

SERA REVOCADO ACUERDO QUE AUTORIZO ALZA DE UN CINCO EN LOS AUTOBUSES

Todos los acuerdos del Consejo de Tránsito son apelables ante el Ministerio de Seguridad Pública y mantendré el criterio negativo expresado con ocasión del reciente acuerdo del Consejo Superior de Tránsito. Dice don Fernando Valverde Vega.

Año VI

San José, Costa Rica.

Martes 18 de Diciembre de 1956

Nº 1837

LA REPÚBLICA

PRECIO DEL EJEMPLAR: ₡ 0.25

EDICION DE HOY: 28 PAGINAS

**RUTA ACOSTA-PARRITA
PARA CARRETERA AL
PACIFICO SUR**

Declara el Departamento de Topografía del Ministerio de Obras Públicas, que de realizarse esa obra por ahí, se ahorrarían 70 kilómetros para traerla a San José.

(TEXTO EN PAGINA 2)

Tengo fe en el Desarrollo Armonioso de la Vida Nacional

Durante mi viaje a México y Europa tuve oportunidad de mirar a Costa Rica desde lejos y de hacer comparaciones útiles con la vida de otros pueblos. A mi regreso encontré unos cuantos problemas que preocupan a la ciudadanía como cosas del momento, pero que en realidad son corrientes en el desarrollo de cualquier país.

Hemos entrado en el período de la reforma social. Nuestro pueblo ya no se resigna a que la mayoría de los habitantes vivan mal, como sucedió en el pasado, aquí y en otras partes, tal vez que muchas gentes previeran que llegaría el momento en que ese tipo de sociedad resultara inaceptable.

Algunas personas creerán que exagero al decir que las agitaciones infundadas ponen en peligro el sistema democrático. Les parece que nuestras instituciones políticas ya son maduras, que están bien consolidadas, que son inmovibles. No ven que en un país tan joven como el nuestro todo es nuevo y reciente y sin raíces.

Todavía hoy, hay varios grupos políticos costarricenses que andan disputándose el apoyo de cierta clase de gobiernos extranjeros, ya sea en armas para la subversión o en dinero para sus campañas electorales.

Sería injustificado preocuparse, o alarmarse, por un déficit fiscal dentro de las circunstancias del año (pérdidas bananeras y mala cosecha de café) y cuando el país tiene en ejecución intensos planes de desarrollo y la economía en general está creciendo más rápidamente que en ninguna época anterior.

En Costa Rica se está estableciendo la costumbre, fomentada por los políticos, de apasionarse exageradamente en las discusiones, de hablar y escribir como si solamente el interés de cada uno tuviera importancia y como si los demás ciudadanos fueran delincuentes por el hecho de buscar también su propio provecho.

Cuando se presenten estas discusiones de intereses encontrados, estoy dispuesto a pronunciar me responsablemente por lo que me parezca que conviene más a la generalidad del país sin tratar de quedar bien simultáneamente con los diversos sectores.

SON CONCEPTOS DEL DISCURSO QUE PRONUNCIÓ ANOCHÉ EL PRESIDENTE FIGUERES Y CUYO TEXTO PUBLICAMOS INTEGRALMENTE. — (TEXTO EN PAGINA 14) —



Ministro VALVERDE VEGA

...revocará acuerdo...

Pdte. Eisenhower invitará al Mariscal Tito

No se ha cursado invitación formal pero se espera que muy pronto sea despachada a Yugoeslavia cuyo gobierno ya ha sido informado de que Eisenhower desea conferenciar en Washington con el Mariscal Tito

— (TEXTO EN PAGINA 8) —

FRACASADO POR ESTE AÑO EL DECIMO TERCER MES EN LA EMPRESA PRIVADA

La moción de revisión que los Diputados Molina Quesada y Bonilla Castro dejaron plantear el jueves sobre el acuerdo de la Asamblea aprobando el dictamen negativo concerniente a dicho proyecto fue desechada ayer en votación nominal que tuvo 26 votos a favor y 19 en contra. EN PAGINA 12)

RECONOCIMIENTO DEL GOBIERNO AL SECRETARIO GENERAL DE LA ODECA

El Gobierno de Costa Rica y de modo muy especial el señor Presidente de la República don José Figueres y yo, reiteramos a Vuestra Excelencia el más sentido reconocimiento por su valiosa cooperación como alto mediador en las negociaciones que pusieron término a las diferencias que perturbaban la armonía entre las hermanas Repúblicas de Costa Rica y Nicaragua.

Dice el mensaje enviado al Dr. J. Guillermo Trabanino, el señor Ministro de Relaciones Exteriores Lic. Fernando Vollo Sancho. —TEXTO EN LA PAGINA 26—

— Presidente JOSE FIGUERES —



Una gran cadena de emisoras transmitió anoche su discurso al país.



MARISCAL TITO

...Eisenhower lo invita...

Llegó eminente científico norteamericano

Se trata del Dr. Thomas Mc Bride, descubridor de una nueva y potente droga anti-infecciosa. Esta misma noche presidirá una Mesa Redonda sobre antibióticos en el anfiteatro del Colegio de Médicos y Cirujanos

— (TEXTO EN PAGINA 13) —

Son muy satisfactorias relaciones diplomáticas entre Costa Rica y Nicaragua

Declara en Washington el Embajador nicaragüense Guillermo Sevilla Sacasa, quien encomió los esfuerzos del Secretario General de la ODECA Doctor Guillermo Trabanino

— (TEXTO EN PAGINA 8) —

PRONUNCIAMIENTO NEGATIVO DE BANCOS A PROYECTO DE DIPUTADOS

Se trata de un proyecto de los diputados Echandi, Solórzano Salas y Chavarría Poll, encaminado a préstamos a mediano plazo para la importación de bienes de capital. Los gerentes manifiestan que el proyecto no tiene contenido económico. También que consideran inconveniente que la Asamblea Legislativa entre a fijar normas de operación de crédito bancario, por ser ésta una materia eminentemente técnica

— (TEXTO EN PAGINA 2) —

Régimen internacional de consulta propone la Argentina en las NN. UU.

Se inició ayer el debate de la proposición para crear en la ONU un mecanismo similar al de la OEA, con una Comisión Especial de 15 miembros para arbitrar la solución de conflictos o disputas internacionales

— (TEXTO EN PAGINA 8) —

EL EJECUTIVO PROPONDRÁ QUE LA LEY SALARIOS RIJA DESDE ENERO

Así lo propondrá el Ejecutivo según lo anunció el Presidente Figueres al conversar con delegación del movimiento. Al explicar el Comité Ejecutivo los resultados de su gestión y las razones que tuvo para revocar el acuerdo. La Comisión Especial nombrada Ad-hoc que quedó integrada por los señores: Rodolfo Solano del Ministerio de Obras Públicas, don Porfirio Morera de Economía y don Wilbur Jiménez de Estadística

— (TEXTO EN PAGINA 3) —

LOS BANCOS CONCEDERAN A BENEFICIARIOS DE CAFE CREDITO ADICIONAL

— (TEXTO EN PAGINA 4) —

PRONTO SE REANUDAN COMPRAS DE CAFE EN GRAN ESCALA EN LOS EE. UU.

— (TEXTO EN PAGINA 11) —

RUTA ACOSTA - PARRITA MAS FAVORABLE PARA CARRETERA AL PACIFICO SUR

El Jefe del Departamento de Topografía, Ingeniero Olto Delgado, envió un interesante informe al Jefe del Departamento de Vialidad Ingeniero Fernando Sánchez, del cual extractamos lo siguiente:

Paso a hacer algunas referencias de los estudios que esta Sección de Topografía llevó a cabo con el fin de determinar la mejor ruta en esa zona, ruta n' debiendo unir el Puerto de Quepos con el interior del país, debía reunir condiciones óptimas en cuanto a gradientes y alineación dado que por ella habían de tran-

sitar determinada clase de vehículos, que hicieran posible el traslado económico de mercaderías, artículos o maquinaria que en el futuro se intentara importar por ese Puerto. Asimismo, debíamos tener presente que por esa posible arteria de comunicación debería ser transportada toda la producción agrícola de la zona de Parrita, de Quepos, Portalón, Punta Mala, Pozo Azul, etc.

LOS PROBLEMAS—

En la primera sección de Quepos hacia Tarrazú aproximada-

mente unos 12 Km. de los cuales ya hay 10 Km. construidos, no existen inconvenientes de ninguna clase y es una sección que habilita una zona bastante favorable. A partir de este punto (a 100 metros de elevación sobre el nivel del mar) hasta el Cerro del Ipto, (a 1500 mts. sobre el mar) comienzan los verdaderos problemas por lo accidentado del terreno y lo pésimo del suelo para la construcción de esa vía. En su mayoría esta sección es montañosa. Después de haber hecho personalmente un recorrido por parte de la llamada Fija del Diamante, hicimos lo mismo por el camino de Santa Juana en compañía de los Topógrafos José L. Cubero y Juan de Dios Delgado. Este reconocimiento preliminar nos sirvió para la determinación de alturas barométricas y para darnos una idea general de la topografía del suelo.

UN VALIOSO APORTE—

A continuación, y con la cooperación del Sr. Herman Lutz, que en tres distintas oportunidades, y sin cobrar por ello ningún dinero al Estado, hicimos tres reconocimientos aéreos, o en un total de cinco horas de vuelo, nos permitieron localizar todos los puntos determinantes y la zona al parecer más favorable para nuestro objeto.

LAS CUADRILLAS—

Por seis meses estuvieron 2 cuadrillas de Vialidad haciendo estudios y perdiendo líneas preliminares. No satisfechos con este volvimos de nuevo a la carga, esta vez con la cooperación del Servicio Geodésico Interamericano que nos facilitó el uso del helicóptero en una oportunidad y de una avioneta en la otra, e hicimos de nuevo reconocimientos en esa zona como también en la de Dominical, Acosta y Orotina.

Visto el informe negativo de nuestros topógrafos, que son personas de experiencia en esta clase de trabajos, y con conocimiento de su oficio, prescindimos de continuar y así se hizo ver a las personas interesadas que concurren a una reunión que el señor Ministro de aquel entonces convocó para ese objeto.

SE ENCUENTRA OTRA RUTA

Conocedores de la importancia de darle una salida rápida hacia el interior del país a la zona comprendida entre Parrita y Quepos, volvimos de nuevo a nuestro trabajo, esta vez por la zona de Acosta.

El primer recorrido nuestro en compañía del Jefe del Departamento de Puentes, Sr. Alvarado, y el Sr. Diputado Malaquías Jiménez, nos dió idea de ser una zona más favorable, un camino de mayor utilidad pues habilitaríamos los pueblos de Cangrejal Teruel y Sabanillas de Acosta y de un costo y mantenimiento más reducido. De nuevo el Sr. Lutz volvió a prestar su colaboración y nos facilitó siempre en forma gratuita, su avioneta para hacer dos reconocimientos aéreos sobre esa zona y la de Puriscal, en donde va anteriormente a éste, hablamos hecho un reconocimiento terrestre desechando esta última, por lo accidentado del terreno y sus pésimos suelos.

Las cuadrillas de José Luis Cubero y Claudio Ugalde fueron las encargadas de la localización de la ruta por Acosta y obtuvieron en ellos mejores resultados.

Tenemos una línea preliminar que partiendo de Acosta, a mil cien metros sobre el nivel del mar, desciende a cuatrocientos cincuenta metros para pasar el río Grande de Candelaria, y a esa altura promedio continúa hacia el Sur pasando cerca de Cangrejal, Teruel, Sabanilla y la Caspirola. Baja luego al río Parrita para continuar luego por la margen izquierda hasta llegar a Parrita.

ASPECTO FAVORABLE—

La topografía en esta zona varía bastante; el primer tramo de SAN IGNACIO AL RIO CANDELARIA, unos doce kilómetros, es la más accidentada y posible-

mente la más costosa, pero sus gradientes y alineación son favorables. La gradiente máxima usada es de 8% en aproximadamente un kilómetro de distancia. La segunda sección del RIO CANDELARIA A CASPIROLA, tiene gradientes que no exceden del 6% y es muy favorable en lo que al suelo se refiere. Llegando a Caspirola el terreno se pone algo más accidentado pero no difícil; llama la atención que en todo este sector apenas llegará a un kilómetro de longitud la sección montañosa. Pasado el río Parrita, a unos cien metros de elevación del mar el terreno es en su gran mayoría plano, salvo varios cortes de filetes que deberán hacerse por llegar estas muy cerca del borde del río.

Desde todo punto de vista la ruta por Acosta es de mayor utilidad para la zona de Parrita y para el país en general.

Contemplando ahora el aspecto de las distancias, tan fundamental en el costo de los transportes, tenemos los siguientes:

La ruta San Marcos-Quepos, de ser posible ésta dejaría a Quepos a 145 kilómetros de San José, a Parrita que es la zona más agrícola, a 170 Kms.; a 190 kms. la zona de Pozo Azul y a 180 Kms. la zona de Punta Mala, que también son zonas agrícolas de bastante importancia.

Por la ruta Acosta Parrita, queda esta a cien kilómetros de San José, ahorrándose 70 kilómetros en sus transportes. La zona de Pozo Azul a 80 kilómetros, ahorro de 110 y Punta Mala a 120 ahorrando también 70 kilómetros y finalmente Quepos a 130 Kms. ahorrando 15 kilómetros.

Estos factores, además de lo más favorable del suelo, de mejores gradientes y superior alineación, son las que nos han decidido aceptar como superior a los intereses del país la ruta ACOSTA-PARRITA.

Recorte esta postal
y péguela en el
ALBUM de CURIOSIDADES
ASI ES LA NATURALEZA

TODO SUSCRITOR de

LA REPUBLICA

presentando el último recibo de su suscripción

TIENE DERECHO A UN ALBUM



MUY PRONTO
SE RIFARA UN PREMIO

ENTRE LAS PERSONAS QUE
TENGAN SU ALBUM AL DIA

POSTAL Nº 92.

La Naturaleza es Así por WALT DISNEY

ARMAS DEL OFICIO

LA HEMBRA DEL
PAJARO HUIA
DE NUEVA ZELANDIA
OBSERVA A SU
COMPAÑERO HACER UN
HUECO EN EL ARBOL CON
SU PICO CORTO Y FUERTE...



CUANDO
ESTE ES LO
SUFICIENTE
GRANDE,
INTRODUCE
ELLA SU PICO
LARGO, CURVO

Y FLEXIBLE Y SACA EL INSECTO
DE SU ESCONDIRITE.

Distributed by King Features Syndicate.

MUNICIPALIDAD DE SAN JOSÉ EMPRESTITO SANEAMIENTO 1941

SE AVISA A LOS TENEDORES DE BONOS DE DICHO
EMPRESTITO QUE,

A LAS 10 HORAS DEL
MIÉRCOLES 19 DE DICIEMBRE

DEL AÑO EN CURSO, EN LA OFICINA DEL SUSCRITO,

SE EFECTUARA EL

SORTEO Nº 60

San José, 17 de diciembre de 1956.

J. CABALLERO A.,
GOBERNADOR DE LA PROVINCIA
EJECUTIVO MUNICIPAL.

Economía de la Asamblea Legislativa, sobre el proyecto de los diputados, Mario Echandi, Franklin Solórzano y Oscar Chavarría, mediante el cual se trata de que se concedan préstamos a mediano plazo para la importación de bienes de capital.

En la nota que suscriben los señores don Angel Coronas, don Elías Quirós, don Rafael Zúñiga, don Gilbert Laporte y don Guillermo Masís hacen ver que la política del Sistema Bancario Nacional siempre ha estado anuente a darle prioridad a los créditos encaminados al mejoramiento de la industria nacional. En ciertos renglones concediendo divisas tomando como base la lista de artículos de primera necesidad, sin la cual muchos productos no se hubieran exportado a precios remunerativos.

La consulta la evacuaron pronunciándose, considerando que el proyecto no contiene contenido económico y que establecería la práctica no recomendable de la Asamblea Legislativa, norme prácticas sobre operación del crédito bancario, por ser esta orden eminentemente técnica que debe estar a cargo de instituciones especializadas, como son los Bancos.

También hacen ver que logra do el trámite que falta para la contratación con el Banco Mundial, se podrá operar con las recuperaciones, esta vez efectivas financieramente, en beneficio directo de las actividades agrícolas e industriales, parte perseguida en el proyecto consultado.

PAJARO LOCO



VOLANDO BAJO

Algunos dueños de autobuses intentaron por medio de las leyes, conseguir para su beneficio, un aumento en el valor del pasaje, principalmente cada fin de año.

Como no lo obtuvieron, se decidieron hacerlo por encima de la legal como hay una ley que castiga la especulación, esperamos que se haga algo para sentar un precedente.

SWAN

EJECUTIVO PROPONDRÁ QUE LA LEY DE SALARIOS RIJA DESDE ENERO

El Comité Ejecutivo del movimiento pro Ley de Salarios ha expedido un boletín dirigido a las delegaciones provinciales, cuyo texto es el siguiente:

Nos permitimos ofrecer la versión oficial del Movimiento Nacional Pro-Ley de Salarios, con relación a lo acordado en la última Asamblea General de delegados nacionales celebrada en esta capital.

Una vez resuelto por la anterior Asamblea General el ir al paro general de una hora, como protesta por lo que se estimó desatención de parte del Poder Ejecutivo a nuestra justa demanda de que se enviara el Proyecto de Ley de Salarios a la Asamblea Legis-

lativa, el Comité Ejecutivo convalidó un telegrama rezagado de la Presidencia de la República, por medio del cual se declaraba una actitud diferente a la supuesta en el Gobierno.

Por razón de esa circunstancia se convocó a la Asamblea General, en la cual fuimos honrados con la presencia del señor Presidente de la República, don José Figueres, quien en forma franca expuso los motivos que determinaron al Consejo de Gobierno para no enviar de inmediato el proyecto de ley a la Asamblea. Explicó el Señor Presidente lo inoportuno que resultaría emitir ese proyecto mientras la Cámara Legislativa se encuentre enfrascada en el conocimiento del proyecto para nivelar el presupuesto actual y en el destinado a reajustar el del año próximo, y que lo más propio resultaría la remisión de la Ley de Salarios con su correspondiente financiación en los primeros días del mes de enero de 1957. Asimismo, ratificó el distinguido visitante la absoluta disposición suya y de los señores Ministros para dar la más pronta realidad a la Ley de Salarios, por concepción la más acertada solución al problema de los sueldos de la Administración Pública y a los vicios e irregularidades que en dédicamente ha sufrido el Presupuesto Nacional por falta de una legislación reguladora de los estipendios del personal del Estado.

El señor Figueres justificó el atraso de más de un año para enviar el proyecto de ley a la

Asamblea, con las dificultades que por causas extraordinarias, ha sufrido el erario público, señalando concretamente las inundaciones, la disminución de las utilidades de la Compañía Bananera y el movimiento armado de 1955.

Entrando en el plano de las seguridades que respetuosamente solicitamos los delegados y de la ayuda que se le pidió al Financiero Mandatario, indicó éste que no había impedimento alguno para proponer la vigencia retroactiva de la ley "a partir del 1° de enero de 1957" y que estaba de acuerdo en que el Proyecto de Ley de Salarios se enviara inmediatamente después de conocidos los "dos proyectos de reajuste presupuestario" indicados, señalando que, salvo algún contratiempo imprevisto que él no lo veía razonablemente posible, la oportunidad de ello sería en los primeros días de enero próximo. Es decir, no se fijó para el envío de la Ley fecha exacta, por la imposibilidad material de hacerlo, "pero sí, orden de precedencia".

Por sugerencia del Señor Presidente, se otorgaron plenos poderes al Comité Ejecutivo Nacional para que tratara en detalle con él mismo, con el señor Vice Presidente doctor Blanco Cervantes y con el Señor Ministro de Economía y Hacienda licenciado Soley, para determinar en forma precisa las fuentes económicas que den el contenido monetario a la ley y la fecha de envío del proyecto a la Asamblea.

Al efecto, a la Comisión Espe-

cial Preparadora del Proyecto de Financiación de la Ley de Salarios, que se integró con los señores licenciados Wilburg Jiménez C. Forfirio Morera B., y Rodolfo Solano O., se le fijó el cometido de colaborar estrechamente con esta última fase de la preparación del Proyecto de Ley.

Cosideradas así satisfactoriamente resueltas en principio, con la deferente actitud del señor Figueres, las presentes del movimiento en cuanto a la preparación y envío del proyecto de ley, se acordó revocar el acuerdo de celebrar de inmediato el paro general de protesta y manifestar nues-

tro reconocimiento al Señor Presidente por su amable acogida a nuestros deseos y nuestra confianza en que nos prestara toda su distinguida ayuda para que la Ley de Salarios sea una realidad conforme a los propósitos que nos expuso y nosotros también cumpláramos.

Por el Movimiento Pro-Ley de Salarios

Roberto R. Güell
Secretario General

Julio Bejarano M.
Subsecretario General

Piden dos años de trabajos forzados para Otto John

KALSRUHE 17 (INS).—El fiscal supremo de Alemania Occidental solicitó hoy al tribunal que se sentencie a dos años de trabajos forzados al doctor Otto John, antiguo jefe de seguridad que huyó tras la cortina de hierro en 1954. John, quien volvió a huir de Alemania Oriental a la República Federal hace un año, fue acusado primero de alta traición. Ese cargo se redujo posteriormente a "conspiración anticonstitucional", y revelación "de falsos secretos de Estado". Se espera un fallo del tribunal al final de la semana actual.

JUGUETES

A LOS NIÑOS LES
CONVIENE POR
SU CALIDAD!

A LOS PADRES LES
CONVIENE POR
SU BAJO PRECIO!

VISITE HOY MISMO

TIENDA CARLOS LUIS

de CRISPULO VARGAS
AVENIDA CENTRAL — FRENTE A LA ARTILLERIA.



FALTAN
UNICAMENTE **3** DIAS

PARA EL SENSACIONAL

SORTEO de 10 MAGNIFICOS REGALOS

Haga sus compras HOY mismo...

Déle una oportunidad a su suerte...

No espere las aglomeraciones de última hora!

COMPRE Y CAMBIE SUS COMPROBANTES DE CAJA
POR ACCIONES PARA ESTE GRANDIOSO SORTEO!

El miércoles 19 de diciembre, inclusive,
vence el plazo para cambio de comprobantes por acciones.

EL JUEVES 20 DE DICIEMBRE,
a las 11.30 a. m., en nuestras oficinas,
TENDRA LUGAR EL SORTEO
de los 10 magníficos premios. Estará presente el Lic. MARCO
AURELIO ODIO, Alcalde Segundo de lo Penal.

UNIVERSAL

CARLOS FEDERSPIEL & CO. S. A.

OFRECE MAYOR SURTIDO... VENDE A PRECIOS MAS BAJOS... OBSEQUIA REGALOS!

Los Bancos concederán a beneficiadores de café DANIEL EL TRAVIESO un crédito adicional de Q 50 por fanega

La Junta Directiva del Banco Central en su sesión Extraordinaria celebrada hoy, acordó, respondiendo a una gestión hecha por miembros de la Directiva de la Oficina del Café, autorizar a los bancos comerciales para conceder a los beneficiadores de café, un "crédito de emergencia" de cincuenta colones adicionales, por cada fanega de café recibida y existente en sus patios.

Como es de conocimiento público varios importantes países productores del área de la FEDECAME y Colombia, tuvieron recientemente una conferencia en México para planear medidas de protección y defensa de los precios internacionales del café. De esa reunión salieron varios importantes acuerdos que tendrán una decisiva influencia en el mercado y que permitirán lograr,

muy posiblemente el objetivo deseado de mantener cierta estabilidad en el mercado en momentos en que los países productores inician la venta de la actual cosecha.

El Banco Central con el deseo de cooperar dentro de sus posibilidades para llevar a cabo la importante sugerencia que le ha planteado la Oficina del Ca

fé, por medio de algunos de sus Directores, acordó autorizar dicha financiación, para evitar hasta donde sea posible que los productores y beneficiadores se vean obligados, por razones puramente financieras, a vender su producto en momentos en que el mercado experimenta ciertas fluctuaciones desfavorables, como resultado de la abundancia de ofertas en la época de recolección de las cosechas.

Nombrado nuevo Ministro de Relaciones Exteriores de Guatemala

Consignamos los mensajes cruzados entre el nuevo Ministro de Relaciones Exteriores de Guatemala Lic. Jorge Skinner Klee y el Ministro de Relaciones Exteriores de Costa Rica Lic. Fernando

Volio Sancho: Excelentísimo señor Licenciado D. Fernando Volio Sancho. Ministro de Relaciones Exteriores.

Hónrome comunicar a V. E. que el Presidente de la República ha tenido a bien nombrarme por acuerdo de ocho del corriente, Ministro de Relaciones Exteriores en reemplazo del Lic. Ricardo Quiñones Lemus, quien dimitió. Al asumir esta Cancillería me complace expresar a Vuestra Excelencia, que estoy animado de los más sinceros deseos de continuar cultivando las cordiales relaciones que siempre han existido entre nuestros dos pueblos hermanos. Ruego V. E. aceptar las seguridades de mi consideración más alta y deferente

Jorge Skinner Klee

Excelentísimo Sr. Lic. Jorge Skinner Klee, Ministro de Relaciones Exteriores, Guatemala.

Tengo el honor de acusar recibo del deferente mensaje de Vuestra Excelencia, donde me comunica haber sido nombrado Ministro de Relaciones Exteriores, para suceder al señor Licenciado don Ricardo Quiñones Lemus, quien dimitió. Felicito calurosamente a Vuestra Excelencia por la honrosa distinción que, en reconocimiento de sus méritos, ha recibido del Excelentísimo Señor Presidente de la República, y le auguro constantes éxitos en el desempeño de tan elevada posición. Los nobles amistosos deseos que animan a Vuestra Excelencia en el sentido de continuar cultivando las cordiales relaciones que siempre han existido entre nuestros dos pueblos hermanos, son también los míos propios y los del Gobierno de Costa Rica en general. De Vuestra Excelencia con el sincero testimonio de mi más alta consideración y particular estima,

Fernando Volio Sancho
Ministro de Relaciones Exteriores

ANUNCIESE EN 'LA REPUBLICA'



¡No tan duro! Qué me vas a borrar las huellas... tales!

★ CRUCIGRAMA ★

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
12			13						14	
15			16			17		18		
		19			20					
21	22			23			24		25	26
27			28				29			
30			31			32			33	
34	35				36				37	
38					39			40		
		41		42			43			
44	45					46				47 48
49				50		51			52	
53				54						55

- CRUCIGRAMAS...
- HORIZONTALES:**
- 1—República, Abv.
 - 4—Relativo a los extremos de la Tierra.
 - 9—Volcán de las Islas Filipinas.
 - 12—Demostrativo.
 - 13—Persona viciosa.
 - 14—Expendio de bebidas.
 - 15—Sitio donde da el sol de lleno.
 - 17—Pez marino.
 - 19—Pariente, Inv.
 - 20—Conserje universitario.
 - 21—Brújulas.
 - 24—Espacio de tiempo, Pl.
 - 27—Aféresis de ahora.
 - 28—Dios romano del hogar.
 - 29—Región de España.
 - 30—Conozco.
 - 31—Teatro.
 - 33—Preposición.
 - 34—Del verbo tarar.
 - 36—Luterano, Abv.
 - 37—Nombre de mujer.
 - 38—Fruta tropical.
 - 39—Lobos pequeños.
 - 41—Limpies.
 - 43—Embarcación.
 - 44—Nombre inglés de varón.
 - 46—Las teologales son tres.
 - 49—Catedral.
 - 50—Del verbo toser.
 - 52—Círculo o redondel.
 - 53—Escuchais.
 - 54—Polo positivo.
 - 55—Gorra militar.
- VERTICALES:**
- 1—Cabeza de ganado.
 - 2—Demostrativo.
 - 3—Ave doméstica.
 - 4—Prenda masculina de vestir.
 - 5—Ondulación.
 - 6—Nota musical.
 - 7—Medidas inglesas de superfluo.
 - 8—Desmenzad con los dientes.
 - 9—De abolir.
 - 10—Una pareja.
 - 11—Reza.
 - 16—Piadosa, Inv.
 - 18—Centro.
 - 20—Esmeraldas.
 - 21—Orilla.
 - 22—Del verbo orrear.
 - 23—Cloruro de sodio.
 - 25—De otra persona.
 - 26—Curas.
 - 29—Conservado, guardado.
 - 31—De cansar.
 - 32—Prefijo que significa debajo de.
 - 35—Caballos de cierto color.
 - 37—Tomar nota.
 - 39—Natural de Letonia.
 - 40—Emperador ruso.
 - 42—Permanece.
 - 44—Demostrativo.
 - 45—Del verbo reír.
 - 46—Mirad.
 - 47—Bisonte de Europa.
 - 48—Una pareja.
 - 51—Preposición.

M	E	C	A	B	I	S	Z	A	G	A	
A	N	R	U	E	C	O	A	M	A	R	
T	E	S	O	S	O	F	O	S	G	E	R
E	S	T	O	L	A	E	N	A	N	O	S
A	L	A	A	O	L	L					
L	E	L	O	B	R	A	Z	A	D	A	S
A	M	O	H	U	E	D	A	L	E	S	O
S	U	S	T	E	N	T	O	A	P	L	S
L	I	D	E	A	V	O					
G	A	N	A	S	I	A	A	T	E	S	A
A	S	A	Z	S	E	L	E	N	I	T	A
C	A	V	O	M	O	A	N	O	S		
O	R	I	N	E	L	I	S	I	A		

Atractivos regalos en LOZA Y PLASTICO

ALMACEN BEJOS M. YAMUNI

AVENIDA CENTRAL. — TELEFONOS: 2544 - 4919.

EL REGISTRO CIVIL ADVIERTE A LOS CIUDADANOS

Que las solicitudes para conseguir cédula de identidad o para inclusión en el padrón electoral deben ser autenticadas por la autoridad política del vecindario en el cual haya de ser incluido el ciudadano, o por un abogado o notario domiciliado en ese lugar por un tiempo no menor de un año. Además de la autenticación, deben contener el sello del autenticante. (Artículo 44 de la Ley Orgánica del Registro Civil.)

La solicitud de traslado o cambio de domicilio electoral debe autenticarse en igual forma.—

LIBERACION... SOLO HAY UNO: — SU PARTIDO VERDE BLANCO VERDE

Apelación contra el alza de tarifas presentó la Federación de Juntas Progresistas

En el afán de suministrar al público toda clase de informaciones, respecto al alza de tarifas que de hecho hicieron varias líneas interurbanas, nos entrevistamos con el Presidente de la Federación de Juntas Progresistas, don Carlos Andrés Carrillo, quien nos declaró:

—En cuestión de horas, nos hemos movilizad los miembros de las Juntas Progresistas de las localidades afectadas por el aumento perseguido por los propietarios de autobuses, para llevar a cabo las gestiones legales encaminadas a evitar ese aumento perseguido por los propietarios de autobuses, para llevar a cabo las gestiones legales encaminadas a evitar ese aumento en el costo de la vida del pueblo.

Debo dejar constancia del entusiasmo que han evidenciado los directivos de esos organismos, que propenden hacia el mejoramiento material y espiritual de los habitantes de las variadas localidades del país. En la forma rápida se llegó a la redacción de las gestiones legales para llevar nuestro cometido, a fin de llevar el asunto por las vías del derecho que con ello se logran

los propósitos y se evitan acciones de hecho que pueden desembocar en aspecto desfavorable para todas las partes interesadas en en la cuestión.

Ante la debilidad en las argumentaciones de los empresarios interesados en el aumento, en la tarde de hoy (ayer) una delegación, que compusieron varios directivos de las Juntas Progresistas, y de la Federación, encabezada por los señores Francisco Alvarez, Juan José Muñoz y su servidor, visitamos ayer tarde al señor Ministro de Seguridad, D. Fernando Valverde, para urgirle una resolución que evite la alza pretendida. Encontramos de parte del señor Valverde de un afán de llevar las cosas por el sendero de la justicia, muy laudable por cierto. Notificó el distinguido funcionario, que había estudiado en asocio del Procurador General de la República, Lic. don Ricardo Monge, el aspecto legal y había encontrado la disposición legal que le permitiría revocar el acuerdo del Consejo de Tránsito, autorizando el alza de tarifas.

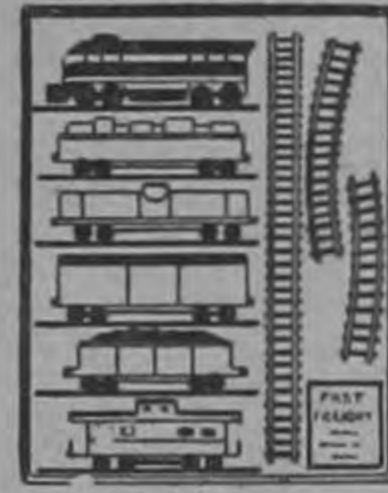
En cuanto a lo alegado por parte de los empresarios, sobre la

existencia de una disposición legal que les permitía el aumento en la mitad de las unidades de cada empresa, lo cierto es que hay una PRESCRIPCIÓN DE HECHO, dado que la ley tiene mucho tiempo de haberse promulgado y no se había acogido a la disposición alegada. El uso y la costumbre son fuentes del derecho, en este caso esa prescripción cobe aplicarla de manera o el Ministro, señor Valverde Vega, a quien reconocemos sinceridad en sus actuaciones de que damos cuenta, tomará en cuenta la prescripción que alegamos ante él, y la autorización legal que tiene para revocar lo actuado por el Consejo.

Valga esta oportunidad para felicitar a las Juntas Progresistas por el éxito logrado en beneficio de miles de personas que usan los buses, cuyas tarifas se pretendían aumentar. También se evidenció la labor de la Federación de Juntas Progresistas

como el organismo capaz de co-ordinar la labor del conjunto, cuando como ahora las circunstancias urgen una labor rápida.

TRENES ELECTRICOS Y DE CUERDA



- AUTOMOVILES
- MUÑECOS
- ANIMALES
- PAYASOS
- PISTOLAS
- RIFLES

¡Vea qué surtido!
¡Vea qué precios!

TIENDA CARLOS LUIS

de CRISPULO VARGAS
AVENIDA CENTRAL — FRENTE A LA ARTILLERIA.

Electo "Ogro Feroz" del Instituto Costarricense de Electricidad

El Ingeniero Jefe de La Garita don Guillermo Emilio Alvarado resultó electo "Ogro Feroz" para la Fiesta de Navidad de los niños hijos de empleados del ICE. Y la señorita Teresita Méndez ha sido nombrada Hada Madrina para la misma ocasión.

Más de 800 niños recibirán juguetes en todos los lugares don-

de opera el ICE, y de tomar parte la mayoría de ellos en la fiesta que tendrá lugar el próximo domingo.

Las actividades han sido auspiciadas por la Asociación de Empleados (ADEICE), y secundada por todo el personal, habiendo ellos sufragado la totalidad de los gastos.

INSTITUTO DE ALAJUELA

CURSO 1957

Matrícula Primeros Años:
18 de Diciembre 1956

SECCION DIURNA
de 7 a. m. a 11 a. m.

SECCION NOCTURNA
de 6 p. m. a 10 p. m.

REQUISITOS:

Certificación de Nacimiento extendido por el Registro Civil.

Certificado Conclusión Estudios Primarios (Diploma Sexto Grado)

Dos fotografías tamaño pasaporte.
Venir acompañado del padre o encargado.

ROMULO VALERIO R.
Director

JUGUETES

DE RUEDA - DE CUERDA

El mayor surtido ofrecido este año.

APROVECHE USTED
LOS BAJOS PRECIOS.

TIENDA CARLOS LUIS

de CRISPULO VARGAS
AVENIDA CENTRAL — FRENTE A LA ARTILLERIA.

ANUNCIENSE EN "LA REPUBLICA"

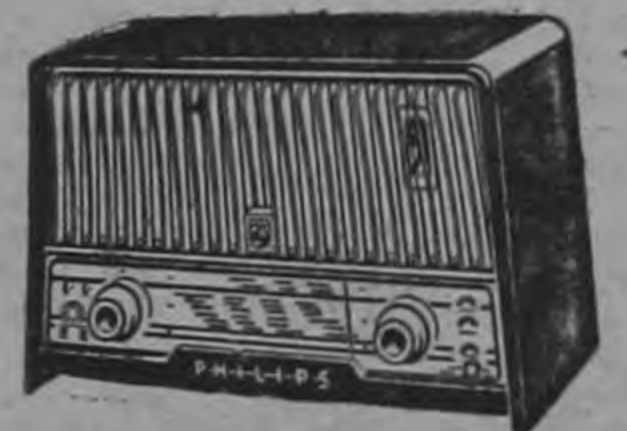
PHILIPS

salva
la batería



- MENOR CONSUMO DE CORRIENTE gracias a las válvulas 25 mA
- FUNCIONAMIENTO PERFECCIONADO CON TENSIONES MAS BAJAS empleando las bobinas HI-Q de onda corta que permiten ahora llegar a un punto de mayor descarga de las baterías.
- MEJOR REPRODUCCION CON UNA SALIDA MAS BAJA por la incorporación de altavoces ultrasensibles de diseño especial.

El resultado es un mayor rendimiento de batería.



B3X66B

Potente receptor de 3 bandas, 5 válvulas de 25 mA. Control de tono.



BX659B

Receptor de lujo de 5 bandas, 8 válvulas de 25mA. Conmutador economizador de batería. Doble control de tono. Teclado para selección de bandas de ondas. Conexión para tocadiscos.

VEA Y OIGA
la nueva serie 1957
de RADIOS DE PILA SECA

PHILIPS

UNIVERSAL

CARLOS FEDERSPIEL & CO. S. A.

DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS DE:



PHILIPS de COSTA RICA Ltda.



LIBERACION... SOLO HAY UNO: — SU PARTIDO
VERDE BLANCO VERDE

CLASES SOCIALES EN LA SOCIEDAD MODERNA

Publicamos hoy el séptimo artículo de una serie de once, en los cuales su autor, Profesor de Sociología de la Escuela de Economía y Ciencias Políticas de Londres y Secretario Ejecutivo de la Asociación Internacional de Sociología, analiza el trascendente tema a la luz de los sucesos contemporáneos en las sociedades democráticas y comunista.

Por T. B. BOTTOMORE

— VII —

LA U.R.S.S.

(Relativamente, hay poco material publicado sobre estratificación social, en la U.R.S.S., y no se dispone de estudios sociales para información directa. Entre las fuentes del presente estudio, debemos mencionar especialmente: "La Ley sobre Propiedad soviética y el cambio social", de John N. Hazard en el "British Journal of Sociology", Marzo de 1953; y "La Ley y el cambio social en la U.R.S.S." (1953); "Estratificación social y Movilidad social en la Unión Soviética", publicado en "American Sociological Review", agosto de 1950; "El espíritu de la Rusia de postguerra", 1947 de Rudolf Shiesinger; "El Trabajo en la Unión Soviética", 1952, de S. M. Schwartz).

Marx creyó que el capitalismo era "la última fuerza antagonista en el proceso de la producción". En "Pobreza de la Filosofía", escribió: "La condición para la emancipación de la clase trabajadora es la abolición de todas las clases... La clase trabajadora, en el curso de su desarrollo, sería una asociación para sustituir la vieja sociedad civil que excluyera las clases y sus antagonismos...".

La U.R.S.S. proclama ser una sociedad del tipo que Marx veía seguiría al derrocamiento del capitalismo. Es decir, que pretende ser una sociedad sin clases, o más exactamente, una sociedad en la que no existe una jerarquía de clase y en la cual las clases desaparecerán, finalmente. En la práctica, no significa otra cosa sino que la propiedad privada de los medios de producción habría sido abolida. Si es esto lo que Marx se proponía es dudoso; pero su exposición acerca de la sociedad del futuro es vaga y fargamentaria, y a menudo tronó contra las ideas igualitarias, aunque parece que lo hizo principalmente porque defensores de la igualdad, contemporánea de él, no querían reconocer que el sistema de propiedad es fundamento de la desigualdad.

En todo caso, la U.R.S.S. no es una sociedad igualitaria. Desde los primeros años de los 1930 la política oficial de los gobernantes soviéticos han sido la de aumentar la diferencia entre salarios, y especialmente el brindar substanciales incentivos financieros a trabajadores altamente calificados, técnicos, gerentes industriales y a intelectuales. Los líderes soviéticos han denunciado frecuentemente el igualitarismo como "desviación pequeño burguesa", y la Enciclopedia Soviética declaró sin tapujos que "El Socialismo y el igualitarismo naad tienen en común". Es curioso comparar estas opiniones con las de Roy Jenkins, socialista británico que, bajo el título "Igualdad" escribió en "Nuevos ensayos Fabianos" (1952): "Donde no hay igualitarismo no hay socialismo".

Las tendencias adversas a la igualdad se reforzaron en el período de guerra y de postguerra. Las diferencias en los ingresos son ahora mayores que en ningún país occidental. Se calcula que los ingresos de los trabajadores industriales oscilaron, en 1953, entre los tres y los cinco mil rublos anuales para un obrero no especializado, y entre los ochenta mil y los ciento veinte mil rublos anuales para un importante gerente de fábrica; es decir, que los ingresos más elevados son 25 o treinta veces mayores que los de abajo. A bulto, hay la misma disparidad de ingresos que existe en la Gran Bretaña y en los Estados Unidos entre un trabajador sin especialización y el director gerente de una compañía industrial bastante grande. Pero, después de sufrir el descuento de los impuestos, las diferencias son más acusadas en la U.R.S.S. El impuesto soviético sobre los ingresos sólo es progresivo más allá del nivel de 12,000 rublos al año, en tanto que por debajo de este nivel la tarifa sencilla es del 13 por ciento. En su conjunto, el impuesto es más bien regresivo que progresivo, ya que gran parte de los ingresos del Presupuesto del Estado (un 60 por ciento) se obtiene de una tasa al giro comercial impuesta principalmente sobre alimentos y textiles, gastos que constituyen una mayor proporción sobre los gastos totales de los pobres que de los ricos.

Las desigualdades económicas han sido también alentadas en otras formas. Una de las medidas más significativas fue la abolición, en 1948, del impuesto sobre herencias, que estaba vigente desde 1926, con una tarifa progresiva que llegaba al 90 por ciento en ciertas herencias. La nueva ley sólo obliga a un gasto de registro que no excede del 10 por ciento del valor de la herencia.

Los efectos de estas medidas son evidentes. Permiten al individuo situado en la capa superior de la sociedad soviética a beneficiarse plenamente de sus altos ingresos y transmitir estos beneficios a los hijos. La posición del estrato superior queda aún más favorecida por la concesión de los premios Stalin, que raramente recaen en quienes ocupan los puestos más bajos en la jerarquía social, y por la nueva práctica de pagar substanciales donativos a las viudas y huérfanos de los ciudadanos prominentes soviéticos.

Sin embargo, se ha argüido a menudo, que estas confesadas desigualdades considerables de riqueza, ingresos y niveles de vida aun no equivalen a un nuevo sistema de clases sociales. Michel Gordey, en "Visado para Moscú", 1952, escribe en un reportaje informativo, pero a veces desorientador, de reciente visita a la U.R.S.S.: "Alguien podría sentirse tentado a sacar la conclusión, basado en esta profunda diferencia de salarios, que la sociedad soviética no ha abolido las clases, en realidad... Yo creo que las clases, a la manera como existen en Occidente, no tienen, en la actualidad, equivalente en la U.R.S.S. Los prejuicios basados en la riqueza, barreras rígidas, oposición organizada de una clase a ser ensanchada por abajo — esto no existe o se halla en proceso de desaparecer para siempre en la Unión Soviética. La difusión de la enseñanza, el apoyo que dan las autoridades al avance social de aquellos elementos que estaban menos bien colocados para arrancar; todo ello apunta hacia el resultado final que legítimamente puede ser llamado una sociedad sin clases... he aquí por qué, si alguien discute la presencia o la ausencia de clases en la U.R.S.S., se debe en todo caso reconocer que las clases de arriba están abiertas ampliamente a los miembros de las clases de abajo y que los niveles privilegiados no tienen nada de fosilización, rigidez o especialmente heredado".

El alto índice de movilidad social y la carencia de barreras a la movilidad han sido citadas frecuentemente en este sentido para mostrar que las clases sociales rígidas ya no existen en la U.R.S.S. Pero este argumento no toma en cuenta las causas subyacentes del elevado índice de movilidad o de los recientes cambios que tienden a reducirla. Al igual que en los Estados Unidos durante el siglo XIX y lo que va del XX, la rápida industrialización ha creado en la U.R.S.S., desde los últimos años 1920 hasta ahora, una multitud de nuevas situaciones en los niveles superiores de la jerarquía social, plazas para los científicos y técnicos, gerentes industriales, maestros y otros intelectuales. Entre 1926 y 1937, en tanto que la población empleada hizo más que doblar, el número de la "intelligentzia" (o sea de los funcionarios, trabajadores profesionales, gerentes y oficinistas) casi cuadruplicó. El crecimiento fue aún más impresionante en ciertas ocupaciones; el de arquitectos e ingenieros unas ocho veces; el de los trabajadores científicos, unas seis veces.

Sin embargo, una vez se han completado estas transformaciones de la estructura económica, y por lo tanto, de la estructura ocupacional, la probabilidad es que decline el ritmo de la movilidad social si falta una política deliberada para mantenerlo. Por consiguiente, el elevado índice de movilidad puede ser considerado como un fenómeno resultante de las necesidades del desarrollo industrial y no de

EL CANAL DE SUEZ Y EL GOLFO DE AKABA

por J. EMANUEL

Aproximadamente al mismo tiempo que Egipto hundía treinta o cuarenta barcos en el Canal de Suez bloqueándolo de esta manera en forma efectiva, Israel abrió el Golfo de Akaba, poniéndolo así en libertad para el tráfico del mundo después del bloqueo egipcio de siete años. Es mera coincidencia que estos dos acontecimientos ocurrieran al mismo tiempo, pero ellos están de todos modos, íntimamente relacionados.

Hay sólo dos países—Israel y Egipto—que tienen costas tanto en el Mediterráneo como en el Mar Rojo. Hasta hace muy poco había sido prácticamente imposible usar la salida de Israel al Mar Rojo en Elath, porque este puerto se halla en la parte superior del Golfo de Akaba, y, en la entrada a este Golfo, Egipto había establecido en el invierno de 1949 y 1950 poderosas baterías de costa a fin de impedir el paso de barcos con rumbo a Israel. Por lo tanto no era posible transportar mercancías desde Asia, África y Australia o llevarlas a aquellos países desde Israel a través de dicho Golfo.

El bloqueo egipcio del Golfo era, desde luego, ilegal; llevado a cabo no sólo en desafío del derecho internacional sino también de las propias y solemnes obligaciones de Egipto. A comienzos de noviembre el ejército de Defensa de Israel, en un ataque relámpago, capturó los emplazamientos de cañones egipcios, arrojando de esta manera el Golfo y restaurando el imperio de la ley. En unos pocos días, dos barcos habían arribado a Elath sin dificultades y ahora el Golfo de Akaba está abierto para la navegación de todos por primera vez desde que Egipto inició el bloqueo hace siete años.

El Canal de Suez, por otra parte, está cerrado para la navegación por primera vez, según creo, desde que fue completado hace

casí noventa años. El gobierno egipcio lo ha mantenido cerrado arbitrariamente e ilegalmente a la navegación israelí y a barcos de otras naciones con rumbo a Israel, pero con esta excepción siempre ha estado abierto para el mundo. Ahora, a raíz del sabotaje egipcio, el Canal de Suez está cerrado y es probable que permanezca cerrado durante mucho tiempo en tanto que el Golfo de Akaba está abierto.

Durante muchos años el Golfo de Akaba ha sido reconocido como una ruta alternativa en relación con el Canal de Suez. Particularmente durante la Segunda Guerra Mundial, cuando el Canal de Suez estaba bajo el peligro de acción enemiga la importancia de Akaba aumentó y se hicieron amplios preparativos para su uso con nuevos fines. Existe hoy día una situación similar, sólo que en forma más aguda: el Canal de Suez no sólo está amezado sino que está cerrado y de esta manera ha aumentado nuevamente la importancia del Golfo de Akaba. Se trata de una de las rutas históricas del mundo. Fue desarrollada por el rey Salomón hace tres mil años. Es muy probable que una vez más se convierta en una ruta vital.

El tráfico entre Europa y el Oriente por el Golfo de Akaba pasa a través del puerto de Elath, en el extremo meridional de Israel. Actualmente, Elath está conectado con el resto del país y la costa del Mediterráneo solamente por caminos a través del Neguev. Para el desarrollo cabal de este puerto será necesario no solamente mejorar estos caminos sino probablemente construir un ferrocarril. Las dificultades físicas no son insuperables y ya se han llevado a cabo los primeros estudios. Pero igualmente importante es la construcción de un oleoducto. La importancia principal del Canal de Suez en años recientes ha residido cada vez más en el tráfico de barcos cis-

ternos. Actualmente estos barcos deben ir a través de Sud África a un costo mucho mayor, y con dificultades grandemente incrementadas ya que el mundo está sufriendo de una aguda escasez de tales barcos.

Es, por lo tanto, ahora una necesidad urgente del mundo construir oleoductos por la ruta alternativa de Elath al Mediterráneo o por lo menos hasta la estación ferroviaria de Beersheba, una distancia de 230 kilómetros. El señor Levi Eshkol, Ministro de Finanzas de Israel, acaba de anunciar que ha de comenzar en breve la construcción del primer oleoducto de esta clase, presumiblemente para satisfacer las necesidades propias de Israel. Pero no hay ninguna razón para que no se construya oleoductos mucho más grandes a fin de satisfacer las necesidades de otros países, en particular aquellos de Europa Occidental que han sido tan severamente afectados por el bloqueo del Canal de Suez. No hay por qué esperar complicaciones internacionales en relación con tal proyecto ya que toda la ruta yace dentro del territorio de Israel.

A fin de hacer que este plan sea factible, lo cual es tan vital para los países que producen petróleo como para los que lo consumen, será desde luego esencial asegurar que no se permita que Egipto imponga nuevamente un bloqueo en el Golfo de Akaba. Es por cierto inconcebible que ahora que este bloqueo ilegal ha sido levantado se permita a Egipto que vuelva a imponerlo. Durante los siete años pasados Israel ha sido la víctima principal del bloqueo de Egipto, pero en las actuales condiciones serían afectados los intereses vitales de todos los países de Europa Occidental, Asia y África Oriental. Es, por lo tanto, de importancia crucial asegurar que el Golfo de Akaba, abierto por las Fuerzas de Defensa de Israel, no sea cerrado nuevamente.

3 de diciembre de 1956.

LA LABOR DE LA FAO EN HISPANOAMERICA

En Santiago de Chile acaba de llegar a su término la IV Conferencia Regional Latinoamericana de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y curso de la cual se examinó ampliamente la situación general de la agricultura y sus perspectivas en la región hispanoamericana, incluyendo la producción, distribución y consumo de los productos agrícolas, pesqueros y forestales.

El Dr. F. T. Wahlen, Director de la División de Agricultura del citado organismo especializado de las Naciones Unidas hizo una exposición de la labor que viene desarrollando la FAO en la región hispanoamericana.

El Dr. Wahlen expresó que, si bien muchas de las actividades de la FAO tienen carácter mundial, muchas de ellas ofrecen además una importancia vital para los países de esta región, cuya cooperación es esencial. Entre estas últimas, añadió, tal vez sobresalga el llamado Inventario de los Recursos Naturales Renovables, así como la encuesta sobre los recursos pesqueros mundiales. Una actividad nueva de la FAO, que es muy de señalarse, refie-

re a las aplicaciones de la energía atómica a la agricultura y, principalmente, de los isótopos radiactivos para las investigaciones agrícolas.

Al referirse a los proyectos regionales, el Dr. Wahlen manifestó que algunos los llevan a cabo organismos especiales, como la Comisión Forestal Latinoamericana, el Consejo Latinoamericano de Pesca y otros, los cuales han sido creados bajo los auspicios de la propia FAO, en tanto que otros, principalmente ciertos estudios económicos agrícolas, se realizan en colaboración con la Comisión Económica para América Latina (CEPAL).

Señaló que recientemente se trata de fomentar la realización coordinada de investigaciones agrícolas e hizo observar que la importancia y la magnitud de esta labor son tales, que se tardarán 25 años o más para que los resultados de la investigación lleguen al campesino. En este aspecto, la FAO viene cooperando estrechamente con el Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas.

En otros aspectos, el Dr. Wah-

len señaló que las divisiones de Economía, Agricultura y Nutrición de la FAO cooperaran cada vez más intensamente con el Fondo de las Naciones Unidas para el Socorro a la Infancia (UNICEF) en el fomento de la industria lechera, para mejorar los niveles de nutrición.

Dijo que una de las materias que más interesan a la región hispanoamericana en particular es la que se refiere al aprovechamiento eficaz de la tierra, en todos sus aspectos. Indicó, asimismo, que los asuntos forestales no habían sido objeto de mayor atención por parte de esta última Conferencia Regional, no porque carezcan de importancia, pues es mucha la que encierran, sino en consideración a que el año próximo se reunirá con este fin, en Guatemala, la Comisión Forestal Latinoamericana.

En cuanto a la asistencia técnica prestada a la región demostró con cifras, que ha ido creciendo en los tres últimos años, y subrayó la importancia del hecho de que siempre haya expertos nacionales que trabajan junto con los que envía la FAO. Así, indicó, no sólo los orientan rápidamente, sino que ellos mismos se perfeccionan.

Un común denominador de los países de esta región miembros de la FAO, declaró enfáticamente el Dr. Wahlen, en su esfuerzo por aumentar la productividad del trabajador agrícola.

Finalmente, el Director de la División de Agricultura de la FAO se refirió también a los aspectos de sanidad vegetal y animal, declarando que los esfuerzos de la propia FAO han cristalizado ya en la formación de la OIRSA, organismo que merece y recibe todo el apoyo de aquella para sus actividades fito y zoonositarias en Centroamérica. Agregó que se veía la posibilidad de crear un organismo semejante en Suramérica.

Por lo que respecta a pastos y forrajes, dijo que ello está mereciendo la mayor atención por parte de la FAO, la cual viene reforzando sus actividades con este objeto. En lo que la FAO ha hecho todavía relativamente poco, expresó también el Dr. Wahlen, es en materia de horticultura tropical. Añadió, sin embargo, que el nombramiento de un nuevo especialista en esta cuestión dará, según se espera, un impulso nuevo a esta rama y, además, ya para el año próximo se proyecta celebrar una primera reunión técnica al respecto.

MUNICIPALIDAD DE HEREDIA DISPUESTA A MEJORAR HOSPITAL LOCAL

En la sesión reciente de la Municipalidad de Heredia, al aprobar el acta de la reunión extraordinaria, de la cual este periódico informó ampliamente, tomó un

acuerdo para estudiar lo siguiente:

Conoció de una iniciativa de don Marco Aurelio Sáenz Flores, tendiente a destinar para las ne-

cesidades del Hospital, el superávit que presentan los estados anuales de la Junta Eléctrica. Con ello se obtendría una buena suma sin gravar al contribuyente. Los señores Lic. Roger Villal-

os Rodríguez y Lic. Fernando Vargas Fernández, hicieron algunas objeciones como la de que el superávit es de caja, pero no contable y de que las reservas de la Junta son para posibles ampliaciones a fin de mantener constante el servicio.

Sin perjuicio de que se estudie el asunto más a fondo en su oportunidad y aclarando los señores miembros de la Junta Administrativa del Servicio Eléctrico Municipal, que están en la mejor

voluntad de cooperar con la Junta de Protección Social.

La Junta de Protección Social de Heredia, solicita nuevamente que de acuerdo con los ofrecimientos hechos por esta Municipalidad, se proceda a la mayor brevedad a la pavimentación de la calle del costado este del Hospital. Se acordó comunicarle que de acuerdo con los planes del Departamento de Ingeniería Municipal ese trabajo se hará en su oportunidad.

De urgencia se reparará edificio prefabricado para Colegio Vocacional en Zona Bananera

En forma exclusiva este periódico informó que el Ministerio de Obras Públicas estaba haciendo toda clase de esfuerzos encaminados a lograr que el Colegio Vocacional de la Zona Bananera inici-

aciones en el curso del año próximo.

Ayer supimos que los empleados del Ministerio citado en el ramo de carpintería, sacrificando las vacaciones que inició el lunes esa de-

pendencia, laborará en forma extraordinaria para concluir un número de aulas de tipo prefabricado, a fin de que estén instaladas a tiempo para que presten servicios en el curso que se iniciará en breve. Por su parte el Ministerio se está preparando para llamar el personal necesario para llevar el cometido.

El colegio citado estará situado en la población de Golfito y desde luego, prestará servicios a toda la zona del Pacífico Sur. Por su parte el diputado don Carlos Manuel Vicente, ha estado gestionando la construcción de otro edificio que esté situado en Puerto Cortés o Palmar, ya que las dos poblaciones están a corta distancia una de la otra. En esos empeños el diputado Vicente se muestra optimista.

Será revocado el acuerdo que autorizó un aumento de cinco céntimos en los buses

En la mañana de ayer nos enteramos de que algunas protestas, suscritas por vecinos de los sectores capitalinos afectados por el aumento de las tarifas en las líneas de autobuses, habían sido elevadas al conocimiento del Ministro de Seguridad Pública, y conociendo además, que el público está dispuesto a ir a una huelga de "no uso de autobuses y otros extremos", nos pusimos en contacto con don Fernando Valverde, titular de esa cartera, quien nos dió las siguientes declaraciones; para hacerlas de conocimiento del público afectado. Dijo el Sr. Valverde Vega:

"El viernes pasado se recibieron en este Ministerio las primeras protestas por el aumento del valor de los pasajes en el sector del Barrio Cristo Rey. El mensajero por vecinos de ese barrio informándome del anuncio saje telegráfico a que aludo fue que hacía la empresa de buses que cubre esa línea en el sentido de que elevaría la tarifa al

siguiente día sábado.

De inmediato recibí opinión legal de varios abogados, y luego de discutir el asunto, ellos me dieron la impresión de que lo resuelto por el Consejo Superior de Tránsito en ese aspecto era definitivo. Sin embargo, ayer continué recabando opiniones y asesorándome en una forma más amplia he llegado a la conclusión de que los acuerdos del Consejo Superior de Tránsito, por medio de los cuales se autoriza a varias empresas para acoger al sistema de tarifas diferenciales, según lo establecen las Leyes—1277 y 1499; son apelables ante este Ministerio.

Siendo esto así, al conocer de la apelación que ha sido elevada ante el Consejo por un grupo de ciudadanos, mantendré el criterio negativo expresado con ocasión del acuerdo reciente dictado por el mismo Consejo, que también autorizaba el aumento de cinco céntimos por pasaje en algunas empresas.

TAMBORES - CORNETAS



Y MIL VARIEDADES MAS EN ATRACTIVOS

JUGUETES

OFRECE ESTE AÑO, A PRECIOS BAJISIMOS

TIENDA CARLOS LUIS

de CRISPULO VARGAS
AVENIDA CENTRAL — FRENTE A LA ARTILLERIA.

¡Y rescuira en su garganta!

con cigarrillos

SALEM

- ◆ suavemente mentolados
- ◆ con filtro moderno
- ◆ de rico sabor
- ◆ tamaño extra-largo



DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS

MENDIOLA & CO.

¡Lo que usted esperaba!



Fotos de CALIDAD, a precio de GANGA

Con la cámara Kodak BROWNIE **Chiquita**

Antes ~~31.00~~

Ahora **24.50**

compacta... elegante... sencilla de manejar, ¡Obtenga usted excelentes fotos, de las que usted se sentirá orgulloso. ¡Cómprala hoy, antes de que sea tarde!

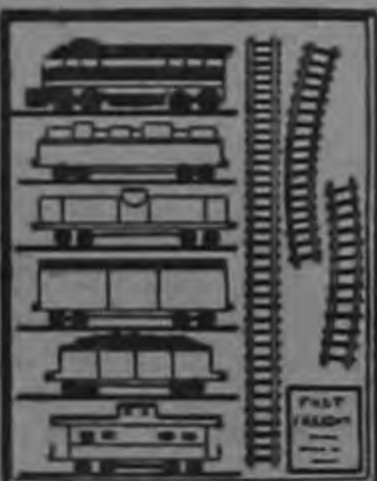
OFERTA ESPECIAL

de su Distribuidor **Kodak** por tiempo limitado

Cómprala donde el Distribuidor KODAK de su localidad

TRENES ELECTRICOS

Y DE CUERDA



- AUTOMOVILES
- MUÑECOS
- ANIMALES
- PAYASOS
- PISTOLAS
- RIFLES

¡Vea qué surtido!
¡Vea qué precios!

TIENDA CARLOS LUIS

de CRISPULO VARGAS
AVENIDA CENTRAL — FRENTE A LA ARTILLERIA.

LIBERACION... SOLO HAY UNO: — SU PARTIDO VERDE BLANCO VERDE

INFORMACION CABLEGRAFICA INTERNACIONAL

SON SATISFACTORIAS RELACIONES ENTRE COSTA RICA Y NICARAGUA

Descubren en La Habana ladrón de joyas de Ali Khan

LA HABANA, 17 (INS). — Un ciudadano francés requerido por la policía de Cannes por la presencia de participación en un robo de joyas de Ali Khan fue detenido por la policía de La Habana para deportación a Francia Paul Dumier Mondoloni, que llegó aquí en setiembre pasado con pasaporte falso canadiense, bajo el nombre de Rolland Samuel, es el detenido, según informa la policía, y se le sindicó por complicidad en un cuantioso robo de joyas a la esposa de Ali Khan en Cannes.

Los conversaciones Nehru Eisenhower

GETTYSBURG, (INS). Las conversaciones entre Eisenhower y Nehru indicaron hoy que una "pequeña espina" en el litigio en el Pakistán sobre la Cachemira podría constituir un factor su reciente irritación para el primer ministro Jawaharlal Nehru, durante las conversaciones en Gettysburg. Hasta la fecha, el problema de la Cachemira, territorio que se disputan los gobiernos de Karachi y Nueva Delhi no ha sido mencionado por los funcionarios indios como si se tratara de una cosa prohibida. Pero mientras los indios han orillado la cuestión, los paquistanos la han suscitado siempre que se les ha presentado la oportunidad, especialmente en relación con la actual visita del Primer Ministro de la India al Presidente de los Estados Unidos, Nehru y Eisenhower de parte hoy privadamente en la residencia que el Presidente tiene en Gettysburg.

Acuerdo de soldado a soldado

VARSOVIA, 17. (INS). — Hemos concertado un acuerdo de soldado a soldado dijo sonriente el Mariscal Zhukov a Vladislav Gomulka al ir a firmar este noche en compañía del Canciller ruso Dimitri Shepilov, el acuerdo polaco soviético que fija el estatuto de las tropas rusas estacionadas en Polonia. La firma de este importante documento se realizó en el Palacio Rządziw, sede de la Presidencia del Consejo en un ambiente caluroso y cordial. Por Polonia firmó el General Marian Spysalski, Ministro de Defensa y Rapacki, Ministro de RR. EE. Concluido el acto el Canciller Shepilov estrechó de los ministros polacos. El texto del acuerdo no ha sido dado a conocer. Interrogados por un corresponsal de prensa sobre si podía hacer algunas declaraciones, el Presidente Cyrankiewscz respondió que no se estaba allí en una conferencia de prensa. Sin embargo, habiendo preguntado un periodista extranjero al mariscal Zhukov en lengua rusa, si estaba contento, este respondió: el muy contento. ¿Por qué? — Inquirió el corresponsal — Porque nuestros dos naciones estarán a los hechos de este encuentro. Al terminar la ceremonia un banquete reunió a Gomulka, Shepilov Zhukov y los miembros del gobierno polaco y los de la delegación soviética.

Dirigentes obreros latino americanos a los Estados Unidos

WASHINGTON, 17. (INS). — El Presidente de la influyente amalgama sindical AFLCIO, George Meany, recomendó hoy al gobierno de Washington que aceleró el proyecto de traer dirigentes obreros latinoamericanos a los Estados Unidos bajo el programa del Punto Cuarto. Ha blande ante los principales funcionarios del personal del Negociado de Asuntos Interamericanos del Departamento de Estado sobre su reciente gira por Brasil, Uruguay, Argentina, Perú y Colombia, Meany pidió que se intensifique el canje de dirigentes obreros y sugirió a la Cancillería el establecimiento con carácter de permanente de agregados obreros en todas las Embajadas de los Estados Unidos en la América Latina.

Pierde Rusia otra batalla en la ONU

NACIONES UNIDAS, NUEVA YORK, 17 (INS). — Las Naciones Unidas desestimaron hoy la urgencia de ventilar las alegaciones de "subversión" aliente la corteza de hierro formuladas por la Unión Soviética contra los Estados Unidos, al resolver colocar la que rella soviética al fondo del temario de asuntos de la comisión política ad hoc de la Asamblea General. El delegado ruso libró una batalla perdida buscando "la urgente consideración" de las acusaciones que el Kremlin formuló ante el Parlamento internacional, a parentesco con el propósito de contrarrestar la acción de la Asamblea condenando la bestialidad de la compañía represiva desplegada por el soviético en Hungría.

En secreto absoluto conferencias en Gettysburg

GETTYSBURG, 17 (INS). — La censura más completa rodea a las conferencias que sostienen desde esta mañana en Gettysburg el Presidente Eisenhower y su colega Hindu Nehru.

Un vocero presidencial declaró esta tarde que existen muy pocas probabilidades de que se publique un comunicado al término de las entrevistas que finalizarán mañana.

Después de indicar que los jetsamente en privado, el portavoz de Estado negoció complacido que se han tomado medidas para comunicar directamente de Washington a Nehru todos los informes relativos a su país.

Detenciones en Egipto

BAGDAD, 17 (INS). — La radio iraquí informó que el gobierno egipcio ha llevado a cabo "olas de detenciones, inclusive las de muchos jefes militares y políticos". Citando lo que según ella son "informes autorizados" del Cairo, la radio Bagdad, controlada por el gobierno, dijo que entre los militares detenidos se encuentran cuarenticinco oficiales que regresaron de Port Saïd después que el puerto estaba ocupado por fuerzas anglo francesas.

WASHINGTON 17 (INS). — El Embajador de Nicaragua en Washington, Guillermo Sevilla Sacasa, declaró hoy que son satisfactorias las relaciones existentes entre su país y la República de Costa Rica.

El Enviado encomió los esfuerzos conciliadores realizados por el Secretario General de la Organización de Estados Centroamericanos J. Guillermo Trabaino, quien durante la última semana terció airoosamente en las diferencias que existían entre los gobiernos de Managua y Costa Rica.

Contestando preguntas de los reporteros, luego de haberse entrevistado con el secretario Auxiliar de Estado Interno ROY R. Rubottom, Sevilla contestó que la gestión de Trabaino había producido excelentes resultados.

El Embajador nica regresó el sábado a Washington después de 3 meses de ausencia y dijo que había visitado a Rubottom para discutir en términos generales el estado de las relaciones entre Nicaragua y Estados Unidos.

Contra discriminación racial en autobuses

WASHINGTON, 17 (INS). En un fallo denegado la petición por el estado de Alabama de que la Corte Suprema de Justicia reconsidere el dictamen anterior sobre la inconstitucionalidad de la segregación en los autobuses estatales, la Corte reafirmó hoy su decisión anterior. La petición siempre se ha considerado la repara condecorar se baraba en que el gementación del transporte público como privativa de los Estados.

El fallo de la Corte Suprema en noviembre invalidó todas las leyes y disposiciones locales que requerían asientos segregados por razas en los autobuses.

Acuerdo polaco soviético

BOLETIN LONDRES, 17 (INS). La radio Varsovia dijo esta noche que los dirigentes polaco-soviéticos han firmado un acuerdo sobre el estado legal y movimiento de las tropas soviéticas que se hallan acantonadas en Polonia.

Japoneses liberados en Rusia

TOKIO, 17 (INS). El vapor Voan Maru zarpo hoy de Tokio hacia el puerto soviético de Nakodka, para trae al Japón más de mil japoneses que han sido puestos en libertad como fruto de las negociaciones ruso-niponas que restablecieron las relaciones diplomáticas. El barco de repatriación volverá al Japón el 26 de diciembre.

Continúa grave Albizu Campos

SAN JUAN DE PUERTO RICO, 17 (INS). — El jefe del partido Nacionalista de Puerto Rico, Pedro Albizu Campos, sufrió hoy colapso motivado por un aumento inesperado en la presión arterial. Don Pedro reaccionó favorablemente al tratamiento de urgencia que se le administró.

Rojos compelen a refugiados a regresar a Hungría

WILTHISRE, INGLATERRA, (INS). — Funcionarios de la Cruz Roja informaron hoy que "agentes" del gobierno de Kadar, están ejerciendo presión sobre los húngaros en un campamento de refugiados británicos para que regresen a su país dominado por los rojos. Las fuerzas de seguridad del Gobierno han investigado estos informes dados en el campamento, donde más de mil doscientos refugiados han sido instalados en las dos últimas semanas. Unos ochocientos recién llegados de Hungría están ahora en el campamento. Explicaciones hechas por intérpretes capacitados han hecho difícil calmar los temores y sospechas naturales de los refugiados que llegan a los campamentos en tránsito a la zona Wilthshire. Se dice que los refugiados son amenazados por los agentes con represalias contra los parientes que dejaron en Hungría. Los funcionarios dicen que los agentes ya han logrado coaccionar a varios refugiados para que regresen a su país, entre ellos un muchacho que había llegado aquí con su padre.

Motín en Nueva Guinea contra Holanda

LA HAYA, 17 (INS). — Despachos de Nueva Guinea dan cuenta hoy de un número no determinado de víctimas en una vuelta de los naturales Jauger contra las autoridades holandesas. La agencia de noticias Neerlandesa en un despacho demorado de la capital de Holanda, dijo que los Jauger asesinaron a un Prof. holandés y a su familia y también en oficial de policía Obano, en la región montañosa septentrional, a principios del mes actual. Despacho da cuenta que fue incendiada una misión norteamericana junto con un aeroplano perteneciente a la misión.

Desde ayer racionada la gasolina en Inglaterra

LONDRES, 17. (INS). — Inglaterra encareció hoy que las Naciones Unidas actúen con mayor rapidez para despejar de obstáculos el Canal de Suez. El Secretario de Relaciones Exteriores británico Selwyn Lloyd, reclaró en la Cámara de los Comunes: Lamento tener que informar en la Cámara que los arreglos no van tan bien como esperaba. El Primer Ministro Sir Anthony Eden, tostado por el sol después de pasar tres semanas de vacaciones en Jamaica, entró por primera vez a la Cámara desde que miembros de su propio partido conservador demandaron que renunciase debido a la frustrada invasión anglo francesa de Egipto. Los conservadores le aclamaron, los laboristas miembros del parlamento permanecieron en silencio. Eden entró a los Comunes mientras el gobierno se hallaba bajo fuego de las quejas laboristas sobre el racionamiento de gasolina que comenzó hoy. La primera pregunta que se le formuló en tonos graves por el laborista Emrys Hughes; fue si se designará un historiador oficial para escribir la historia de la campaña en Egipto. Con la misma seriedad Eden contestó que no veía razón ninguna para la designación de ese tal historiador.

No se ha consolidado revolución argentina

BUENOS AIRES, 17. (INS). — Sin perspectiva de una amnistía de presos políticos y gremiales, el gobierno revolucionario se dispone a encarar el año decisivo de las elecciones en 1957, consciente de que la lucha para consolidar la revolución aún subsiste a despecho de los esfuerzos por propiciar un clima de convivencia pacífica. El propio general Aramburu que contribuyó al derrumbe de la dictadura, todavía no ha entrado en una etapa de normalidad, en tácito reconocimiento de que existen factores de agitación y perturbación latentes. Sin embargo, el Presidente Provisional se apresuró a reiterar que esos obstáculos no impedirán la realización del plan político, que supone la convocatoria a elecciones de constituyentes y autoridades nacionales y provinciales en 1957, comprometiendo en esta promesa el honor de las fuerzas armadas.

Las dificultades en el frente económico, la agitación sindical y la desinteligencia entre los jefes del ejército, aparentemente con el relevo de 20 oficiales superiores, son todos factores que sin duda estaban en la mente del General Oramburu al decir que la revolución aun lucha por superar los inconvenientes, al margen de las discrepancias respecto a la conducción revolucionaria atribuidas a resonancias lógicas, por las fuerzas contradictorias que la impulsan. La principal preocupación del gobierno está vinculada con la agitación en el frente obrero, por el peligro potencial de que pueda culminar en una conmoción social, y naturalmente con la situación económica por su incidencia en las relaciones entre el capital y el trabajo. En el aspecto sindical el gobierno ha malogrado sus esfuerzos, no ha logrado predisponer a los obreros a una comprensión de la hora de sacrificio que llevó al pueblo por una independencia del trabajador mismo.

REGIMEN INTERNACIONAL DE CONSULTA PROPONE ARGENTINA EN LA ONU

NACIONES UNIDAS, 17 (INS). La Comisión política ad-hoc de las Naciones Unidas inició hoy el debate sobre la iniciativa argentina proponiendo el establecimiento de un régimen internacional de consulta entre los miembros de la organización. La ponencia en cuestión propone específicamente la constitución de una comisión especial de 15 miembros con la consigna de arbitrar un sistema

de consulta que se utilizaría como norma para solucionar los conflictos o disputas internacionales por medio de negociaciones. El grupo de representantes de quince naciones comenzaría a sesionar el año entrante a fin de poder rendir un memorial con sus conclusiones en la próxima sesión estatutaria de la Asamblea General.

El Delegado argentino Francisco Bello explicó que la proposición de su gobierno busca rectificar lo que parece ser una omisión en la carta de la ONU.

Señaló en efecto que el artículo 33 del instrumento constitutivo insta a todas las naciones a zanjar sus disputas por medio de negociaciones sin estatuir expresamente un procedimiento general para el logro de tal fin.

TITO SERA INVITADO POR EISENHOWER

WASHINGTON 17 (INS). — En fuentes oficiales norteamericanas se consignó hoy que el Presidente Eisenhower está a punto de cursar una invitación al Mariscal Josip Tito, Presidente de Yugoslavia, para que visite los Estados Unidos. Los informantes explican que los gobiernos de Washington y Belgrado están contestes en que

titidad. Hasta el momento no se ha cursado la invitación formal tal visita podría ser de mucha correspondiente, pero se augura que no tardará en ser despachada a Yugoslavia.

Durante las últimas dos semanas el gobierno yugoeslavo ha si

gustaría de recibir al Mariscal Tito. Por otra parte, se tiene entendido que el jefe del gobierno de Belgrado ha querido visitar los Estados Unidos desde hace bastante tiempo y apenas recientemente algunos funcionarios diplomáticos comunicaron nuevamente ese deseo a los medios gubernamentales de Washington.

RUSIA SE OPONE A LA AMPLIACION DEL CONSEJO DE SEGURIDAD

NACIONES UNIDAS, NUEVA YORK, 17 (INS). — La Unión Soviética levantó nuevos obstáculos hoy en los propósitos para expandir el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas condicionando la concesión de dos nuevos escaños para el organismo de once naciones a que se admita la China comunista como miembro de la Organización Mundial. El Mi-

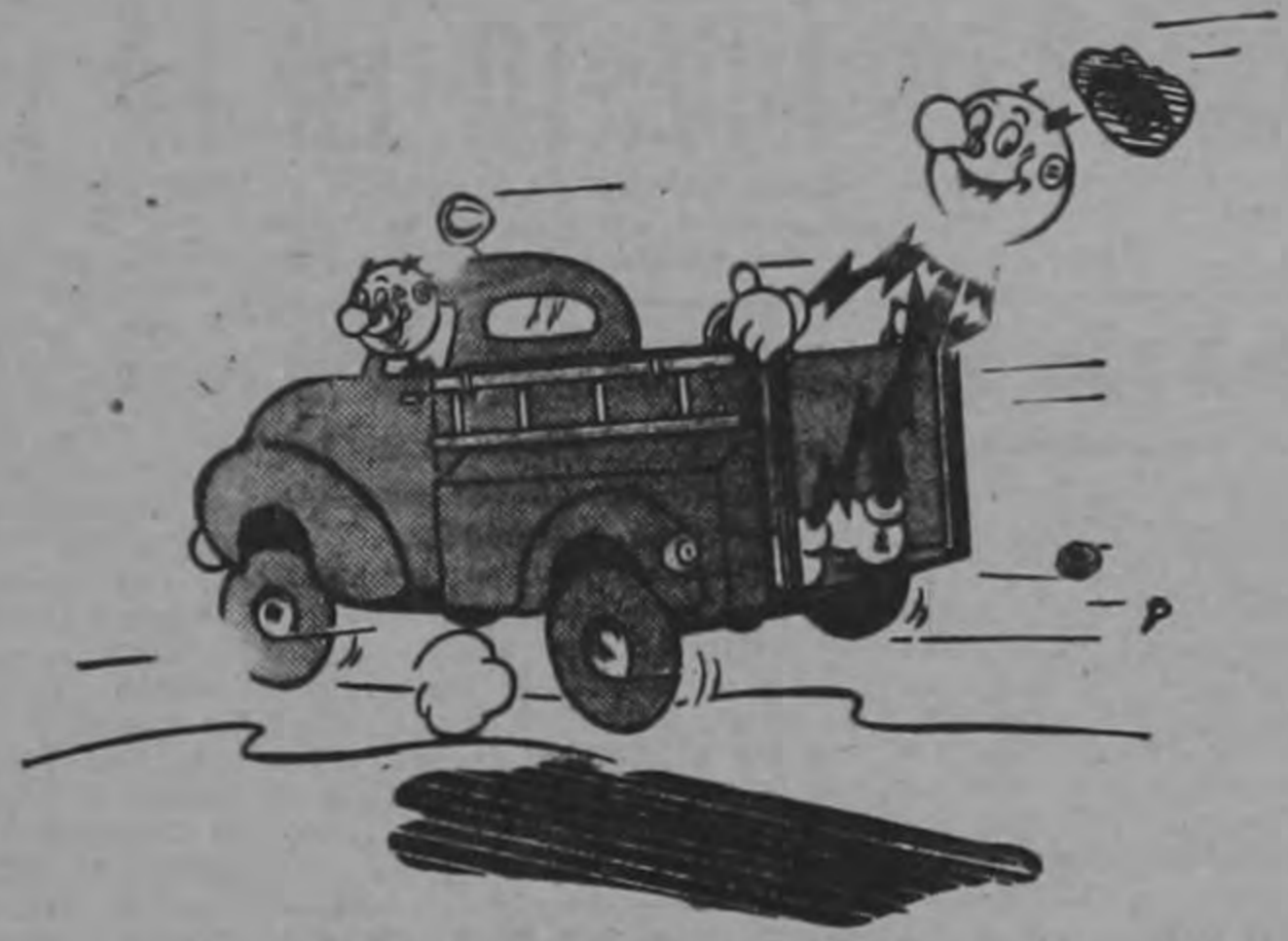
nistro del Exterior auxiliar soviético, Vasaly Kuznetsov, encabezando una nueva campaña del bloque soviético para conseguir el greso del régimen rojo de Pekín declaró que Moscú no prestará su apoyo a proposiciones para aumentar el Consejo de Seguridad u otros organismos de la ONU a menos que la Asamblea acepte a los siguientes términos: 1) Admisión de la China como

nista reemplazando la presente delegación nacionalista china.

2) La permanente reservación de un escaño en el Consejo de Seguridad para ser distribuido entre los Estados satélites del este de Europa. Kuznetsov culpó a los Estados Unidos por el supuesto empeño de transformar la organización mundial en un "club de personas de mentes afines"

Sirviendo al país

En nuestro constante afán de ofrecer el mejor servicio y las mayores comodidades a nuestros clientes, hemos adquirido dos nuevas unidades "Willys" que a partir del lunes 17 de diciembre, visitarán, una vez a la semana, a cada uno de los pueblos en los que suministramos servicios eléctricos.



Estas unidades llevan personal que estará a la disposición de nuestros clientes para dar toda clase de informes y para recibir las órdenes de nuevas conexiones o traslados que deseen efectuar, ya sea en la localidad o fuera de ella, así como recibir depósitos de garantía, cobros de recibos por servicios eléctricos, cuentas atrasadas, etc.

La unidad que visite su localidad de acuerdo con la fecha y horario que se dan a

continuación, estará estacionada a la hora respectiva frente a la Plaza Principal y permanecerá ahí durante cincuenta minutos para atender al público.

Esperamos que esta innovación será de gran beneficio para el público fuera de la capital, que ya no tendrá que molestarse teniendo que venir hasta nuestras oficinas para solicitar nuestros servicios.

LUNES 17 DE DICIEMBRE

A. M.

San Pedro de Montes de Oca	7.30 a 8.20
Sabanilla	8.30 a 9.20
Curridabat	9.30 a 10.20
Tres Ríos	10.30 a 11.20

P. M.

Guadalupe	12.30 a 1.20
San Isidro de Coronado	1.30 a 2.20
San Vicente de Moravia	2.30 a 3.20

MARTES 18 DE DICIEMBRE

A. M.

Cinco Esquinas	7.30 a 8.20
San Juan de Tibás	8.30 a 9.20
Santo Domingo de Heredia	9.30 a 10.20
Barba	10.30 a 11.20

P. M.

San Francisco de Heredia	12.30 a 1.20
Santa Bárbara	1.30 a 2.20
San Joaquín	2.30 a 3.20

MIÉRCOLES 19 DE DICIEMBRE

A. M.

Matillo	7.30 a 8.20
Alajuelita	8.30 a 9.20
Paso Ancho	9.30 a 10.20
San Sebastián	10.30 a 11.20

P. M.

San Rafael Abajo de Desamparados	12.30 a 1.20
San Juan de Dios de Desamparados	1.30 a 2.20
Aserri	2.30 a 3.20

JUEVES 20 DE DICIEMBRE

A. M.

Zapote	7.30 a 8.20
San Francisco de Dos Ríos	8.30 a 9.20
Patarrá	9.30 a 10.20
San Antonio de Desamparados	10.30 a 11.20

P. M.

Desamparados	12.30 a 1.20
San Miguel de Desamparados	1.30 a 2.20
Pavas	2.30 a 3.20

VIERNES 21 DE DICIEMBRE

A. M.

Escazú	7.30 a 8.20
Santa Ana	8.30 a 9.20
Piedades y Salitral	9.30 a 10.20
Villa Colón	10.30 a 11.20

P. M.

La Uruca	12.30 a 1.20
Barreal	1.30 a 2.20
San Antonio de Belén	2.30 a 3.20
Río Segundo	3.30 a 4.20

Recomendamos recortar y conservar este horario, pues en las semanas sucesivas, nuestras unidades visitarán los pueblos anteriores en los mismos días y a las mismas horas.



Compañía Nacional de Fuerza y Luz, S. A.

UNA EMPRESA A SU SERVICIO CON UTILIDADES LIMITADAS POR LEY.

HERIDOS Y UN MUERTO EN LA EXPLOSION DE UN BOTE A MOTOR

Personeros del Ministerio de Sanidad Pública partieron en el Cesna TI-26, de la Cía. AVE, al mando del Capitán Fernández a las once y cuarenta de la mañana del sábado, con destino a Palmar Sur, pues por medio del sistema de radio-comunicaciones de esa misma compañía, se informó al referido Ministerio sobre una tragedia ocurrida a las cinco de la tarde del día anterior, cuando a una cuadrilla adscrita al Departamento de Lucha contra Insectos, le había explotado el motor del bote mientras se encontraban dedicados a sus labores en el río Sierpe.

Niña de 2 años ahogada en Sta. Cruz

La pequeña cayó en la corriente de un río que corre cercano a su casa, sin que sus familiares se diesen cuenta. El cuerpecito fue rescatado tiempo después.

El Jefe Político de Santa Cruz señor Roy González dió cuenta a la superioridad acerca de una dolorosa tragedia ocurrida a las 15 y 30 horas del viernes pasado. La niña de dos años de edad Nury Duarte Moreira, murió ahogada inexplicablemente en las aguas de un riachuelo que corre cerca-

no a su vivienda. Los acongojados familiares —que notaron la desaparición horas antes— la encontraron muerta en un remanso de la corriente. Del caso instruye sumaria el Alcalde de la localidad, para averiguar la forma en que ocurrieron los hechos.

Exceptuando a German Barrientos que recibió heridas y quemaduras de consideración, todos quedaron ileso logrando ganar la orilla a nado. Sin embargo, notaron de

inmediato la desaparición del señor Fonteca, a quien supusieron a salvo en la otra orilla, quizá un tanto conmocionado pero vivo. Inmediatamente trataron de llegar hasta algún sitio poblado, cosa que les urgía ya que —como se dijo— había entre ellos uno que estaba herido. Además, la noche estaba cerrando rápidamente.

En contacto ya con personas residentes en un lugar cercano, pudieron ser ayudados hasta llegar a Palmar Sur, en donde internaron a Barrientos en el Dispensario de la Cía Bananera, dándose aviso a San José por medio de AVE lo que había ocurrido.

La avioneta aterrizó en Palmar a las doce y diez del día sábado. De inmediato se unieron los ocupantes de la misma a los grupos de personas y autoridades que trataban de localizar al desaparecido Genett Alvarado Fonseca, pues ya se tenía la certeza de que había

periculado en el desastre. Sin embargo, aún se alentaban ligeras esperanzas de que se hubiese salvado, pues se conocían ampliamente sus habilidades como experto nadador.

Desgraciadamente el señor Alvarado Fonseca había muerto. Su cadáver fue encontrado anteayer a varios cientos de metros del lugar en que ocurrió la explosión. Barrientos —que había sufrido quemaduras y heridas de consideración— fue trasladado a esta capital en el TI-226, e internado de inmediato en el Hospital San Juan de Dios, en donde permanece.

El duelo que aflige a la familia Alvarado es nuestro duelo, pues el infortunado Genett es hermano del señor Ernesto Alvarado Fonseca, quien labora en LA REPUBLICA eficientemente desde hace muchos años. Queda la íntima satisfacción a sus acongojados familiares, que Genett murió como todo un hombre, cumpliendo con su deber.

DOS ROBOS CONSIDERABLES EN EL RESTAURANTE ANA

Un ladrón había penetrado anteriormente allí y se robó grandes cantidades de licores, cigarrillos, dinero etc. En la madrugada del domingo volvió a introducirse, pero le arrestaron con las manos en la masa.

Hace algunos meses, el Señor Gordiano Vanello, ciudadano italiano propietario del Restaurante Ana, denunció en la Oficina de Investigación un considerable robo de mercancía cometido en su negocio. Sujetos desconocidos introduciéndose en el local mediante el acceso que había por cierto lugar cercano, rompió una linternilla para cometer la fechoría.

BILLETERA BUCAL

La Sra. O. B. se enteró de que un sujeto estaba engañando a su esposo —que se encontraba en un bar ingiriendo copas— y sabiendo además que él andaba cargado de dinero, marchó inmediatamente a la cantina. Efectivamente allí se encontraba la "víctima". A la par de él estaba un sujeto que, diciendo ser detective le hacía víctima de sus marullerías. Mediante un Guardia Civil, hizo detener al sujeto, al que entregaron al Detective Chacón Zamora. Se le identificó como M. A. S. Q. apodado "Pelos", registrado en los archivos policíacos con el N° 5660.

Los detectives notaron al interrogarle, que hablaba con gran dificultad. Sabiendo ellos que el maleante no era mudo precisamente, le hicieron abrir la boca. Allí tenía oculto un billete de cincuenta pesos, que indudablemente pertenecía al confiado ciudadano. Gracias a la actividad de la dama, el individuo falló totalmente en sus aviesos planes.

A pesar de que los detectives trabajaron intensamente en el esclarecimiento del delito denunciado, nada lograron averiguar de momento. Sin embargo, el ladrón halló muy fácil volverse a hacer con una suma de dinero y volvió a incursionar en el negocio. Pero esta vez fue detenido. Se le condujo a la Oficina de Investigación, y allí confesó el robo que había cometido anteriormente. En el momento de ser arrestado, cargaba un saco lleno con las consabidas mercancías por las que siente marcada debilidad: whiskey, habanos, cigarrillos y... dinero. Este cargamento ha servido como prueba en la acusación que por robo con violencia ha sido encausada contra JZA, el sujeto sorprendido dentro del negocio. Se ha comprobado además, que el referido elemento ha caído en poder de los detectives tres veces consecutivas.

El parte —cuya cuantía estipulada son 1300 colones— ha sido transcrito al Juzgado Segundo Penal.

POLICIA HIRIO A UN CIVIL EN PUERTO CORTES

A las 11 y 30 hs. del Sábado pasado se registró un grave hecho de sangre que tiene al borde de la muerte al señor Juan Ramírez Cascante, vecino de Finca 14 jurisdicción de Puerto Cortés. Los informes enviados telegráficamente por el señor H. Solano, Jefe Político del lugar, dicen que el Policía Auxiliar de Finca 14—de quien no dan el nombre—disparó un balazo en el abdomen al referido Ramírez, por motivos ignora-

dos. El suceso se registró a las diez y media de la noche del sábado, en la cantina de la señora Lidia Ramírez, en donde aparentemente tiene el despacho el citado policía, según se deduce de lo dicho en el mensaje.

Al herido le llevaron inmediatamente al Hospital de Golfito, usado en la transportación del mismo, un carro motor que la Bananera puso a la disposición de las

autoridades. Dijo además el Jefe Político que se había trasladado inmediatamente al lugar del suceso para levantar una cuidadosa información y sentar las responsabilidades de caso. Esta información será enviada a la mayor brevedad posible al señor Ministro de Gobernación. Mientras tanto, las autoridades judiciales del lugar están instruyendo el proceso de ley.

Drama sangriento en Los Angeles de GOICOECHEA

Próximamente a las once de la noche del sábado, se registró un tremendo bochín en las cercanías del Barrio Los Angeles de Goicoechea, en el que resultaron varias personas heridas de gravedad con arma blanca. Uno de los contendientes, llamado Rafael Vargas Marín, murió cuando le llevaban al Hospital San Juan de Dios en una Ambulancia de la Cruz Roja de Guadalupe.

Los informes que gentilmente nos suministró el Jefe Político del Cantón, Sr. Vinicio Porras Araya son los siguientes: "José Manuel Román Salazar, residente en el Barrio Los Angeles se dirigía a su casa la noche del sábado en uno de los buses. Al llegar a la terminal de los buses en Guadalupe, José Manuel descendió del vehículo y entró en un café, ordenando se le sirviese algo de comer.

En eso llegó una persona que estaba enemistada con él, cuyo nombre es Rafael Vargas Marín y le atacó a puñetazos. Intervino el Guardia Civil de la Jefatura de Guadalupe Sévulo Ortiz y les separó. Vargas dijo a su enemigo, que se "bebería su sangre" a la llegada al barrio.

El atacado José Manuel Román Salazar, en vista de esa amenaza se dirigió a la Jefatura para denunciar lo sucedido, solicitando a la vez una autoridad que le protegiese. El Sargento de Guardia no pudo complacerle debido a la escasez de personal en aquel momento. Le recomendó solicitara el protector en la Agencia de Policía de Ips. Allí se dirigió Román, pero no pudo obtener el Guardia debido a que en el lugar había algunos disturbios. Finalmente, José Manuel Román Salazar abordó un bus de Corona en el que halló a su hermano Egidio. Ambos descendieron de la máquina en el cruce de la calle que le lleva hasta su barrio.

Caminaron unas trescientas varas, cuando, de improviso, a las

veinte y cinco de la oscuridad varios sujetos que aparentemente allí les esperaban, Portaban machete y José Manuel se dió cuenta cuando le propinaron un cintarazo a su hermano. Identificaron a sus atacantes, entre los que estaban los hermanos Vargas; Rafael y Joaquín Vargas. Además, estaba un señor llamado Miguel Quesada Leitón y el Auxiliar de la Agencia de Policía Domingo Castro Rodríguez. Los hermanos Román Salazar se defendieron con una cuchilla, y en el primer embate de los presuntos atacantes, Rafael Vargas Marín recibió una herida punzo cortante al lado izquierdo del pecho, la que posiblemente interesó el corazón. El Auxiliar de Policía, cuando trataba de poner orden fue herido de un tremendo machetazo en la espalda. Herido también resultó Miguel Quesada Leitón. Inmediatamente se llegaron al sitio de la reyerta algunos vecinos del lugar, quienes avisaron a la Jefatura Política de Guadalupe, apersonándose inmediatamente.

Jefe Político Sr. Vinicio Porras Araya.

En una ambulancia de la Cruz Roja de Goicoechea, fueron trasladados al Hospital San Juan de Dios los tres heridos, pero Rafael Vargas falleció en el trayecto. Los demás se encuentran hospitalizados en estado de suma gravedad, especialmente Quesada Leitón, quien sufrió tremenda herida en el abdomen que le interesó las vísceras. El Lic. Guillermo Villalobos Arce, Alcalde de Goicoechea y Tibás, procedió de inmediato a instruir la sumaria, ordenándose la captura de los hermanos Román. Sin embargo, el padre de ellos presentó al menor de los Román, el domingo en la mañana. El otro (José Manuel) se vino acompañando a un Guardia de Guadalupe.

Los móviles del dramático suceso son desconocidos, presumiéndose que obedecieron a viejas rencillas entre los Román y los Vargas. Falta por establecerse legalmente si en este caso hubo legítima defensa.

POSTAL

La Municipalidad de Villa Colón en sesión plena celebrada el 16 de los corrientes, en vista de publicaciones insidiosas contra el señor Jefe Político, ACORDO: darle un voto de confianza y apoyo al señor Jefe don Ovidio Carvajal Mora, persona que conceptuamos ecuaníme, dinámico y fiel cumplidor de sus delicadas funciones. Publíquese esta disposición en los principales periódicos del país.

CONSTANTINO JIMENEZ A.
Presidente Municipal

VICTOR BOLAÑOS V.
Regidor Municipal

SANTOS CAMPOS A.
Regidor Suplente

JOSE ANTONIO CAMACHO CH.
Regidor Suplente

SOLDADURA!!

HOBART

€0.80 LIBRA

THOMPSON & CIA. LTDA.

TELEFONO 6187.

LIBERACION... SOLO HAY UNO: — SU PARTIDO VERDE BLANCO VERDE

PRONTO SE REANUDARAN COMPRAS DE CAFE EN GRAN ESCALA EN LOS EE. UU.

La última carta semanal de la Oficina Panamericana del Café trae un interesante comentario que reproducimos a continuación: Una limitada actividad volvió a caracterizar al mercado de café en esta ciudad, durante la pasada semana. La demanda continúa escasa, tanto en lo referente a cafés suaves como en lo concerniente a opciones. Como ha sido el caso desde hace algún tiempo, los precios de los cafés del Brasil demuestran más estabilidad que los de los cafés suaves. Sin embargo, es posible que las cotizaciones de estos últimos se vean favorablemente afectadas por dos factores importantes. El primero de éstos es la noticia de que en una reunión celebrada en Méjico, la semana pasada, los principales países productores de cafés suaves llegaron a un acuerdo para estabilizar los precios de este tipo

de café. Después de la reunión se publicó el siguiente informe de prensa hecho por el señor Antonio Carrillo Flores, Ministro de Hacienda de Méjico: "Informado el Sr. Presidente sobre el particular, consideró como el propio señor Secretario que la debilidad que apunta en los precios que rigen en el mercado cafetero no debe a una disminución en el consumo mundial del grano ni a una sobre producción, sino a la precipitada venta de los cafés suaves durante los actuales meses de cosecha. Manifestó también que el gobierno, en defensa del agricultor cafetero tomará las medidas que sean necesarias, incluyendo las de apoyo económico para evitar una desordenada oferta y lograr que la exportación de café se realice en forma regulada, en términos y condiciones similares a las de otros países productores de cafés suaves, procurando una estrecha coordinación con ellos. Al mismo tiempo, ve con simpatía los esfuerzos comunes que realizan los países latinoamericanos tendientes a la normalización de un mercado que beneficie por igual a productores y consumidores. Recordó que para México el café constituyó en 1955 el 14 por ciento de su total exportación, y es el segundo renglón agrícola exportable y para la mayoría de los países productores de café de América, su principal fuente de ingresos".

En el mismo sentido, una noticia cablegráfica informa que el señor Alfonso Rochac, Ministro de Economía de El Salvador, declaró que los exportadores de café de su país habían decidido apoyar un acuerdo que regule las existencias de café a manera de facilitar las órdenes, lo que beneficiaría a los productores y a los consumidores y que por lo demás, los países productores de cafés suaves se encuentran en completo acuerdo en el sentido de mantener de ahora en adelante, un ordenado abastecimiento de café.

El segundo factor que también puede influir favorablemente en el mercado de cafés suaves, es el hecho de que el volumen de café tostado en los Estados Unidos sigue superior al de las importaciones. A continuar el consumo a un nivel mayor que el del año pasado, y al disminuir las existencias de café verde, es lógico pensar que el comercio cafetero aquí se vea obligado dentro de poco a reanudar sus compras en gran escala.

la. Enter tanto, es probable que la actividad se mantenga lenta durante el resto de este mes de diciembre, mientras el comercio cafetero siga reduciendo sus existencias por motivos fiscales.

Una cocinera y dos sirvientas de adentro
necesita familia extranjera. Paga muy buenos sueldos. Carretera a San Pedro frente a Pulpería La Luz casa N° 3174.



El regalo...

PARA SU NIÑO
PARA SU NIÑA

lo puede usted escoger
visitando hoy mismo

TIENDA CARLOS LUIS

de CRISPULO VARGAS
AVENIDA CENTRAL — FRENTE A LA ARTILLERIA.

Tropas de la ONU abandonarán Egipto tan pronto como sea posible

PORT SAID, EGIPTO 17. INS El Mayor General E. L. M. Burns dijo hoy que las fuerzas de las Naciones Unidas Abandonarán Port Said tan pronto como sea posible, entregando el puerto a los egipcios. El Comandante de la fuerza de emergencia de las Naciones Unidas dijo en el Ballah, al sur de Port Said, que algunas tropas de la ONU permanecerán en puerto para manejar las provisiones. Dijo a los corresponsales que Egipto había acordado que se mantuviera allí: unidades de aprovisionamiento.

JUGUETES



DE RUEDA - DE CUERDA

El mayor surtido ofrecido este año.

APROVECHE USTED
LOS BAJOS PRECIOS.

TIENDA CARLOS LUIS

de CRISPULO VARGAS
AVENIDA CENTRAL — FRENTE A LA ARTILLERIA.

Al público y comercio en general:

Tengo el agrado de comunicarles que he abierto nuevamente el

"ALMACEN ROBERT"

en su local de siempre desde 1888, ofreciéndoles artículos totalmente nuevos, en creaciones 1957.

MANUEL ROBERT DURAN
Propietario

San José, Diciembre de 1956.

PODEROSAS

SEGURAS y
DURADERAS

Instale las famosas

LLANTAS

Continental

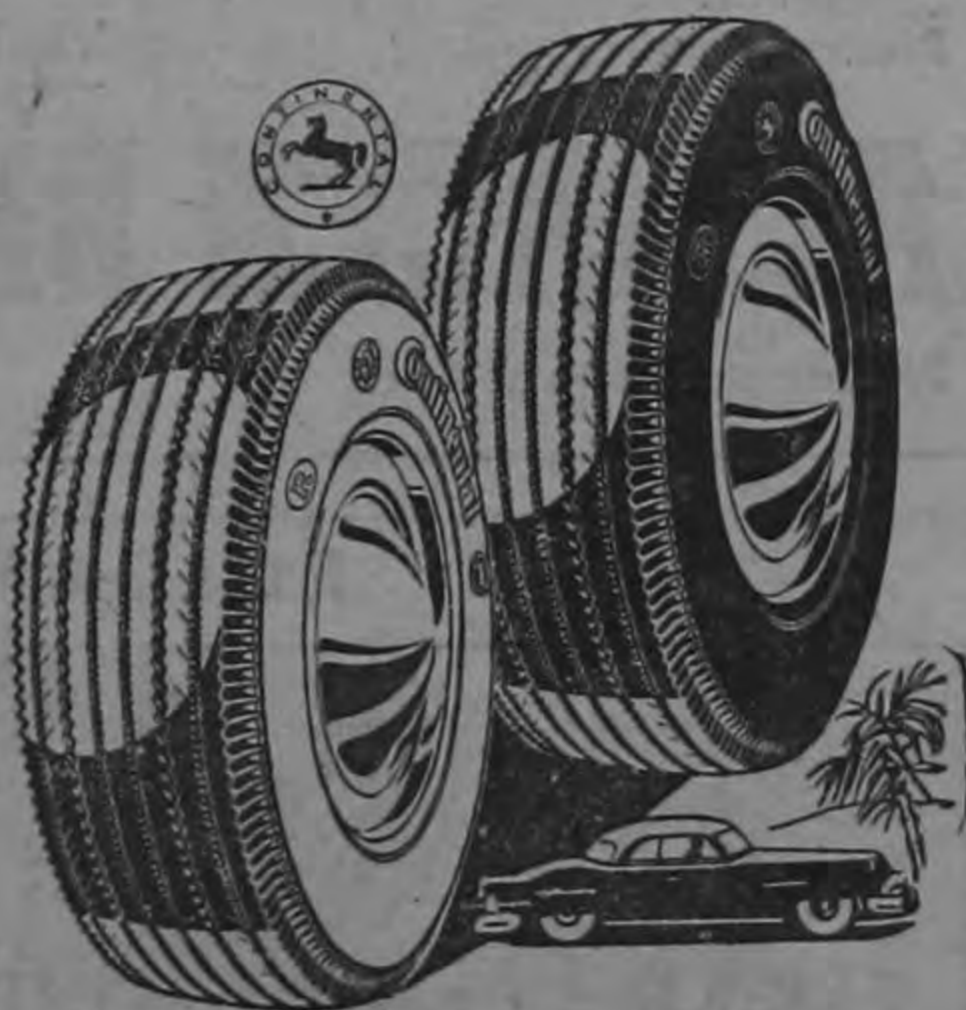
y economice **ENORMEMENTE**

LLANTAS para automóvil, para camión y para toda clase de vehículos, en un surtido completo de tamaños.



Descuentos especiales para dueños de vehículos WILLYS.

VIAJE CON MAS CONFIANZA
Y COMODIDAD.



CASTRO ZELEDON & CIA.
AGENCIA WILLYS
ESQUINA NORESTE DE
LA ESTACION AL PACIFICO.

FRACASO POR ESTE AÑO DECIMO TERCER MES EN EMPRESA PRIVADA

Ayer quedó fracasado definitivamente por lo que resta de este año el proyecto que tiende a autorizar el pago de un sueldo adicional en Diciembre a los empleados de las empresas particulares de la República, al ser desechada la moción que habían dejado planteada el jueves pasado los Diputados Molina Quesada y Bonilla Castro para hacer revisión del acuerdo tomado en esa ocasión por la Cámara en el sentido

de aprobar el dictamen negativo de mayoría vertido sobre dicho proyecto. La votación se realizó ayer en forma nominal, arrojando un resultado de 26 votos en contra de la revisión y 19 a favor de la misma, por lo que con tal circunstancia quedó reafirmado el rechazo del proyecto.

Sobre la moción de revisión hicieron uso de la palabra cuatro diputados solamente, de acuerdo con lo establecido por el Regla-

mento de la Cámara, dos de ellos a favor y dos en contra de la moción. Curiosamente, cabe apuntar el hecho, para muchos insólito, de que los dos Diputados que hablaron en contra de la moción pertenecen a la fracción mayoritaria de la Asamblea. Fueron ellos los señores Quirós Quirós y Ortiz Róger, quienes con frases vehementes se manifestaron decididamente en contra del

proyecto perjudicial para la industria nacional, sobre todo para la pequeña industria del país que se vería sumamente afectada, según dijeron, por una ley de las condiciones de la presente.

A favor de la revisión, y por ende, del proyecto, hablaron los Diputados Molina Quesada y Bonilla Castro, defendiendo brillantemente, aunque sin éxito, el derecho que los trabajadores nacionales tienen de participar con

justicia de los beneficios que su labor durante todo el año reporta a los patronos. Al fin de la sesión ambos fueron sacados en hombros.

Las barras de la Asamblea estaban ayer llenas de obreros que aplaudieron frenéticamente a los oradores que trataban de favorecerlos con este proyecto, y cuando la sesión terminó y los Diputados salieron de la Cámara, una turba siguió hasta sus automóviles a los representantes Fernández Ferreiro y Bonilla Wepold increpándolos duramente por haberse manifestado y votado en contra de la moción de revisión. Los Diputados dichos hubieron de merecer la vigilancia y custodia de las autoridades mientras no llegaron a sus vehículos.

Todos los representantes de la fracción de oposición votaron en contra de la moción y del proyecto consecuentemente, a excepción hecha del Diputado Echandi que votando a favor, sin tener alguno puesto que sabía perfectamente que el asunto se perdería, quiso una vez más hacer una pose demagógica pretendiendo estar con el pueblo, cuando en realidad ha demostrado palpablemente que al pueblo lo quiere cuando puede obtener de él alguna ventaja. Lo que ayer hizo el Diputado Echandi votando a favor de la revisión fue pura y simplemente el mayor de los ridículos, pues en todo el país es bien conocido su sistema histriónico y a nadie puede engañar con sus posturas de filántropo.

QUIENES A FAVOR Y QUIENES EN CONTRA

Para dar a nuestros lectores la idea exacta de quienes están a favor y quienes en contra del tercer mes, no tenemos sino incluir a continuación el resultado de la votación nominal que ayer se realizó sobre la moción que permitiría, de ser aprobada, entrar a discutir nuevamente el asunto y quizá llevarlo al éxito. Quienes ayer votaron en contra de la revisión cerraron las puertas al proyecto, confinándolo definitivamente al archivo. El resultado fue el siguiente:

VOTARON A FAVOR LOS DIPUTADOS: Vicente Castro, lich Bolmarcich, Jiménez Rodríguez, Quesada Hernández, Chavarría Chanchilla, Solórzano Saborio, Mora Rodríguez, Chaverri Benavides, Molina Quesada, Chacón González, Castillo Rojas, Curling Delisser, Argüello Villalobos, Morales Obando, Bonilla Castro, Cortés Fernández y el "desinteresado y filántropo" Echandi.

VOTARON EN CONTRA LOS DIPUTADOS: Acosta Jiménez, Vargas Fernández, Chavarría Poll, Alfaro Sotela, Muñoz Fonseca, Salazar Fábrega, Zúñiga Odio, Peralta Esquivel, Escalante Durán, Campos Jiménez, Jiménez Solano, Ortiz Róger, Quesada Chacón, Solano Madriz, Quirós, Quirós, Zamora Campos, Salazar Baldoceca, Valladares Mora, Fernández Ferreiro, Bonilla Wepold, Carballo Murillo, Chaves Soto, Vega Maroto, Cubillo Aguilan, Solórzano Salas y Ramírez Villalobos.

LOS OTROS ASUNTOS TRAMITADOS AYER

Además del asunto del décimo tercer mes, que fue el último visto, se tramitaron ayer varios otros. Se le dio discusión en segundo debate al proyecto de modificación presupuestaria para traspaso de partidas en el Ministerio de Salubridad Pública, a objeto de pagar los sueldos de diciembre a médicos y enfermeras de dicho Ministerio.

Se le dio aprobación, en tercer debate, al proyecto que autoriza la venta de una propiedad del Ministerio de Salubridad Pública al Instituto Nacional de Seguros. Y se le dio primer debate, con dispensa de todos los trámites, a los proyectos que autorizan traspaso de partidas en los Ministerios de Agricultura e Industrias y de Seguridad Pública, a efecto de poder pagar sueldos de diciembre en el segundo y atrasados en el primero, ya que las correspondientes partidas están agotadas.

En estos dos asuntos, los de los citados Ministerios, se promovió una discusión que culminó en severas críticas hacia el Poder Ejecutivo, críticas que inició la fracción de minoría pero a las que luego se sumaron Diputados de la mayoría.

Dichas críticas se originaron en las mociones presentadas por los Diputados Solórzano Saborio,

—(Pasa a la PAGINA 28)—

LICORES

Whisky Escocés:

Hag's Gold Label
Haig's Dimple

Whisky Bourbon:

Old Forester
Early Times

Whiskey Blended

tipo americano:

King
Seagram's V. O.

Cognac Francés:

Remy Martín V. S. O. P.
Remy Martín Luis XIII
(Edad desconocida)
Fine Napoleón
Exchaw 3 estrellas

Cognac Alemán:

Asbach Uralt

Brandy Jerezano:

Fundador Domecq
Tres Cepas
Carlos I
Carlos III
Corregidor
Rafael

Vermouth:

Cinzano

Ginebra Inglesa:

Booth's

Vinos Alemanes del

Rhin:

Liebfraumilch 1954
Riesling Auslese
Oppenheimer Krötenbrunnen.
Riesling Spatiese

Famoso Desde 1627



¡¡...lo mejor para sus cena de NAVIDAD

Vinos y Licores

YAMUNNI

Departamento Especializado de una Organización Comercial.

VISITENOS HOY MISMO

ALMACEN BEJOS M. YAMUNNI

Teléfonos: 2544 y 4919

Avenida Central

Apartado: XXIX

ROLDAN EL TEMERARIO



MILES DE METROS CUBICOS FUERON REMOVIDOS EN LA GARITA

En el sitio de la Casa de Máquinas de la Planta La Garita ex-

Llega hoy eminente científico norteamericano



Hoy arribará al Aeropuerto de El Coco, el distinguido investigador científico norteamericano doctor Thomas McBride, a quien se debe el descubrimiento de la nueva droga antiinfecciosa, la Sigmamicina. El doctor McBride dictará una serie de conferencias en las principales sociedades médicas centroamericanas sobre su descubrimiento y sus aplicaciones y por la noche de hoy presidirá una Mesa Redonda sobre antibióticos, en el anfiteatro del Colegio de Médicos y Cirujanos.

El doctor McBride trabajó durante diez años en investigaciones en el terreno de la microbiología, antes de llegar al descubrimiento de la nueva droga milagrosa. Durante todo este período, participó en el desarrollo de varios antibióticos destinados a combatir diversas enfermedades infecciosas.

Durante su estancia en los países de Centro América, el famoso científico norteamericano sus tendrá conferencias en las principales sociedades de Medicina y Hospitales. El doctor McBride expondrá a la profesión médica, la historia de su extraordinario descubrimiento y dará a conocer la importancia que tiene la medicina moderna.

El doctor McBride es uno de los principales miembros de la Sociedad Norteamericana de Bacteriología de la Academia de Ciencias de Nueva York y de la Sociedad Norteamericana para el avance de la ciencia. Ha sido profesor titular de la Universidad del Noroeste, en Chicago y tiene a su haber numerosos trabajos científicos sobre el bacilo de la tuberculosis y el descubrimiento de nuevos antibióticos. Actualmente pertenece al equipo de los Laboratorios Pfizer en Nueva York, los mismos que descubrieron la Terramicina, la Tetraciclina y otros importantes antibióticos.

La nueva droga ha sido proporcionada en el corriente mes de Diciembre a todos los médicos de Centro América, y el Dr. McBride ha llegado a nuestro país con el fin de informar de talladamente a la profesión médica sobre la forma en que pueden ser combatidas las más variadas infecciones. Se cree que la nueva droga resolverá radicalmente muchos de los más importantes problemas con los que tropieza hasta ahora en medicina, principalmente en el caso de infecciones que se han vuelto resistentes al tratamiento con los más potentes medicamentos anti infecciosos, ya que una de las características más importantes de la droga descubierta por el investigador norteamericano, es la de que actúa con mayor eficacia, precisamente en esta clase de enfermedades por gérmenes resistentes.

plotaron simultáneamente 1750 candelas de dinamita el día de ayer, removiendo miles de metros cúbicos de roca.

La explosión fue sumamente fuerte, habiéndose sentido en diversos poblados circunvecinos y

en los campamentos de Cebadilla y Tizate.

Testigos presenciales informan que después de explotar las 1750 candelas de dinamita, se formó 'un hongo' de roca y polvo que se elevó muchos metros, y que

luego otro hongo de humo y tierra siguió elevándose sin poderse calcular hasta que altura.

Con la remoción de material que ha permitido hacer esta última explosión, ya quedan solamente unos pocos centímetros

por excavar para dar comienzo a las chorroas de la Casa de Máquinas de La Garita.

ANUNCIESE EN "LA REPUBLICA"

¡EL REGALO PARA NOCHEBUENA QUE REALMENTE DA ALEGRIA!

USTED LO ENCUENTRA EN LOS ARTICULOS

SIEMENS

- **RADIOS** en seis diferentes tipos con un sonido sorprendente de alta fidelidad.
- **TOCADISCOS** automáticos de 3 velocidades.
- **COCINAS ELECTRICAS** de 2 hasta 4 huecos, con regulación automática.
- **ASPIRADORES DE POLVO** con 8 diferentes piezas de cambio para trabajos especiales, pulen y limpian.
- **PLANCHAS ELECTRICAS** con regulación de temperatura.
- **PLANCHADORES.** El aparato más útil y económico para su casa.
- **REFRIGERADORAS** muy cómodas en tamaño.
- **CEPILLOS ELECTRICOS** con aspirador.
- **CALENTADORES DE AGUA.**



Recuerde siempre: SIEMENS ES CALIDAD!

SIEMENS DE CENTROAMERICA Ltda.

TELEFONO: 6247

Oficina: 75 varas Norte del Hotel Oriental

APARTADO: 4524

ABIERTO HASTA LAS 9 DE LA NOCHE.

DISTRIBUIDORES:

AGENCIA BOSCH,
Paseo de los Estudiantes.
O. GURCKE & CO.,
Cintigo a Matra.
MIGUEL ANGEL ZELEDON,
Guadalupe.
ALMACEN VOLIO,
Cartago.

MARTIN & ESQUIVEL,
Limón.
GRUTTER & JIMENEZ,
Puntarenas.
MANUEL ANTONIO CASTILLO,
Puntarenas.
ALMACEN LIBERACION,
Heredia.

ALBERTO FORTUNIAK,
Alajuela.
LUIS H. HERNANDEZ,
Grecia.
JORGE CAMACHO,
Naranjo.
JAIME VILLALOBOS,
Naranjo.

YOLANDA ORLICH,
San Ramón.
JUAN FERRARO,
Ciudad Quesada.
WALTER ZINKE,
Turrialba.
FERROFE LTDA. Y EL HOGAR,
Golfito.

EL SANTO



EL DAÑO DEL ALCOHOL LO HEREDAN LOS HIJOS, LOS NIETOS, LOS BISNIETOS, LA DESCENDENCIA TODA.
COMISION SOBRE ALCOHOLISMO

TENGO FE EN EL DESENVOLVIMIENTO

Conciudadanos:

Con calma, con fe en el desenvolvimiento armonioso de la vida nacional a pesar de los incidentes rutinarios y normales, deseo saludar a todos los costarricenses en la ocasión de mi regreso al país, hace varias semanas.

Creo conveniente comentar algunos asuntos que son de cierta actualidad en estos días, mientras los ciudadanos se disponen a concluir sus labores anuales, para tomar parte en las celebraciones de la Navidad y el Año Nuevo.

Durante mi viaje a México y Europa tuve oportunidad de mirar a Costa Rica desde lejos, y de hacer comparaciones útiles con la vida de otros pueblos. A mi regreso encontré unos cuantos problemas que preocupan a la ciudadanía como cosas del momento, pero que en realidad son corrientes en el desarrollo de cualquier país.

Algunas personas, bien intencionadas, no entendieron la conveniencia de un viaje del Presidente a los grandes países de donde ha venido nuestra cultura, y con los cuales se está intensificando una vez más nuestro comercio.

Otros han mostrado desasosiego por ciertas dificultades fiscales del Gobierno, confundiendo un tropiezo presupuestal transitorio, perfectamente explicable, con una mala situación económica general del país, que no existe.

LOS ERRORES EN LAS CAMPAÑAS ELECTORALES

Además, se han iniciado ya diversas actividades electorales. Con eso se intensifican las pasiones políticas, se levanta el tono de las discusiones y se crea un cierto nerviosismo que es normal en todas las campañas, pero que solemos olvidar entre una y otra, y nos viene siempre como cosa nueva.

Algunos sectores de la prensa y la radio, movidos en parte por esos partidismos políticos, y en parte por la conveniencia comercial de promover sensación para vender sus productos, mantienen en cierto sector del público un clima artificial, que resulta infundado cuando se trata de analizar sus causas sercamente.

La verdad es que por encima de las dificultades de siempre, Costa Rica está viviendo su vida ordenadamente, en ámbito de trabajo y de plenas libertades, y progresando bastante, en el campo económico, social, educacional, de salud pública, y en general en casi todos los aspectos de la actividad nacional.

Bien están las ansias de mejoramiento, pero no la impaciencia. Bien está la vigilancia de la ciudadanía sobre el mecanismo administrativo del país, pero no las opiniones desautorizadas ni los gritos estentóreos, ni las calumnias ni las injurias. Esos son errores que podrían evitarse.

DEL GOBIERNO PATERNALISTA A LA REFORMA SOCIAL

Al echar los cimientos y al levantar la estructura de nuestras instituciones políticas, los costarricenses hemos demostrado hasta ahora que somos capaces de combinar el orden con la libertad. No todos los pueblos de la tierra han alcanzado semejante realización hasta el momento.

Hoy pasamos por una nueva prueba. Hemos entrado en el período de la reforma social. Nuestro pueblo ya no se resigna a que la mayoría de los habitantes vivan mal, como sucedió en el pasado, aquí y en todas partes, tal vez sin que muchas gentes previeran que llegaría el momento en que ese tipo de sociedad resultara inaceptable.

Ahora bien: para que todos los habitantes de un país lleguen a vivir bien, y no solamente unos pocos, se necesita una producción altísima. Ahí viene el problema. Eso presupone mucho conocimiento de las ciencias económicas, que antes casi no existía, muchas máquinas y demás bienes de capital, mucho estudio de los métodos mejores de trabajo, y sobre todo mucha paciencia y mucho tiempo.

Una transformación tan profunda de la sociedad es siempre tempestuosa. Efectuada bajo un régimen de gobierno autoritario, parece relativamente sencilla. Cuando alguien manda y los demás obedecen, como en una manobra militar, muchas cosas se simplifican. Pero muchas cosas más, y muy valiosas, se sacrifican.

Llevar a cabo la transformación económica y social del Siglo Veinte en un sistema democrático, dentro del libre juego de las opiniones y hasta de las pasiones, es tarea que reclama toda la aptitud política de un pueblo. Yo creo que el pueblo costarricense tiene la sabiduría necesaria, a veces superior a la de algunos dirigentes, para vivir este período tan importante de su historia bajo el régimen de gobierno democrático.

LA AGITACION DEMAGOGICA Y NUESTRO SISTEMA DEMOCRATICO

Esa debe ser nuestra mayor preocupación ahora, en el terreno político, en vez de ocuparnos tanto de las pequeñas cosas del momento. Darnos cuenta de que ponemos en peligro todo nuestro sistema político, del cual estamos justamente orgullosos, cuando nos dejamos impresionar por los agitadores que tienen más acceso a los periódicos y radios, y permitimos que nos resten fe en la gran labor que se está realizando; o cuando nos apresuramos a opinar sobre asuntos que no conocemos bien, o nos decepcionamos de todo, porque tal o cual cosa no marcha como a nosotros nos parece mejor.

Algunas personas creerán que exagero, al decir que las agitaciones infundadas ponen en peligro el sistema democrático. Les parece que nuestras instituciones políticas ya son maduras, que están bien consolidadas, y que son inmovilables. No ven que en un país tan joven como el nuestro, todo es nuevo, y reciente, y sin raíces. Si algo se aprende al observar la vida de las naciones mayores, que han acumulado la experiencia de los siglos, es a mirar con mejor perspectiva los problemas propios de los países adolescentes.

LA TRADICION DEMOCRATICA COSTARRICENSE

No es cierto que Costa Rica tenga una larga tradición democrática, como decimos siempre a la ligera. Lo que hemos tenido es varios períodos cortos de avance institucional, todos ellos recientes, si se miran con visión histórica, y llenos de contratiempos.

Es verdad que ya tenemos un pueblo formado en las aulas escolares, y en el ejercicio de la soberanía y del autogobierno, que lucha hasta recobrar sus libertades, cuando las ha perdido. Hasta ahora el pueblo ha logrado salir victorioso, por fortuna, gracias a sus virtudes, y a la ausencia de una casta militar entre nosotros.

Pero es innegable que las libertades se han eclipsado varias veces en nuestra historia reciente, que han estado en peligro de perderse en otras tantas ocasiones, y que

todavía tenemos dirigentes capaces de sacrificar nuestro sistema democrático, con tal de satisfacer sus ambiciones.

EL PRIVILEGIO CAPITALISTA CONTRA LA JUSTICIA

Remontémonos solamente a 1916 y 1917, cuando el gran Presidente González Flores quiso reformar nuestro sistema de tributos, que era eminentemente injusto, estableciendo el impuesto sobre la renta, para que pagaran algo las gentes de entradas relativamente altas. El plan era modesto, si se mira con la experiencia de hoy. Una ganancia de \$100.000.00 iba a tributar solamente — \$4.000.00.

Sin embargo, los grandes intereses de aquella época se mostraron indignados. Hicieron una airada campaña de periódicos y de rumores contra el Gobierno (en aquel tiempo no había radio) y promovieron la agitación por todos los medios posibles, hasta lograr que se produjera un cuartelazo, por parte del Ministro de la Guerra, que rompió el orden constitucional, y asumió al país en la dictadura.

Es un hecho comúnmente señalado en ocasiones semejantes, que las gentes pudientes, con su mayor acceso a los órganos de publicidad, y con su mayor influencia, logran convencer a los pobres, para que luchen precisamente en favor del privilegio. En aquella ocasión, también, el pueblo organizó un desfile de apoyo a la traición, y de injusto repudio a don Alfredo, el Presidente derrocado por haber mostrado interés en el mejoramiento popular.

Afortunadamente, ese mismo pueblo tuvo pronto ocasión de redimirse de aquel pecado, y luchó durante treinta meses hasta restablecer las instituciones, primero bajo el liderazgo de Rogelio Fernández Güell, muerto con gloria en acción, y luego de don Julio Acosta, que fue Presidente después. Mucho ayudó la benéfica influencia moral del Presidente de los Estados Unidos, Woodrow Wilson, que sostuvo el principio saludable de no establecer relaciones diplomáticas con gobiernos nacidos de la usurpación.

Restablecida la normalidad en 1919, la democracia costarricense vivió, hasta 1940, un período de mejoramiento gradual, aunque salpicado de imperfecciones que revelaban todavía la inmadurez educacional y cívica de ciertos sectores del país.

LA CORRUPCION DESDE EL GOBIERNO

De 1940 al 48 se generalizó la corrupción administrativa, y se invirtió el proceso de 1917, porque quien irrespetó las libertades y el derecho electoral fue precisamente quien había llegado al Poder por la vía del sufragio popular.

También en otro aspecto se invirtió la historia, aunque con iguales resultados: en 1917 el gobierno intentó llevar a cabo una reforma social en un ambiente democrático, y las fuerzas negativas reaccionaron imponiendo la dictadura. En cambio, en el período del 40 al 48, los políticos oportunistas echaron mano de una reforma social, con sus característicos trastornos, para cubrir la inmoralidad, y luego, en tres ocasiones sucesivas, para burlar el voto popular y mantenerse ilegítimamente en el Poder.

Durante ese tiempo, Costa Rica, que había vivido bastante aislada por la falta de comunicaciones, entró políticamente al campo internacional. Las dictaduras extranjeras sostenían aquí al régimen corrompido, y el movimiento comunista mundial llegó prácticamente a controlar el gobierno.

EL MOVIMIENTO DE RECUPERACION DEMOCRATICA EN 1948

Lo que viene al caso es, que los derechos democráticos —también asentados en Costa Rica según parecen creer algunas personas— estaban totalmente perdidos cuando vino la Guerra de Liberación Nacional de 1948, que los restableció con enormes sacrificios.

Pocos meses después, en diciembre de 1948, políticos costarricenses se allaron con otros gobiernos para invadir el territorio nacional, en un intento de restablecer la tiranía.

En 1949 estuvo a punto de repetirse la tragedia de 1917. Con motivo de algunas disposiciones de orden económico social de la Junta Fundadora de la Segunda República, que eran avanzadas, pero honestas y bien inspiradas, ciertos intereses grandes, y ciertos políticos ambiciosos, manejando la prensa y la radio, crearon un clima que provocó la cuartelada conocida con el nombre de "el cardonazo", que estuvo a punto de llevar al país a un período de aventuras militares y de caos.

LA TRAIION DE ULATE Y EL BUEN JUICIO DE NUESTRO PUEBLO

En 1953 se produjo, en el orden civil, uno de los más graves atentados contra nuestro sistema institucional. Resulta penoso comentar, en esta breve reseña que estoy haciendo sobre los riesgos que ha corrido la democracia costarricense. El Gobernante de entonces, el señor Ulate, que tantos honores y perdones le debe al pueblo, tal vez sin agradecerlos mucho, intentó reformar la Constitución desde el Poder, en favor político propio, como hacen a menudo ciertos regímenes de otros países, para saltar sobre la sabia prohibición antireeleccionista, que establece un período de separación de ocho años para el primer Mandatario.

No habiendo podido amedrentar ni sobornar a sus propios diputados para que perpetraran el atropello, y tal vez ya con la razón un tanto nublada, se le ocurrió la extraña idea de cabalgar sobre el proceso electoral que entonces se realizaba, "montándose en ancas", como decimos en los campos. Convocó a un absurdo plebiscito que el pueblo no entendía, se proclamó candidato, enfermizamente, siendo Presidente, nombró Jefe de Acción a un embajador que devengaba su sueldo por servir en el exterior, hizo publicar su retrato en los periódicos pidiendo que votaran por él, cuando los votantes estaban ocupados en escoger al Mandatario del período siguiente, y por fin, después de las elecciones, anunció tranquilamente que los sufragantes del Partido Liberación Nacional, al acudir a las urnas en una elección normal, también lo habían elegido a él Presidente otra vez, para empezar dentro de cuatro años.

Con semejante credencial pretendió que los diputados de la próxima Asamblea Legislativa, a quienes ultrajaba diariamente en sus periódicos, le reformaran la Constitución a la fuerza, y a su gusto, bajo la amenaza de hacer desfilar 50 mil personas por las calles de San José, si los legisladores no complacían su capricho.

La Asamblea rechazó tan insolita proposición, y los

50 mil ciudadanos del cuento, llamados espectacularmente por todos los medios de publicidad imaginables, incluyendo sirenas estruendosas, se quedaron en sus casas, expresando así su repudio al intento de violación constitucional. Tal es, todavía, la calidad de algunos dirigentes políticos, pero tal es también por fortuna, el buen juicio de nuestro pueblo.

LA EXPERIENCIA DE 1955

En enero de 1955 vin un atropello más, que puso en peligro nuestro sistema democrático, fue la invasión del territorio costarricense, planeada en el extranjero por los señores Ulate y Calderón, y alentada aquí por algunos periódicos locales. Esa lucha causó muchas muertes, y reveló nuevamente la necesidad de que la ciudadanía esté en guardia, comprendiendo la amenaza que significan esas campañas de agitación política irresponsables, que diariamente tratan de causar zozobra, en los radios y en la prensa nacional.

Todavía hoy, hay varios grupos políticos costarricenses que andan disputándose el apoyo de cierta clase de gobiernos extranjeros, ya sea en armas para la subversión o en dinero para sus campañas electorales.

Esas gentes están tratando de venderle el alma al diablo, como se dice comúnmente puesto que una victoria de quienes cuentan con semejantes aliados acabaría de momento con nuestro sistema político, y llevaría al país a otro período de lucha por restablecer los derechos democráticos.

He presentado esta enumeración de hechos, desde 1916 hasta 1956, no para combatir a nadie, puesto que ese no es el objeto de mi conversación con el pueblo sino para hacer ver que la democracia costarricense no está tan bien asentada como todos quisieramos, y que es peligroso dejarse impresionar por los agitadores políticos que tratan de sembrar confusión atacando al Gobierno por todo, valiéndose de su acceso a los periódicos y especialmente a las estaciones radiodifusoras.

LAS CRITICAS DE HOY CONTRA EL GOBIERNO

Veamos ahora, como ejemplo, uno de los problemas que se han usado recientemente para agitar la opinión pública: el déficit del Presupuesto Nacional.

Cuando yo llegué al país hace pocas semanas, encontré un gran revuelo entre los políticos que viven buscando pretextos para revolver el ambiente, y entre las personas que se pasan pendientes de lo que dice el periódico o el radio. Costa Rica estaba arruinada, y las siete plagas nos iban a devorar a todos.

No quise acudir inmediatamente a explicar las cosas, para dar tiempo a que la gente se convenga por sí sola, una vez más, de que esos aguaceros traídos por los vientos políticos se disipan pronto, y no dejan ni el suelo mojado.

LOS TIEMPOS DE DON CLETO Y DON RICARDO

Examinemos qué es lo que le pasa al Presupuesto Nacional, y establezcamos la verdad de las cosas. Que las entradas no alcanzan para llenar todas las necesidades del país? Es cierto. Pero, cuándo han alcanzado, mientras se haya hecho un gran esfuerzo por satisfacer todas esas necesidades, en vez de acumular superávit con un criterio político superficial, o por desconocimiento de cuestiones económicas?

En los tiempos que los costarricenses de hoy consideramos como clásicos, en las administraciones de don Cleto y don Ricardo, se prestaban mucho menos servicios públicos que hoy, como correspondía a aquella época, y los presupuestos eran por lo tanto muy modestos. Sin embargo, el Gobierno siempre andaba en apuros de dinero, usaba gran parte de los recursos de los bancos, y hasta lanzaba emisiones de papel moneda. Con todo, la República no se hundió por sus pobrezaes fiscales.

A don Cleto González Viquez, tal vez el espíritu más puro que ha pasado por la Presidencia de la República, le amargaron la vida los políticos pequeños, porque, según sus propias palabras, que yo llevo todavía en la memoria, o gravadas en el corazón, "No pudo el Gobierno de Costa Rica conjurar los efectos de la Gran Crisis Mundial" de los años 30.

LA REORGANACION DE LA HACIENDA PUBLICA

La vigorosa Administración de don León Cortés hizo un esfuerzo por nivelar los presupuestos, que alcanzaron en aquel tiempo a la suma total de 36 millones por año. Con esa cantidad no habría hoy ni para pagar los maestros de escuela.

Luego vino el desbarajuste de los ocho años, del 40 al 48, cuyas finanzas vale más no comentar, para no seguir fomentando división.

De 1948 al 49, la Junta Fundadora de la Segunda República, en 18 meses de gobierno, realizando a la vez las funciones de Poder Ejecutivo y de la Asamblea Legislativa, llevó a cabo una labor de reorganización nacional, y de nueva orientación hacia el futuro.

A pesar de que no había subido todavía, por aquel tiempo, el precio del café, que tanto ha contribuido después a robustecer la economía privada y pública, se hizo frente a todos los gastos que ocasiona el liquidar un largo período de conmoción y de guerra, se iniciaron los arreglos de las deudas externas que estaban todas en moratoria, se refundió la deuda interna en un buen plan de bonos que han sido atendidos puntualmente, se compararon las acciones de los bancos particulares en 30 millones de colones, se mejoraron los sueldos de muchos funcionarios mal pagados, se emprendieron numerosas construcciones, y se dejaron en caja 10 o 12 millones de colones en bonos destinados a diferentes obras públicas.

LA LUCHA CONTRA LOS GRANDES INTERFSES

Un trastorno importante tuvimos: el impuesto del 10% al capital no produjo más que una traición de lo que debiera haber producido. Ese tributo extraordinario se decretó como medida de emergencia, por efecto de la guerra, tal como se ha hecho en tantos otros países, en proporción mucho mayor.

Pero pronto empezaron a protestar los mismos grandes intereses de siempre, los mismos políticos, y los mismos periodistas. En vez de reconocer con patriotismo, como hicieron algunos, que la guerra, aún pagando ese

ARMONIOSO DE LA VIDA NACIONAL

Impuesto, les había salvado en realidad el 90% de sus bienes, se dedicaron a atacar al Gobierno, en forma que es de todos conocida, porque se repite cada vez que se trata de imponer un tributo a quienes pueden soportarlo.

Lo cierto es que el impuesto falló en gran parte, y tuvimos que recurrir a otros medios para llevar adelante la reorganización del país. No nos echamos a llorar en aquel entonces, como tampoco nos estamos echando ahora, cuando se nos presentan dificultades menores.

COMO EMPEZO LA REORGANIZACION FISCAL

Para cubrir los faltantes fiscales se emitieron las llamadas Letras del Tesoro, que son, al revés de lo que algunas gentes dicen, un medio lógico, conveniente, y hasta científico, de subsanar deficiencias presupuestarias transitorias.

Con el fin de cancelar esas Letras del Tesoro en un futuro cercano, se elaboró un plan de recargos cambiarios —es decir, un impuesto sobre los dólares con que se pagan las importaciones— en consulta con el Fondo Monetario Internacional.

Terminó en eso el periodo de la Junta Fundadora, y vino el Gobierno Constitucional. El Ejecutivo sometió a la Asamblea el plan de recargos cambiarios, debidamente estudiado y puesto al día, y la Asamblea lo aprobó. Con eso se llenaron dos finalidades igualmente importantes: se pagaron las Letras del Tesoro, y se redujo temporalmente el consumo de dólares, de los cuales el país tenía un faltante que venía de atrás.

Recuerdo que esa medida, completamente, acertada produjo gran malestar en el público. En los años 50 y 51 subieron considerablemente los precios de los artículos importados, como era de esperar. Las gentes se quejaban por todas partes, y echaban la culpa al Gobierno de aquel entonces, como de costumbre.

Pero esa vez no encontraron políticos irresponsables que se hicieran eco de sus quejas injustificadas, porque los únicos disponibles en aquel tiempo éramos precisamente los que formamos el Partido Liberación Nacional, que no acostumbramos explotar los errores populares, ni entorpecer las obras de los gobiernos para ganar indulgencias políticas.

Hoy las gentes no se acuerdan ya de las congojas que pasaron cuando algunos artículos extranjeros se pagaban con dólares a un tipo hasta de 9.75. Pero si se dan el lujo de mostrarse asustados cuando los periódicos dicen que las reservas de dólares han bajado en unos cuantos millones, porque la cosecha de café no fué tan buena como la del año anterior. Pareciera que el país ha vivido siempre nadando en millones!

LA IRRESPONSABILIDAD DE GOBIERNO ANTERIOR

Pero sigamos analizando así, a grandes rasgos, nuestra historia fiscal de los últimos años, para ver si de veras hay motivo de alarmarse cuando se presenta un pequeño tropiezo, como ahora, al cerrar un presupuesto.

No voy a quejarme de lo que sucedió al terminar la Administración pasada y comenzar la presente, porque sé que uno de los precios que se pagan por el disfrute de la democracia es la mala fe de ciertos políticos, cuyas jugadas "inteligentes" debemos tomar como normales, y como parte de la lucha general.

Todos los costarricenses recuerdan que el Gobierno anterior disfrutó del impuesto del 10% al capital, que se había decretado como medida de emergencia, hasta el último día de su periodo, y que lo suprimió cuando ya se iba, sin sustituirlo por otras rentas, con el fin de causarle dificultades a su sucesor, en vez de ayudarlo como era su deber patriótico y moral. Tal es el sentido de gratitud de ciertas gentes.

Con la misma intención mala, se suprimieron los detalles de caminos y se estableció el pago del décimo tercer mes a los empleados públicos —11 millones anuales— que es una medida justa, pero no se crearon los recursos necesarios para hacerle frente. Es fácil ser liberal cuando se sale del Gobierno, dejando que el que viene atrás busque la plata.

Al comienzo no más de ese periodo en 1953, y tuvimos que empezar otra vez, como en 1948, a buscar nuevos recursos, por culpa de los políticos que tranquilamente dicen que somos amigos de los impuestos. Hasta ahí alcanza su "inteligencia".

Cuando reformamos el arancel de aduanas, aumentando los ingresos de la manera más justa posible, los mismos causantes de las dificultades hicieron campaña estruendosa en contra del nuevo proyecto.

Se ha calculado que esta Administración sufrió en total, por la mala intención del Gobierno anterior, aproximadamente 50 millones de colones en perjuicio, entre las cargas nuevas que se le impusieron sin crearle rentas, y los ingresos que se le mermaron para buscarle dificultades.

Sin embargo, todo eso logró superarse, gracias al crecimiento económico general del país. Se han atendido en 8 años de programas intensos de desarrollo, y de gastos que van subiendo siempre, en la misma proporción en que se robustece toda la economía nacional.

LAS CAUSAS DEL ACTUAL DEFICIT PRESUPUESTAL

El déficit presupuestal, relativamente pequeño, que existe en este momento, no se hubiera presentado a no ser por la disminución de los ingresos bananeros, durante varios periodos fiscales. Esa deficiencia deberá subsanarse con calma, como se han allanado tantos otros obstáculos mayores. Es bien sabido que el Gobierno recibe ahora, gracias a las últimas negociaciones, un 30% de las ganancias de la Compañía frutera, que montan normalmente a muchos millones.

La Compañía ha tenido mala suerte en los últimos tres años. Ha sufrido, entre otros trastornos, una huelga, dos inundaciones sucesivas, y un huracán en los bananales.

Las pérdidas han sido tan grandes que, en sólo la parte que le toca al Gobierno de Costa Rica, se dejan de percibir nada menos que 48 millones de colones, incluyendo el periodo fiscal de 1957, cuyo presupuesto se trata de nivelar ahora.

Si a esta disminución de ingresos fiscales se suman los gastos extraordinarios de la invasión de 1955, que ascendieron a 12 millones más, tendremos 60 millones de pérdidas en sólo dos renglones principales. Y si se estiman las mermas fiscales ocasionadas por las mismas inundaciones en el resto del país, se verá que este Gobierno ha tenido su buena dosis de dificultades, sin que por eso se queje ni se alarme, ni piense que hay una crisis nacional. Si no fueran los contratiempos en la vida, no habría tampoco la satisfacción de vencerlos.

UN PRESUPUESTO QUE ES EXPRESION DE MEJORAMIENTO SOCIAL

Cuando se presenta una dificultad fiscal, muchas personas recomiendan, lógicamente, que se reduzcan los gastos del Gobierno.

Es indudable que en un cuerpo administrativo tan grande, siempre existen algunos desperdicios: funcionarios que tal vez no cumplen a cabalidad con su deber, servicios repetidos, oficinas que por una u otra causa llegan a ser innecesarias, etc.

Todas esas deficiencias deben corregirse de manera constante, con verdadero conocimiento de causa, y a medida que las circunstancias lo hagan posible. Sería absurdo esperar a que se presente una estrechez del Presupuesto, para suprimir un gasto innecesario.

Pero es erróneo creer que con eso se corrige un desbalance fiscal que, cuando se presenta, es siempre de millones. Por otra parte, los gastos del Gobierno van en aumento, mientras el país está creciendo. El Presupuesto sube especialmente en periodos de gran progreso económico y social, como el que estamos viviendo en nuestro tiempo.

El público no tiene idea de los esfuerzos que debe hacer todos los años el Ministro de Hacienda, y luego los señores diputados, en la preparación del Presupuesto, para reducir las grandes listas de necesidades que les presentan invariablemente los diferentes sectores del Gobierno, y del público.

SON MUCHAS LAS NECESIDADES INSATISFECHAS

Montan a millones y millones de colones las obras que se dejan de hacer, y los servicios que dejan de prestarse, muchos de ellos probablemente indispensables, por no poderse incluir en el presupuesto fiscal del año. Cada departamento de la Administración Pública cree que se le ha visto de menos, y cada pueblo piensa que su escuela o su camino es la obra más urgente del país.

Dentro de las mayores angustias se han ido aumentando los servicios públicos en los últimos tres años. Hablo de angustias como de cosa normal, y no en son de queja, porque comprendo que un pueblo pobre no puede crecer sin sufrimientos, tal como un pequeño empresario sin capital no puede surgir sin estrecheces.

PORQUE HA CRECIDO EL PRESUPUESTO

En sólo los sueldos de los maestros ha habido un aumento del 16½ millones por año, comparando el presupuesto de 1956 con el de 1953. Gracias a ese sacrificio, cuando el plan de aumentos adoptado por este Gobierno llegue a su fin, en 1958, Costa Rica será uno de los pocos países donde los buenos educadores no tienen que abandonar las aulas para ir a ganarse una vida decente en otra parte.

Han subido en muchos millones los egresos por contribuciones del Gobierno al ICE y al INVU, que no constituyen gastos sino capitalización nacional.

Se ha aumentado el servicio de la deuda pública en 13 millones por año. Ya solamente queda sin ser atendida una pequeña y vieja deuda francesa, que está en trámite de arreglo.

Han mejorado las contribuciones a las Municipalidades en 5½ millones por año. A la Universidad Nacional, en más de 2 millones. Las pensiones y jubilaciones han ascendido en 5½ millones anuales. Las cuotas del Seguro Social en más de 2 millones y se está pagando el décimo tercer mes que cuesta 11 millones cada diciembre.

Tan sólo en esos pocos renglones, que enumero a la ligera, el Presupuesto ha subido en 68 millones por año, en lo que va de este Gobierno. Eso es un síntoma del crecimiento del país, y no lo contrario, como algunos quieren hacerle creer al público.

HABLANDO AL PUEBLO CON FRANQUEZA

Ese fenómeno no es nuevo. Hace 40 años, el Presidente Don Alfredo González Flores decía: "Los enemigos de cada gobierno gritan porque rebaje los gastos, y lo increpan diciendo que mal invierte y derrocha; y cuando ellos suben al Poder, no solamente mantienen el mismo tren de servicio, sino que lo hacen mayor".

Eso es hablar con franqueza, y tener el valor de decir las cosas que el público debe saber, aunque no sean muy populares.

Si alguien desea un ejemplo más moderno de esa gran verdad que señalaba don Alfredo, le ofrezco el siguiente:

Mientras la Junta Fundadora llevaba adelante la tarea de reorganizar el Gobierno en 1948 y 49, los políticos y los periodistas hacían gran alharaca protestando por el monto de los gastos públicos. Se aseguraba por todas partes que el Gobierno siguiente recortaría los egresos, reduciendo el monto del Presupuesto Nacional. Vino el nuevo Gobierno, y el Presupuesto siguió subiendo en la siguiente forma:

El primer año, 1950, 125 millones; el segundo, 144, luego, 191; y por fin 222 millones en 1953. Aumentó en cuatro años: casi 100 millones.

Yo no crítico el crecimiento, que es normal y más bien lo considero un buen síntoma. Lo que hago ver es en qué consistieron las rebajas que anunciaron quienes tanto criticaban a la Junta de Gobierno.

LA SITUACION QUE CONFRONTA EL FISCO

Como estas conversaciones radiadas se dirigen al grueso de la ciudadanía, y en especial a las gentes de los campos, que tiene menos contacto con las cosas de Gobierno, yo procuro no tratar en ellas ciertos asuntos que requieren algún conocimiento de materias hacendarias, o de otras especialidades. Esas cuestiones son poco amenas, y deben discutirse más bien entre las personas que se ocupan de números, y de ciencias económicas.

Sin embargo, haré un esfuerzo por explicar en qué consistió una especie de alarma sobre asuntos económicos y presupuestales, que se produjo en los periódicos y en los círculos políticos, hace unas cuantas semanas, con motivo de una carta pública del Banco Central.

Durante los últimos tiempos, el Gobierno ha ido recibiendo notificaciones, gradualmente, de las mermas en el impuesto de la Compañía Bananera, al cual me he referido ya. La Compañía nunca pudo informarnos sobre sus pérdidas de una sola vez, puesto que los trastornos fueron varios, y no solamente uno, y ocurrieron durante un lapso de varios años.

El actual impuesto bananero es un renglón muy fuerte del Presupuesto de un país tan pequeño como el nuestro. Por ejemplo, el último aviso que recibimos, hace

apenas tres semanas, fue de una nueva disminución de 7 millones de colones para 1957.

Durante este año de 1956, como de costumbre, el Ministerio de Hacienda fue observando la marcha de las entradas y salidas del Fisco. Una cosa es el Presupuesto, es decir, lo que se PRE-SUPONE lo que se calcula de antemano que podrán ser los gastos y los ingresos en un cierto periodo, y otra cosa es lo que efectivamente va sucediendo después, en circunstancias que no siempre son previsibles.

Así, todas las mermas en el impuesto bananero pudieron haberse compensado, como sucede muchas veces, con aumentos en los ingresos de aduana, si no hubiera sido porque la cosecha de café del año pasado fue relativamente pequeña, el público tuvo menos dinero, y por lo tanto las importaciones del país subieron poco.

NO HAY RAZONES PARA ALARMARSE

El Ministro de Hacienda consideró prudente, durante el ejercicio fiscal de 1956, y observando la disminución del impuesto bananero, solicitar una ayuda del Banco Central, por si fuese necesaria para fin de año hasta por la suma de 15 millones de colones en compras de bonos del Estado.

Esa emisión se va a necesitar, efectivamente, a principios de 1957, para cubrir los gastos que siempre se pagan retardados, y que corresponderán al ejercicio del año 56.

La cantidad de 15 millones es relativamente pequeña, considerando las dificultades que se han presentado, y también por comparación con el monto del Presupuesto anual, o del circulante monetario, que gran ambos alrededor de la suma de 300 millones.

Sería injustificado preocuparse, o alarmarse, por un déficit fiscal o por una emisión de ese monto, que puede considerarse hasta como una cuestión técnica, dentro de las circunstancias del año (pérdidas bananeras y mala cosecha de café), cuando el país tiene en ejecución intensos planes de desarrollo, y la economía general está creciendo más rápidamente que en ninguna época anterior.

Si embargo, el crecimiento de la economía nacional, es decir, el aumento del total de los negocios o ingresos de todos los residentes del país, no significa, automáticamente, un mejoramiento proporcional en las finanzas del Gobierno. En términos generales, las entradas fiscales suben cuando hay bonanza en la economía particular, cuando circula más dinero, como se dice comúnmente. Pero también aumenta la demanda de servicios, y de gastos públicos. A medida que los agricultores van cambiando el caballo y la carreta por el jeep, exigen más caminos lastreados, y más puentes, y también más colegios para sus hijos. Perfectamente puede suceder que, en un país que se está enriqueciendo, las finanzas fiscales se desequilibren, ya sea, por un lado, porque se presten muchos servicios o, por otro, porque no se recauden suficientes impuestos.

Un déficit así producido por deficiencia del sistema, año tras año, no convendría llenarlo, como por costumbre, mediante ventas de Bonos al Banco Central, que afectan el régimen monetario. Una dosis moderada de inflación en un año malo, no tiene importancia, y puede hasta ser el medio más indicado de repartir entre todo el público las cargas de una emergencia. Pero el abuso de la emisión inevitablemente conduce a trastornos económicos más graves que los que se desea subsanar.

LA DESAFORTUNADA CARTA DEL BANCO CENTRAL

Pues bien, volvamos al nerviosismo que se produjo hace poco, en los círculos políticos, periodísticos y radiales, sobre asuntos fiscales y económicos, que muchos no entienden pero que todos procuran explotar para sus fines. Lo que pasó fué lo siguiente:

La Asamblea Legislativa se dirigió, como es costumbre, al Banco Central, preguntándole si estaba de acuerdo en comprar los 15 millones de colones en bonos, que venían incluidos en el cierre de Presupuesto del año 56. El Banco envió su respuesta en una carta pública que resultó ser desafortunada, porque dió pretexto a la politiquería y al alarmismo, pero en la cual no decía, en el fondo, ni más ni menos de lo que estoy explicando yo en este momento: que la emisión de 15 millones es aceptable, con tal que se tomen medidas presupuestales para que no se produzca otro déficit el año siguiente, y en especial para que no se convierta en costumbre lo que debe ser simplemente un recurso momentáneo.

Algunas personas han atribuido a móviles políticos la publicación de esa carta, talvez por estar redactada en forma que no toma en cuenta las circunstancias, muy explicables, en que se produce la pequeña dificultad fiscal. Otros ciudadanos hacen ver que el Banco Central, aún en su carácter de guardián del sistema monetario, debe evitar toda medida, o toda publicidad, que pueda causar pánico, en buena o en mala interpretación. Además, la carta hizo que se repitieran con mayor insistencia ciertas críticas, que son frecuentes, en el sentido de que a los organismos técnicos les falta a veces un cierto grado de visión general, que trasciende el escritorio, y que va más allá de la especialidad de cada institución. Por último, se duelen algunos de que, sin necesidad, hayan podido lesionarse relaciones valiosas que estaban asentadas en largo tiempo de comunidad de ideas y de respeto recíproco.

En resumen puede decirse que al Gobierno le llovió por un lado y al Banco Central por otro, a raíz de una dificultad corriente en la marcha de un país sin que hubiera en realidad motivo de tribulación.

LOS PROBLEMAS EN LA FORMACION DEL PRESUPUESTO

Talvez no están mal estos sinsabores que contribuyen a la mejor formación de nuestro sistema democrático e institucional, siempre que el público no exagere su importancia, y no se deje impresionar por el sensacionalismo de los políticos, los radios y los periódicos.

El Gobierno seguirá estudiando, como es su deber y su costumbre, los problemas del Presupuesto Nacional. La ley actual obliga a tomar como base, para el cálculo de entradas futuras, las de periodos anteriores, aunque sea evidente que los ingresos van creciendo. En cambio la estimación de gastos debe corresponder, hasta

TENGO FE EN EL DESARROLLO ARMONIOSO DE LA VIDA NACIONAL

donde sea posible, a la demanda de servicios, que siempre se proyecta al porvenir. Esto hace más difícil presentar desde el período anterior un presupuesto nivelado para el año siguiente, y por eso se viene recurriendo, desde hace tiempos, al artificio de no incluir al principio ciertas partidas de egresos necesarios, dejándolos para más adelante cuando el crecimiento de las rentas haga legalmente posible una más alta estimación, en lo que se llama un presupuesto extraordinario.

De todas maneras, nadie puede imaginarse que sean fáciles las tareas de un país pobre cuando se propone dejar de serlo. Por eso no hay que asustarse. Si a algo estamos acostumbrados los costarricenses es a las estrecheces y a las privaciones. Con esos materiales, con esas dificultades, seguiremos levantando el edificio de la Nación, mientras no hagamos caso al sensacionalismo negativo, y mantengamos la fe.

PROGRESO SOCIAL CON LIBERTAD

Decía al principio de esta conversación, que los costarricenses estamos viviendo la prueba de llevar adelante nuestro desenvolvimiento económico y social en un ambiente de libertad. En ese aspecto, Costa Rica pertenece a un grupo relativamente pequeño de naciones afortunadas, dentro del cuadro que presenta la humanidad de hoy.

Muchos países de Occidente están espiritualmente estancados por las llamadas dictaduras de derecha, o militaristas, mientras que más de la mitad de los habitantes de la tierra ha tomado el camino de su desarrollo bajo la orientación comunista, que también suprime las libertades individuales.

Observando el mundo, y al admirar a las naciones que nos sirven de guía, pienso a veces que los costarricenses debiéramos ser más agradecidos por el ambiente en que vivimos y por la orientación que llevamos como pueblo libre. Nos pasamos protestando por pequeñeces sin dar gracias a Dios por los grandes beneficios de que disfrutamos.

Bien está que cada cual exponga su punto de vista, en nuestro régimen democrático. Bien está que cada sector de la población defienda su causa, puesto que, por lo general, nadie se interesa por la causa ajena. Que los trabajadores luchan ordenadamente por mejorar sus condiciones de vida; que los patronos presenten sus argumentos, demostrando que los negocios no dan más, salvo que se apliquen gradualmente mejores métodos de trabajo, se mejore la educación, y se disponga de más maquinaria y de más capital; que los habitantes de las ciudades procuren que no suba el costo de la vida, mientras que los agricultores se empeñan en obtener mejores precios, para estimular la producción.

LOS ERRORES DEL GOBIERNO Y LA RESPONSABILIDAD CIUDADANA

Toda esa pugna entre los diferentes intereses de una misma sociedad, es normal. Pero en Costa Rica se está estableciendo la costumbre, fomentada por los políticos, de apasionarse exageradamente en las discusiones, de hablar y escribir como si solamente el interés de cada uno tuviera importancia, y como si los demás ciudadanos fueran delincuentes, por el hecho de buscar también su propio provecho.

En materias de gobierno estamos convirtiendo la libertad de opinión, que debe ser mesurada y comprensiva, en un ambiente de pasiones explosivas. Cada ciudadano que está en desacuerdo con alguna medida, o que tal vez no la entiende, inmediatamente la cataloga entre los "errores del gobierno". No se le ocurre pensar que el equivocado puede ser él mismo, tal vez por tener solamente informes parciales, como sucede la mayoría de las veces. Luego el asunto llega a los periódicos o al radio, y se explica tan apasionadamente, que el mismo público acaba por no hacerle caso.

Esa juiciosa indiferencia del público ante los ataques violentos, y generalmente injustos, que se lanzan todos los días, es tal vez la mayor fuerza que a estas horas está sosteniendo nuestro sistema democrático. Si la gente se deja llevar por lo que oye en los radios y lee en la prensa, sobrevendrían grandes desastres nacionales.

Otro defecto común entre nosotros, que conviene señalar para que cada uno procure corregirlo, es la tendencia a resentirse por todo. Si no se pudo construir el puente a su tiempo, si no se terminó la escuela, si no es nombrado al Jefe Político de nuestras simpatías, si cualquier asunto no resultó como nosotros queríamos, nos resentimos.

Hay gentes resentidas porque un Ministro, en medio de sus ocupaciones, no pudo atenderlas; o porque un funcionario de aduana les cobró los derechos sobre su equipaje; o porque no han podido conseguir un puesto público para el pariente. Es decir que, para evitar resentimientos, el Gobierno tendría que ser omnipotente, y pensar precisamente como cada uno piensa, y atender siempre de preferencia lo que a cada uno le interesa. Si el país tiene un millón de habitantes necesitaría tener también otros tantos gobiernos.

Yo creo que ha llegado el momento en que algunos compatriotas, que por lo general son ciudadanos excelentes, debieran hacer examen de conciencia, y ver si están procediendo con toda la ecuanimidad, con toda la justicia, con toda la paciencia que se requieren para llevar a cabo la vida democrática, y para progresar en lo económico y social, en un mundo tan lleno de dificultades, naturales y humanas.

NINGUN NUEVO IMPUESTO SOBRE EL CAFÉ

Veamos, una vez más, los problemas que presenta el Presupuesto Nacional. Por una parte, los gastos van en aumento, igualmente ahora que hace 50 años, con la diferencia de que en nuestro tiempo se han acelerado el crecimiento, bajo la presión de la reforma social, y a la luz de los conocimientos actuales. Para mantener un presupuesto nivelado, no queda otro camino, aquí y en todos los países civilizados, que ir ajustando los impuestos al costo de los servicios.

Propone recientemente el Ministerio de Hacienda una medida sin trascendencia, que consiste en adelantar el cobro del impuesto sobre la renta en el negocio del café, para que se pague en tiempo de cosecha, y no año y medio después, como está sucediendo. Inmediatamente los intereses cafetaleros emprenden una campaña de protestas, como si a cada agricultor se le fuera a sacar un ojo de la cara, y embarran a los pequeños productores, la mayoría de los cuales no debe pagar el impuesto sobre la renta, a que peleen por ellos, procurando, como siempre, que sean los menos favorecidos quienes luchan inconscientemente por las causas de los grandes.

El "Diario de Costa Rica", que hizo campaña hace 4 años cuando su propietario era Presidente de la República, por la implantación de un impuesto al café que al era una carga nueva sobre todos los productores, y que todavía se está pagando, hoy, por simple oportunismo político, se ha convertido en defensor de los pequeños agricultores del café.

El periódico "La Nación", generalmente portavoz de los intereses económicos más inconscientes, protesta mil formas porque se les quiera obligar a pagar su impuesto en la época de cosecha, diciendo que se preocupa mucho por los pequeños, que podrían sufrir ciertas incomodidades.

Al mismo tiempo, el periódico está muy de acuerdo en que se suba el precio del azúcar a los consumidores, haciendo ver que con eso se pagará mejor la caña al agricultor de escasos recursos, cuando es bien sabido que la mayor parte del cultivo lo realizan los mismos dueños de ingenio. Es el Gbno., en cambio, quien está tomando en cuenta las conveniencias de los agricultores pequeños.

UN LLAMADO A LOS POLITICOS OPOSICIONISTAS

Conste que no me indigno porque cada cual defienda sus intereses. Ni me extraña que los políticos corrientes, que son muchos, traen irresponsablemente de sacar ventaja a cada problema nacional. Todo eso es un mal inevitable en una democracia. El remedio está precisamente en que el tono de las campañas, más lento de lo necesario, acaba por hacerlas contraproducentes para sus autores.

Tampoco es mi deseo lamentarme de las maniobras de publicidad, sino sencillamente exponerlas ante el pueblo, que es quien se beneficia o se perjudica con los aciertos o con los yerros, para recomendarle una vez más que juzgue con cuidado las publicaciones de los periódicos y las campañas radiales.

Tampoco estoy pronunciándome en favor o en contra de la modificación al impuesto sobre la renta, que afecta al café y que ha sido retirado a petición de la Asamblea Legislativa; ni quiero defender o atacar el alza que se ha propuesto en el precio del azúcar. Ambos asuntos están en estudio, y el Gobierno procurará contribuir a resolver en la mejor forma posible, tomando en cuenta todos los intereses nacionales, y no solamente unos pocos.

IMPUESTO SOBRE LA RENTA

En cuanto al café, no me extrañará que se encuentren fórmulas mejores que la ya propuesta, tal vez combinando los dos impuestos existentes, (el que se cobra por fanega y el de la renta), en la manera más expedita y más justa posible. Lo que sí deseo de momento es asumir plenamente, ante los productores de café, la responsabilidad de haber dado mi aprobación al proyecto de reforma al impuesto. La idea nació hace bastante tiempo en las oficinas de la Tributación Directa, como un medio de evitar que algunos agricultores, que no llevan libros de contabilidad, evadan el impuesto sobre la renta. Ahora se ha revivido el plan porque ayudaría, además de cumplir su finalidad principal, a balancear el presupuesto fiscal. Si esa disposición ofrece tales o cuales inconvenientes, y si hay otra que no los presente, el deber del Gobierno es acoger siempre las mejores soluciones posibles.

Pero en nada tiene que apenarse el Gobierno por haber incluido esa reforma en su proyecto de Presupuesto, ni es verdad que signifique ella un impuesto nuevo, como se ha asegurado, ni que represente una carga de importancia para los productores de café. En todo caso como he dicho, esa fórmula ya está descartada.

Tampoco pueden los productores negarse a contribuir lo más posible a los gastos del Estado, mientras los precios sigan siendo buenos, y mientras el Gobierno continúe luchando intensamente, como lo está haciendo, por sostenerlos. Si no fuera por los esfuerzos que estamos realizando unos cuantos organismos gubernamentales y privados en varios países, sería mayor la amenaza de que venga una baja que le cueste a los productores, no \$ 15.00 por fanega, sino tal vez \$ 150.00.

SE ESTUDIA EL PROBLEMA DEL AZÚCAR

En el negocio del azúcar, el Gobierno está dispuesto a contribuir con sus estudios y resoluciones a que se mantenga o establezca el precio, que parezca más conveniente para la economía nacional, sin tomar en cuenta cuáles pueden ser los principales productores, ni cuáles pueden ser sus simpatías o antipatías políticas.

Si se demuestra que el precio actual no es capaz de fomentar la producción necesaria para el consumo del país, y si efectivamente no conviene seguir importando los faltantes, habrá que ir a un alza moderada, a sabiendas de que se sacrifica a los consumidores, en una mínima proporción de sus presupuestos familiares. Peor sería que el cultivo de la caña siguiera disminuyendo y que llegara el día en que tal vez no tuviéramos dólares para traer el azúcar del exterior, cuyo precio se ha elevado recientemente.

Este es otro ejemplo que revela la necesidad de que los ciudadanos sean razonables y comprensivos. No todo puede ser ventaja para todos, en los ajustes que se van haciendo necesarios para nuestro desarrollo económico. Si las gentes de las ciudades van alcanzando mejores sueldos y jornales, como es justo, deben también esperar y aceptar algunas alzas de precios en los productos del campo. Si los jornales agrícolas se van elevando, como es deseable, deben también emendarse las situaciones que pongan a un determinado cultivo en condiciones de no ser rentable.

En este proceso en que está Costa Rica, de un levantamiento bastante rápido del nivel de vida, lo importante no es que todos los precios permanezcan inalterables, sino que los ingresos de cada cual vayan subiendo más que el total de sus gastos. Siempre queda así un saldo neto de mejoramiento.

LA RESPONSABILIDAD PRESIDENCIAL

En cuanto a mí, mientras sea Presidente, cuando se presenten estas discusiones de intereses encontrados, estoy dispuesto a pronunciarme responsablemente por lo que me parezca que conviene más a la generalidad del país, sin tratar de quedar bien simultáneamente con los diversos sectores, lo cual es imposible, sin amedrentarme por campañas de publicidad espectaculares, sin creer que quienes tienen más acceso a los periódicos son siempre los que llevan la razón, y sin alterar me por los insultos que diariamente me lanzan las pobres gentes a quienes la Historia ha encomendado tan

triste papel.

Por encima de todas las cosas, mi deber es no verme portavoz de los errores populares. Merced a la inmerecidamente, los votantes de Costa Rica me han convertido en un dirigente político. La obligación de un dirigente es ser conductor y no conducido, en los asuntos que requieren preparación y madurez. Yo respeto profundamente la opinión pública y hasta creo que en numerosas ocasiones he demostrado tener más juicio que algunas figuras políticas prominentes. Con el pueblo tengo una conexión íntima, que se de confianza y de cariño. Pero no puedo aceptar sus errores, cuando creo que se equivocan, como no debe un padre de familia, por más que quiera a sus hijos, satisfacer todos sus gustos.

LOS QUE ESPECULAN CON LOS ERRORES POPULARES

Hay políticos que son dirigidos, y no dirigentes. No tienen capacidad de estudio, ni de formar juicio en materias difíciles, y no hacen más que auscultar opiniones de las gentes, aunque sean erróneas, para repetir las como suyas tratando de congraciarse con los equivocados y de aumentar así lo que llaman su caudal político.

Ese liderato tiene poca permanencia. Los ciudadanos comunes tienen cierto sentido instintivo, y pronto se dan cuenta de cuáles son las personas que piensan, cuáles los intrigantes y cuáles las cotorras que no entienden lo que dicen.

Esa práctica de estimular el error popular para ganar indulgencias políticas, y de tener siempre miedo a sostener una tesis correcta, conduce a la corrupción. Si a un niño se le dan todos los dulces que pide, se enferma. Y si a un ciudadano se le deja creer que la justicia y la razón están siempre de su parte, se le puede corromper.

EL VIAJE A EUROPA

Hago estas observaciones porque tengo en mente algunas diferencias de opinión de los últimos tiempos, en las cuales me parece que el equivocado ha sido el sector del público, aunque de buena fe, y he observado que algunos tratan de darle la razón, por superficiales miramientos políticos.

Tal vez resulta innecesario discutir ahora la conveniencia o inconveniencia de mi reciente visita oficial a México y a varios países europeos, después de los grandes resultados obtenidos, en beneficio de la economía costarricense. Creo que pasarán veinticinco años sin que deje de sentirse las ventajas de ese viaje.

Pero es interesante recordar que algunos amigos desaprobaron la jira, equivocándose con buena intención. Para mí, que, sin grandes alcances personales, he sido tan afortunado en mi vida al tener contactos no solamente con la tierra y el campesino, sino también con el mundo, los libros, las corrientes de ideas, la cultura universal, podría resultar difícil entender la actitud de ciertas personas estimables, que no ven el honor que significa para Costa Rica y las ventajas que habrá de traernos, ese viaje de acercamiento y de estudio, realizado por invitación de tan importantes países del Nuevo y del Viejo Mundo.

Podría resultarme difícil entender esa actitud, como le resulta casi imposible a muchas personas, si no fuera porque procuro colocarme en la situación de quien sostiene una idea diferente a la mía, y analizar sus razones.

Hay que ver que Costa Rica ha sido un país bastante aislado del mundo, sin vías de comunicación y con una población predominantemente diseminada por los campos, en vez de estar concentrada en unas pocas ciudades, como sucede en otros países.

Además, nosotros hemos sido un remanso de paz en un continente agitado, y nuestros grandes gobernantes de lo que va de este siglo procuraron fomentar cierto grado de aislamiento, cualesquiera que fueran sus desventajas, pensando, con buen criterio para aquella época, que la falta de comunicaciones constituía en cierto sentido nuestra mejor defensa.

Esa me parece ser la principal explicación de ciertas actitudes populares nuestras, tan inexplicables para la mayoría de las gentes de mundo, como la desaprobación que sintieron algunos buenos ciudadanos, a la jira del Presidente de la República por varios países avanzados, que resultó de tanto interés económico y educacional.

Si ocuparme de quienes desaprobaban todo lo que hago, por pasión política o por sentimientos más bajos aún, yo seguiré respetando a quienes de buena fe me censuran, y espero que sea el tiempo, el que aclare esas pequeñas discrepancias y coloque en su lugar a la razón.

EL SERVICIO EXTERIOR DEL PAÍS DEBE MEJORARSE

Una de las ideas más populares y más erróneas (lo digo con todo respeto) es la de quienes creen que el servicio exterior de la nación no tiene importancia, y hasta constituye un gasto inútil. Cada vez que se trata de hacer economías, lo primero que se sugiere es suprimir alguna embajada, o algún consulado.

Hay muchos ciudadanos que sugieren también, con igual criterio, suprimir diputaciones, para economizar. Por fortuna esa disposición correspondería a la propia Asamblea Legislativa, donde el error popular puede juzgarse con pleno conocimiento, y no hay peligro de que llegue a consumarse nunca.

Es obligación de quienes hemos desempeñado, o desempeñamos, funciones públicas, explicar a las personas que no tienen experiencia de gobierno, las equivocaciones en que están.

La representación exterior, además de los servicios cotidianos que presta, debe considerarse también como una expresión del Estado soberano, tal como lo son las autoridades propias, o la Asamblea Legislativa, o los Tribunales de Justicia.

Todos esos servicios demandan gastos, indudablemente, como demanda gastos el mantener con dignidad a una familia. En cierto sentido, podría decirse que los gastos de representación extranjera, son el precio de la soberanía.

Costa Rica aspira a ser un país civilizado, reconocido en el concierto de las naciones, y no una tribu. Allí donde otros países estén representados, aunque no fueren más que para las ceremonias usuales que la convivencia entre los pueblos ha ido estableciendo, allí debe estar nosotros.

Además, el servicio exterior tiene funciones de gran utilidad práctica en el comercio internacional, sin las cuales nuestro país se quedaría rezagado en su progreso. (Pasa a la Página 23)



Hoy llegará al país, proveniente de Zaragoza, España, donde recientemente tomó los hábitos, la Hermana Virginia (antes de ello era la Srta. Virginia Ulloa), quien arribará al Aeropuerto de El Coco, vía Pan American, a las 12:45 horas de hoy. La Hermana Virginia es hija del hogar formado por don Rafael Ulloa y doña Elena Ortega de Ulloa, de grata memoria. Hoy que la Hermana Virginia viene de nuevo a su patria LA REPUBLICA se complace en desearle una grata estada y una vida llena de triunfo en su sagrado ministerio.

GENNER ALVARADO FONSECA

MURIO

Su afligida esposa: Olga María Rojas; sus hijos: Eduardo, Rudy Martín y Roxana; sus padres: Ernesto Alvarado y Pilar Fonseca de Alvarado; sus hermanos: Ernesto y Elena de Alvarado, Lionel y María de los Angeles de Alvarado, Minor y Carmen de Alvarado, Nelson y Fresi María de Alvarado, Gerardo e Ivel de Baroni, Haydée, Carlos Eligio, Warner, Stanley, Tania y Trina Alvarado; sobrinos, tíos y demás familiares,

pasan por la pena de comunicarlo a sus amistades y les ruegan asistir a sus funerales que se efectuarán hoy, Dios mediante, en las horas de la tarde. (La hora de los mismos se dará por medio de los micrófonos de Radio City).

San José, 18 de diciembre de 1956.

CATRES DESDE C 75.00 EN EL CICLO CLUB

EL NAIPE EGIPCIO DE THOT LE DICE SU DESTINO

Como prevenir los fracasos. Como triunfar en la vida. Amor — Negocios — Viajes. Consulte su suerte con el naipe Egipcio de Thot. Que el éxito corone sus esfuerzos. Conozca sus cualidades positivas y negativas vistas a través de un mapa psíquico astrológico de su vida.

Profesor A. Jonesberg, recientemente llegado de Sud-América y en gira por los países centroamericanos. De paso por Costa Rica atiende en: Pensión Americana, 75 vs. al Norte del Parque Central (Frente al Teatro Coliseo). Horas de Consulta: de 2 a 7 P. M. Consultas Privadas a Domicilio. Teléfono 5695.

SOLUTOPHOS

Contra

REUMATISMO,

NEURALGIAS,

NEURITIS,

CIÁTICA, GOTA,

LUMBAGO.

SOLUTOPHOS está a la venta en todas las boticas.

Laboratorios ANCLA San José, C.R.

CATRES DESDE C 75.00 EN EL CICLO CLUB

DON ROGELIO MONTAGNE FERNANDEZ.

Sigue mejor de su accidente, el amigo don Rogelio Montagné, hijo del Lic. don Rogelio Montagné y de su gentil señora esposa doña Ada Fernández de Montagné. La REPUBLICA formula votos por que restablezca pronto.

DON ARNOLDO RODRIGUEZ BEECHE.

Del exterior llegó a Costa Rica, el amigo don Arnoldo Rodríguez Beeche, hijo de don Allán Rodríguez y de su encantadora señora esposa doña Merceditas Beeche de Rodríguez LA REPUBLICA le presenta su bienvenida.



DE LUNA PERFECTA, LIMPIDOS, DURABLES Y BELLISIMOS



en todas las formas y para todos los usos

Hechos solamente en cristales fuertes, purísimos y exentos de distorsión, para garantizar una imagen nítida y natural, con cualquier clase de iluminación.

PRECIOS REALMENTE BAJOS

Cía. Espejos Biselados Ltda.

150 VS. N. DE PANADERIA MUSMANNI
Teléfono 6376 Apartado 616

JEFF COBB

Notas Sociales

A cargo de — RODRIGO ACUÑA — Teléfono 1014

HOY PARA MEXICO.

Hoy salen para México, los jóvenes don Luis Castro Guier y su bella esposa Virginia Pacheco de Castro. LA REPUBLICA les desea un viaje muy feliz.

Nueva Bachiller Srta. Zaida Ciro Benavides

En el Colegio María Auxiliadora, se graduó brillantemente de bachiller la señorita María Ciro Benavides. LA REPUBLICA le hace llegar sus efusivas felicitaciones.

DR. DON OSCAR MARTINEZ

Se encuentra mejor de su dolencia, el Dr. don Oscar Martínez. LA REPUBLICA lo celebra.

SYLVIA MARIA VARGAS MORA

Hoy cumple años, la bella niña Sylvia María Vargas Mora, hija de don Roberto Vargas Canalas y de su apreciable esposa doña Virginia de Vargas. LA REPUBLICA le desea muchas felicidades.

MEJOR DE SALUD DOÑA MARY DE PARIS.

Es ya más satisfactorio, el estado de salud de la distinguida señora doña Mary de París. LA REPUBLICA se alegra mucho.

SEÑORITA FLORITA CARDONA SOTO.

Se encuentra mejor, la lindísima amiga, señorita Florita Cardona Soto, estudiante del Colegio María Auxiliadora. LA REPUBLICA anhela su pronto bienestar.

DEL EXTERIOR.

Del exterior llegaron con sus hijos el Lic. don Francisco Cordero Zúñiga y su estimable esposa Conchita de Cordero. LA REPUBLICA les presenta su saludo de bienvenida.

Enfermo de gravedad

Se encuentra muy grave, el padre de don Ricardo Dorado. LA REPUBLICA formula votos porque se experimente un cambio favorable en su organismo.

Mejor de salud

Se encuentra mejor de salud, el caballero don Aniceto Esquivel Carazo. LA REPUBLICA desea su pronto bienestar.

Trágico fallecimiento de don Genner Alvarado Fonseca.



Pereció al incendiarse una lancha en Río Sierpe el caballero don Genner Alvarado Fonseca. Esta dolorosa tragedia ha conmovido hondamente a todas sus amistades que mucho lo estimaban y enluta un hogar muy noble y apreciado. Al lamentar este golpe de la fatalidad LA REPUBLICA se une a su dolor y envía a los familiares un sentido mensaje de condolencia.

Cena de Navidad del Club Morazán

Damos mil gracias por la siguiente y amable invitación de honor:

El Club Morazán tiene el gusto de invitar a Ud. al Festival de Navidad, que se verificará el miércoles 26 de diciembre a las ocho y media de la noche en la residencia de don Florentino Castro Soto, gentilmente cedida. Orquesta Trío Los Ticos y su Conjunto Rítmico. Dirección Paseo Colón. Cuota: Socios: caballeros cinco colones, no socios señoritas cinco colones, caballeros diez colones. Recibidoras: señoritas Ana Cecilia Sáenz, Cecilia Herrera, Olga Castro, Eugenia Lachner Trejos, Julieta Herrera, Gconda Delcore; Teresa Castro, señoras María Cristina de Herrera, Lydia de Castro, María de los Angeles, T. de Lachner, Ada Chacón de Morúa y Zulay Acosta de Revollo.

Esta invitación es estrictamente personal y se exigirá a la entrada.

ANUNCIESE EN

'LA REPUBLICA'

REGALE UN

ACORDEON "SERENELLI"

TROPICALIZADO



Hay modelos diseñados especialmente para señoras y señoritas.

Construcción toda de metal.

Variedad de colores.

Es muy fácil aprender a tocar en un

"SERENELLI"

"SERENELLI" fabrica desde el modelo más sencillo hasta el acordeón para profesional. Es el mejor acordeón que llega al país.

EXCLUSIVIDAD DE:

EMSCO. LTDA. y EL CENTRO de SPORT

75 varas Sur de la Catedral

Teléfono: J-3328 — Apartado: 2603

"LA CASA DEL DEPORTISTA"

Teléfono: 3318 — Apartado: 867
Avenida Central y Contiguo Teatro Coliseo.

Cerveza
Imperial
para las fiestas!

Regalos SINGER



Singer Sewing Machine Company

San José, Avenida Central Nº 501 — Ap. 488- Tel. 2617

*Marca Registrada de The Singer Manufacturing Company.

DISTRIBUIDORES AUTORIZADOS:

- | | |
|----------------------------------|--------------------------|
| Manuel Alvarado V. | Alajuela |
| Rivera y Alonso | Carriago |
| Juan Ferraro (Hijo) | Ciudad Quesada |
| Fulvio Rodríguez | San Ramón |
| Manuel A. Castillo M. | Puntarenas hasta Liberia |
| Jorge Pardo C. | Límón |
| Juan R y Manuel Cordero C. . . | Heredia |
| Nicolás Murillo E. | San Isidro de El General |
| José A. González | Turrialba |
| Guadalupe Somarribas R. (Agente) | Santa Cruz y Nicoya |
| Carlos A. Solano M. | Naranjo |

- Notas Sociales -

A cargo de — RODRIGO ACUÑA — Teléfono 1014

LAS BODAS DE PLATA SACERDOTALES DEL CURA PARROCO DE SAN PEDRO DE MONTES DE OCA

El Miércoles de la presente semana, celebra sus bodas de plata sacerdotales, el cura párroco de San Pedro de Montes de Oca, Presbítero don Maximiliano Rodríguez Montero, a quien la directiva de padres de familia del Colegio La Inmaculada obsequió con un precioso juego de cubiertos de plata. Motivo de muchos agasajos está siendo y en el Salón de Catecismo recibirá al Clero. LA REPUBLICA le rinde su respetuoso homenaje.

DON LUIS ENRIQUE MOYA

Regresó a Costa Rica, el joven don Luis Enrique Moya, después de muchos éxitos en el exterior. LA REPUBLICA le presenta su bienvenida.

Recibidoras de la elegante cena de Navidad del Club Morazán

Encantadora y bella dama que ha sido nombrada recibidora de la suntuosa Cena de Navidad del Club Juvenil Morazán, la noche del próximo 26 de los corrientes, en la casa de don Florentino Castro Soto, en el Paseón Colón, gentilmente cedida.

Mucho entusiasmo existe por asistir entre todos los invitados. A la gentil señora doña Zulay Acosta de Revollo, LA REPUBLICA le rinde pleitesía.

SABADO 22 DE DICIEMBRE INAUGURACION DEL CIROS CLUB.

Mucho entusiasmo existe por la fiesta de inauguración del 22 de los corrientes en el Círculo. LA REPUBLICA les desea un gran éxito a los organizadores que preparan la coronación de la reina señorita Lygia Cecilia Astorga. Ha sido invitada de honor y coronará a la soberana, la linda dama Anabelle Granados "Miss Costa Rica 1956".

Don Eulogio Domínguez Sra. y sus hijos

Con sus hijos la preciosa amiga señorita María Teresa Domínguez y el joven don Tonny Domínguez, salen el jueves de la presente semana para su finca en Guanacaste, el caballero don Eulogio Domínguez y su distinguida señora esposa doña Alba de Domínguez. LA REPUBLICA le desea felices días en su lugar.

CUIDE SU SALUD,

COMA BIEN Y COMA A GUSTO...

DELICIOSO TODOS LOS DIAS

ATUN

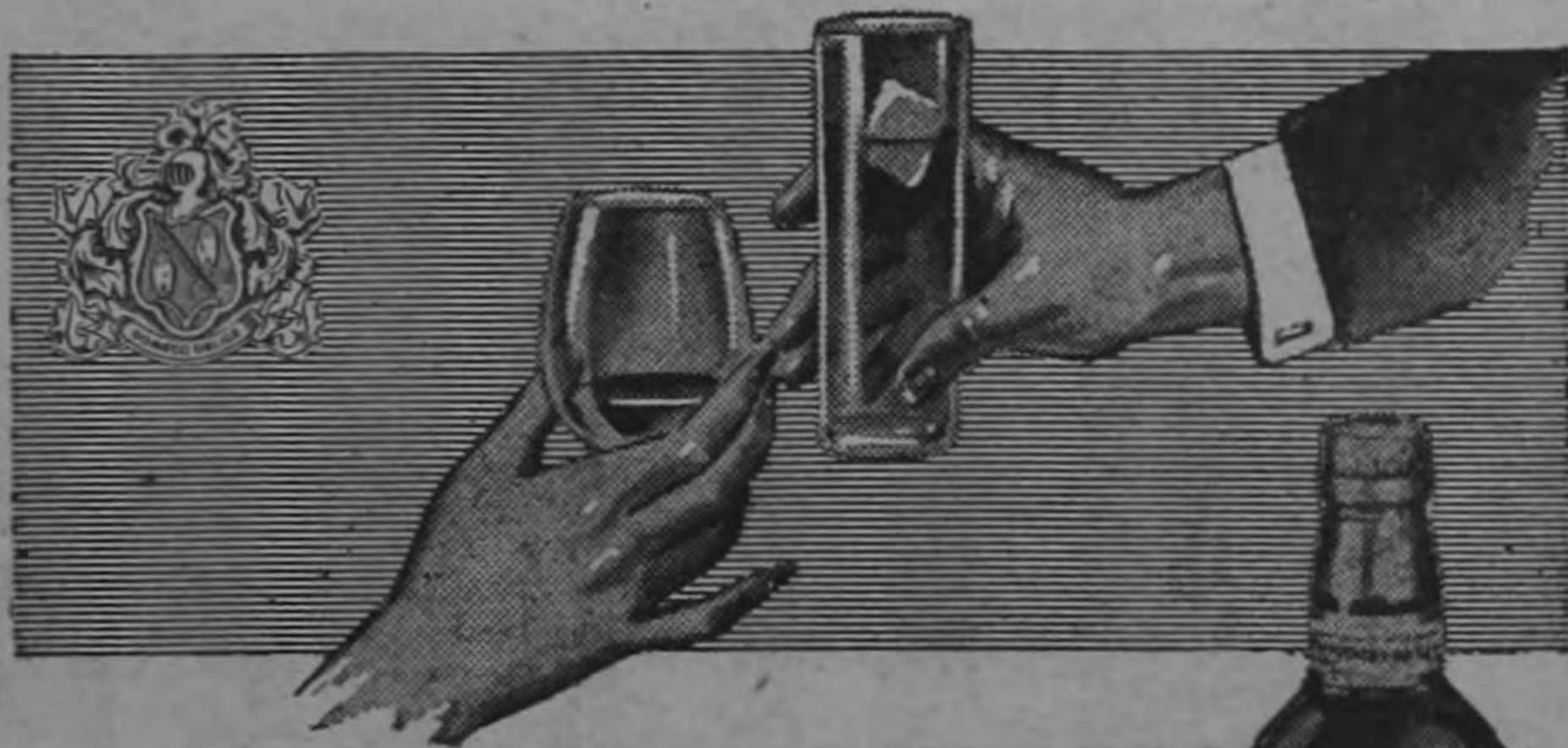
"TESORO DEL MAR"

Contiene PROTEINA, FOSFORO, HIERRO, RIBOFLAVINA, TIAMINA, VITAMINAS, etc

— De venta en todos los establecimientos del País. —

Dos maneras de Brindar

CON COÑAC FUNDADOR



Brinde a la manera tradicional, saboreando el finísimo Coñac FUNDADOR solo. Y brinde también a la manera moderna, deleitando al paladar con un highball de FUNDADOR, en el cual resaltan aún más la finura y el añejamiento de este incomparable coñac.

COÑAC FUNDADOR

(EMBOTELLADO DE ORIGEN)

Un Gran Producto de Pedro Domecq.

PÍDALO EN TODOS LOS BUENOS ESTABLECIMIENTOS



- Notas Sociales -

A cargo de — RODRIGO ACUÑA — Teléfono 1014

EL SENTIDO FALLECIMIENTO DEL DOCTOR DON JOSE ANGEL COTO GARBANZO

Confortado con los Santos Sacramentos y con la Bendición Especial de Su Santidad el Papa, entregó su alma al Creador, el doctor don José Angel Coto Garbanzo, enfermo de suma gravedad desde los últimos tiempos. De Roma donde ocupó la posición de Embajador de Costa Rica, retornó a la patria herido a muerte el profesional de reconocidos méritos, cuyo deceso ha sido hondamente deplorado. El Colegio de Médicos y Cirujanos, pierde un elemento muy valioso y el país lo mismo. Los funerales se verificaron en la Iglesia Metropolitana con nutrido acompañamiento. En esta hora de infinito dolor para los suyos, LA REPUBLICA lo comparte de todo corazón en su abatida señora esposa doña Victoria Coronado de Coto, en sus hijos doña Marcela y doña Angela, don Humberto y Flora, don José Angel y Flor de María, don Rafael Angel y Cecilia, don Rodrigo y María Elena, don Orlando y Bárbara, don Mariano, señorita María de los Angeles Coto, Virginia y Julietta y Ana Isabel Coronado, Estelina Coto, a sus hermanos don Raúl y doña Paulina, demás familiares en general.

MEJOR DE SALUD.

Se encuentra mejor de salud, el caballero don Guillermo Acuña Araya. LA REPUBLICA lo celebra.

SEÑORITA LUISA VIRGINIA QUESADA.

Ha recibido su título de bachiller, en el Colegio María Auxiliadora, la bella señorita Luisa Virginia Quesada, hija de don Hernán Quesada y de doña Ma. Cristina de Quesada. LA REPUBLICA la felicita efusivamente.

SRITA. JENNY AMADOR MADRIZ.

Por la brillante obtención de su bachillerato, será festejada el próximo viernes, la señorita Jenny Amador Madriz, con un té en casa de su tía doña Daysi de Núñez, al que asistirán todas sus distinguidas compañeritas.

Por el éxito alcanzado felicitamos a la linda bachiller, así como a sus padres el Licenciado Edgar Amador Rueda y doña Nelly M. de Amador.

LA CENA DEL CLUB MORAZAN.

Están circulando las invitaciones para asistir a la cena de Navidad del Club Juvenil Morazán y entre los invitados existe mucho entusiasmo por asistir a ella. LA REPUBLICA les desea un completo éxito.

DON MANUEL NUÑEZ H.

En el Hospital San Juan de Dios se encuentra mejor de su operación don Manuel Núñez H. LA REPUBLICA formula votos porque restablezca pronto.

DON SERAFIN SARAVIA.

Sigue mejor, el joven don Serafin Saravia. LA REPUBLICA lo celebra.

LA CENA DEL CLUB AMON

Es enorme el entusiasmo que existe por asistir a la cena de Navidad del Club Morazán, en su propio local. Una de las mejores orquestas a su cargo tendrá un novedoso programa.

DON HERTH LOHRENGEL LUTZ.

Del exterior donde estudia llegó al país, el amigo don Herth Lohrengel Lutz, hijo de don Ernesto Lohrengel y de su bella señora esposa doña Hilda Lutz de Lohrengel. LA REPUBLICA lo saluda cordialmente.

Compromiso matrimonial

Con carácter íntimo, se efectuará en estos días, el compromiso matrimonial, del joven don Orlando Calvo Verani, con la bella señorita Luchy Durán. LA REPUBLICA les adelanta sus mejores deseos.

Graduación

En el Acto de Clausura que se celebró el domingo en la Escuela de Comercio Manuel Aragón, recibió el título de Contabilista, la señorita Zulema Bonilla Ovarés, Sec. del Ministerio de Educación, Cuenta también con los títulos de Taquígrafista, Mecanógrafa, Redactora Comercial, Archivadora, Tenedora y Bachiller. Es hija de don Juan Rafael Bonilla Villanea y de su guapa señora doña Inés Ovarés de Bonilla.

LA REPUBLICA le desea eterna felicidad.

De Panamá

Procedente de Panamá llegó a San José, la señorita Marcela Brid D. a pasar las fiestas de fin de año con sus hermanos don Enrique Fonseca Zamora y señora María T. Brid de Fonseca.

LA REPUBLICA los saluda atentamente.

Los Riñones Deben Eliminar Acidos

El organismo elimina el exceso de ácidos y venenos de la sangre a través de los Riñones. Los venenos en los Riñones y Vejiga pueden hacer sufrir de Frecuentes Levantadas o Micciones Nocturnas, Nerviosidad, Dolores en las Piernas, Ojeras muy pronunciadas, Dolor de Espalda, Dolores en las Articulaciones, Acidez y Ardor en los Conductos. Para combatir estos síntomas tome Cystex. Obtenga Cystex en su farmacia hoy mismo.

Para Reumatismo, Riñones y Vejiga

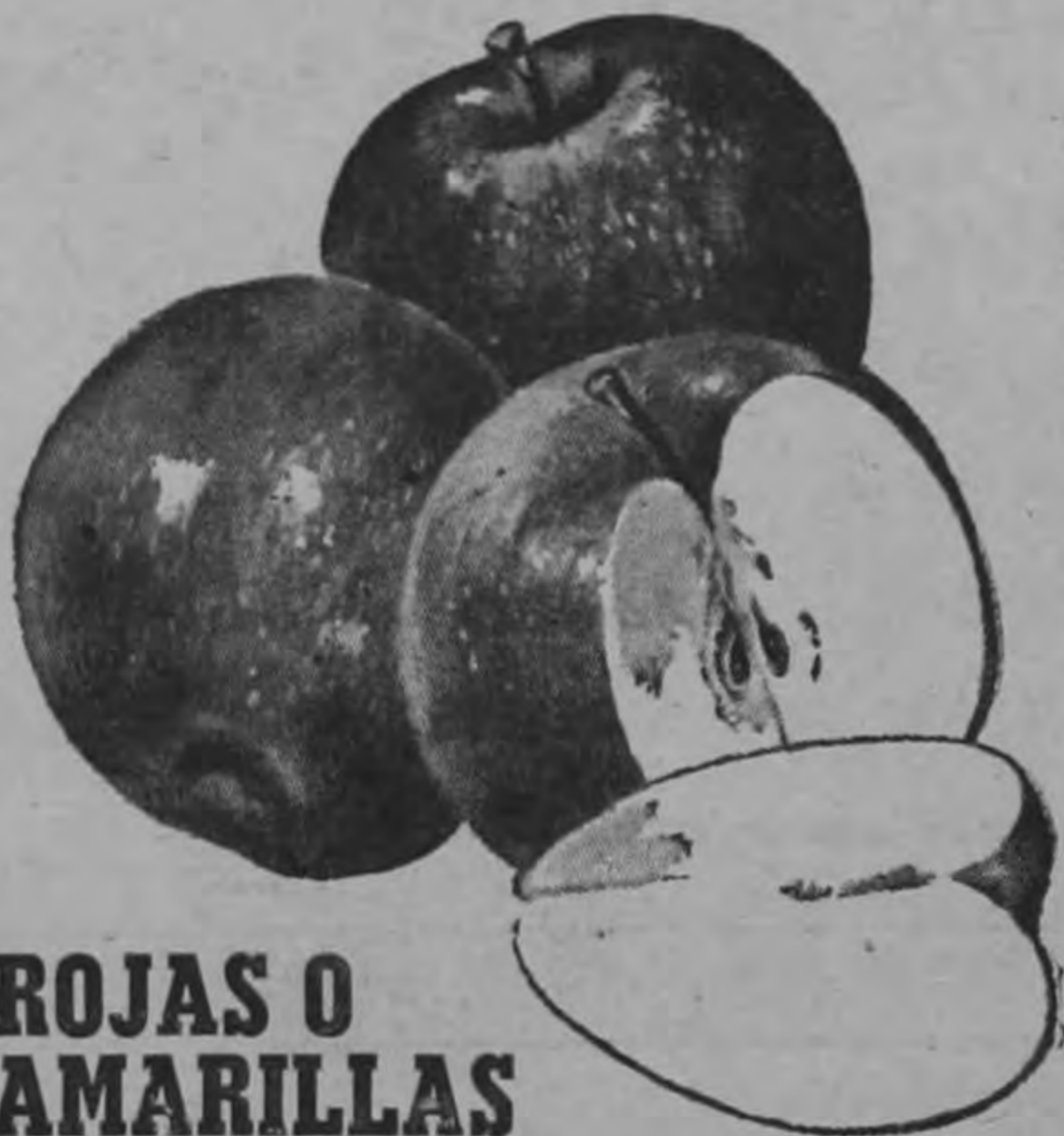
UNA DE MILES



María Szolzak de Budapest llega a uno de los centros mantenidos en Austria por los caballeros de Malta para atender a los refugiados de Hungría. Desea unirse a su mamá que está en Miami. (INP)

Llámenos Ud. ...

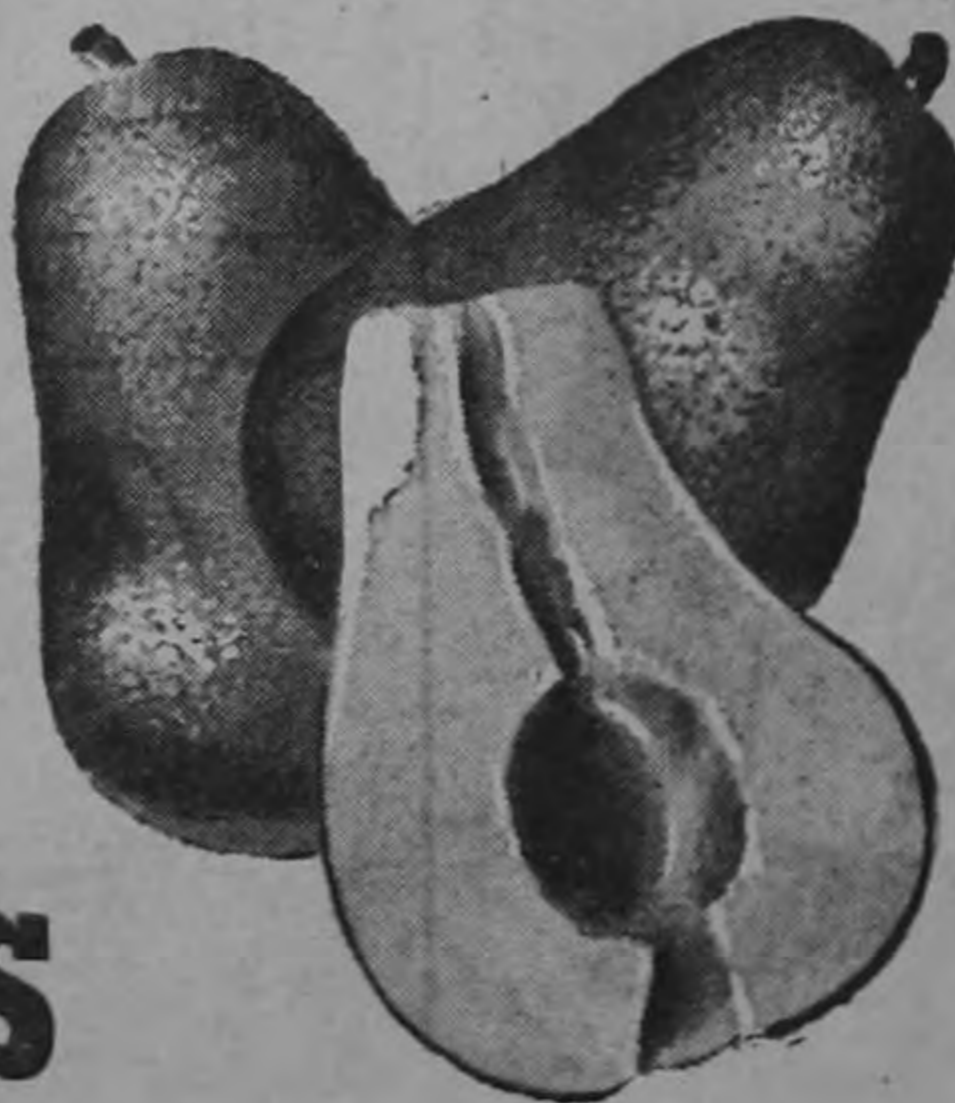
4961  2922



ROJAS O AMARILLAS

Manzanas Uvas y Peras

Bajo precio. Superior Calidad!



Almacén  MAURO Limitada

VENTAS SOLAMENTE EN CAJA CERRADA.

SUPERMAN



- Notas Sociales -

A cargo de — RODRIGO — Teléfono 1014

Procedentes de San Marcos de Tarrazú estuvieron en San José don Marco L. Jiménez y don Francisco R. Castro, quienes siempre anhelosos del progreso de aquel laborioso lugar han venido en nombre de muchos vecinos, a pedir que se elimine una rocola o se llevó a un centro de San Marcos.

Personas que cump'en años la presente semana:

Lunes 17.— Doña Yolanda Quirós de Solano, Clemencia Quirós Carranza, Socorro Flores Oviedo, don Benjamín S. Piza Carranza.

Martes 18.— Doña Flora Van Patten de Jiménez, doña Carmen Goyenaga de Blanco, doña Blanca Cecilia Rodríguez E. de Truque, don Heriberto Echeverri Iglesias, don Roberto Echeverría Carazo, don Arturo Carmona Jara.

Miércoles 19.—Doña Luisa Volio de Gallardo, Hilda Ketter Echeverría, María Luisa De Goigen, don Fernando Granados Porras, don Roque Fuscaldosenza, Dr. don Adolfo Jiménez de la Guardia.

Jueves 20.—Señoritas María Eugenia Carazo Benes, Carmen Moya M., Dora Calleja Moya, María Eugenia Meneses Fernández; don Alfredo Gallegos Escalante.

Viernes 21.—Doña Elisa Quesada Lizano, doña Ivette Michaud Mora de Beeche, señorita María Marta Montes de Oca Hutt, don Guillermo Lahmann C., don Jorge Campabadal Pacheco, don Leonidas Gutiérrez Quirós, don Manuel Francisco Montealegre.

Sábado 22.—Doña María Mendiola de Montealegre, doña Amalia Gudián de Truque, doña Carmela González de Víctor, don Fernando Apéstequi

Don Bob Edgerton Moore

La Compañía Sala y la Foster Williams, en la trágica muerte de don Bob Edgerton Moore, ha perdido un valioso elemento y su fallecimiento, ocurrido en un terrible accidente de aviación enluta a muy apreciables familias, a quienes LA REPUBLICA envía su mensaje de pésame.

Sobrado, don Victor Manuel Esquivel Yglesias.

Domingo 23.— Doña Margarita Terán de Vives, doña Virginia Mata de Montealegre, don Ernesto Rohrmoser Lahmann, don Fernando Vargas Castro.

CLEMENTINO CHAVES SAENZ

HA MUERTO

(Confortado con los Santos Sacramentos y la Bendición Papal)

Su afligida esposa, Oliva Esquivel de Chaves; sus hijos, Oscar y María Felicia, Eulogio y Cecilia, nietos y demás familiares,

pasan por la pena de comunicarlo a sus amistades y les invitan a sus funerales que se efectuarán hoy, en la Capilla de Las Animas, a las 4 de la tarde y acompañar luego el cortejo al Cementerio General.

San José, 18 de diciembre de 1956.

ANUNCIENSE EN "LA REPUBLICA"

Los cupones de la Leche en polvo LIRIO BLANCO

(LA QUE SABE MEJOR Y CUESTA MENOS, CON 28% DE GRASA).

significan mucho dinero para usted.

Cada cupón de los que vienen dentro de la lata de

LIRIO BLANCO

representa 2 puntos en el

GRAN CONCURSO DE MILO SOPAS "MAGGI" y LIRIO BLANCO



Etiqueta de MILO de 1 lb. vale 4 puntos.
Etiqueta de MILO de 1/2 lb. vale 2 puntos.

Sobre o cajita de Sopas MAGGI vale 1 punto.

8 puntos es todo lo que se necesita para obtener una ACCION

LIBERACION... SOLO HAY UNO: — SU PARTIDO VERDE BLANCO VERDE

COMPRE MEJOR

comprando ahora..!

Ahora puede usted comprar con fáciles y pequeños abonos los más finos y deseados relojes Suizos "LANCO" "TECHNOS" o "PREXA".

PRIMAS DESDE \$ 50.00

FELIZ NAVIDAD LE DESEA SU CASA LANCO

AIRE LIBRE

Suplemento Deportivo de LA REPUBLICA a Cargo de LUIS CARTIN
Del Círculo de Periodistas y Locutores Deportivos



Club Atlético Peñarol de Montevideo



El mundialmente famoso equipo uruguayo al que verá debutar la afición costarricense, posiblemente el próximo domingo, frente al "Herediano".



Juan Leigh



Rodríguez Andrade



William Martínez



Elio Montaña

CUATRO GRANDES VALORES DEL PODEROSO CONJUNTO SURAMERICANO

EL HEREDIANO DERROTO POR LA MINIMA DIFERENCIA AL ALAJUELENSE

Los campeones nacionales lograron sacar ese triunfo del reducto manudo, lo que le da mayor mérito a su actuación del domingo. Edgar Quesada marcó el único gol del clásico provincial en el segundo tiempo mediante jugada de engaño en un tiro libre.

El clásico provincial celebrado el domingo entre florenses y manudos atrajo una numerosa concurrencia a las instalaciones del Estadio de la ciudad de Alajuela, no obstante el cambio de hora para el encuentro ordenado el mismo día en vista del mal tiempo imperante por la mañana. Primeramente estaba señalado para las once de la mañana, pero como la lluvia caída por la noche había dejado la cancha muy suave, se dispuso posponerlo para las tres de la tarde.

Los equipos alinearon de la siguiente manera:

HEREDIANO: Cholo Campos; Rafa Sánchez, Manelo Villalobos y Nano Campos; Negro Esquivel y Edgar Quesada; Carlos M. Pantoja, Danilo Montero, Fello Meza, Macho Esquivel y Cuico Bejarano.

ALAJUELENSE: Carlos Alvarado; German Guillén, Vivo Quesada y Montanaro; Macatre Esquivel y Danilo Alfaro; Nelson Morera, Novato Garita, Juan Ulloa, Juan Soto y Hernán Cabalceta.

CAMBIO: A mediados de la primera etapa Cuca Herrera entró a jugar de alero en sustitución de Nelson Morera e Isaías Araya entró por el Novato Garita en el segundo tiempo, mientras que en el equipo florense solamente Felo García entró jugando en el segundo tiempo por Fello Meza.

PRIMER TIEMPO

Las acciones dieron comienzo con general entusiasmo de los partidarios de ambos cuadros.

El fútbol rápido y bien tejido en ambos sectores le dio mucho colorido a las jugadas desde los primeros minutos.

La reaparición de Carlos Alvarado en la valla local y también la de Macatre Esquivel en los volantes, lució una gran solidez a la parte baja del once manudo, frenando por completo la ataca te florense pese a que esta contó con el firme apoyo de su gran pareja de volantes.

Con juego muy equilibrado fueron transcurriendo los minutos, manteniendo ambos equipos un tren de juego rápido y vigoroso, que logró conquistar en forma permanente el interés de los espectadores.

En el último cuarto de hora intensificó sus avanzadas la delantera local produciéndose remates de mucho peligro por parte de Cabalceta y Ulloa, que el arquero florense Cholo Campos tapó en forma espectacular.

Desgraciadamente ya al final

del primer período surgieron las jugadas bruscas que le restaron brillantez al cotejo y obligaron al árbitro Saborío a imponerse para evitar un peligroso progreso de la violencia.

El primer tiempo terminó sin goles, dado el panorama claro del cotejo, en el que las defensas superaron netamente a las líneas de ataque, pasando las vallas sólo esporádicamente por momentos de verdadero peligro que resolvieron bien los dos guardavallas hasta sacar la expiración del tiempo.

El público disfrutó de un tiempo interesante, de buen fútbol, sin que en ningún momento llegara a ser extraordinario.

SEGUNDO TIEMPO

La presencia de Isaías Araya en la línea de ataque local le dio durante los primeros minutos mayor poder ofensivo, dominando visiblemente a sus rivales mediante jugadas rápidas y llenas de vigor.

Pero la defensa herediana respondió siempre con acierto, destacando la labor del zaguero central Manelo Villalobos, que al igual que su hermano Max Villalobos hoy en México, parece tener grandes cualidades para dicho puesto.

El Cholo Campos volvió a lucirse con dos formidables atajadas ante vigorosos tiros de Cuca Herrera y del Novato Soto.

Pasó el dominio manudo y poco a poco los florenses fueron tomando el control de las jugadas, sobre todo mediante la estupenda labor de su gran pareja de volantes en la que Edgar Quesada fue agigantándose cada vez más.

Vinieron entonces los apuros para la zaga manuda, en la que vimos a Carlos Alvarado salirse valientemente a los pies de Danilo Montero, cuando ya éste quedaba solo frente a su valla.

Poco después fue Felo García el que tiró muy bien pero el gran arquero sacó con el puño derecho, mandando el balón al corner sensacionalmente.

Vino también el alero derecho florense Pantoja a poner mayor peligro en la valla local, cuando tiró violentamente haciendo que el balón rosara el horizontal y se fuera de largo cuando ya muchos coreaban el tanto.

Pero a los 27 minutos vino la jugada que decidió el encuentro, cuando el alero Pantoja se metió con el balón ya en busca del arco, resultando fauleado feamente por Montanaro a un metro escaso del área penal.

La defensa local se colgó para rechazar el tiro libre y frente al

balón vimos a Pantoja como a Quesada listos para cobrar cuando sonó el silbato del árbitro.

Mediante un hábil engaño, Pantoja se fue sobre el balón dando la impresión de que tiraría sobre gol, pero lo que hizo fue tocar apenas el esférico para que entrara inmediatamente Quesada, quien con violento remate alto venció toda resistencia del arquero Alvarado, que estorbado por sus propios compañeros no pudo

darse cuenta exactamente de lo que ocurría.

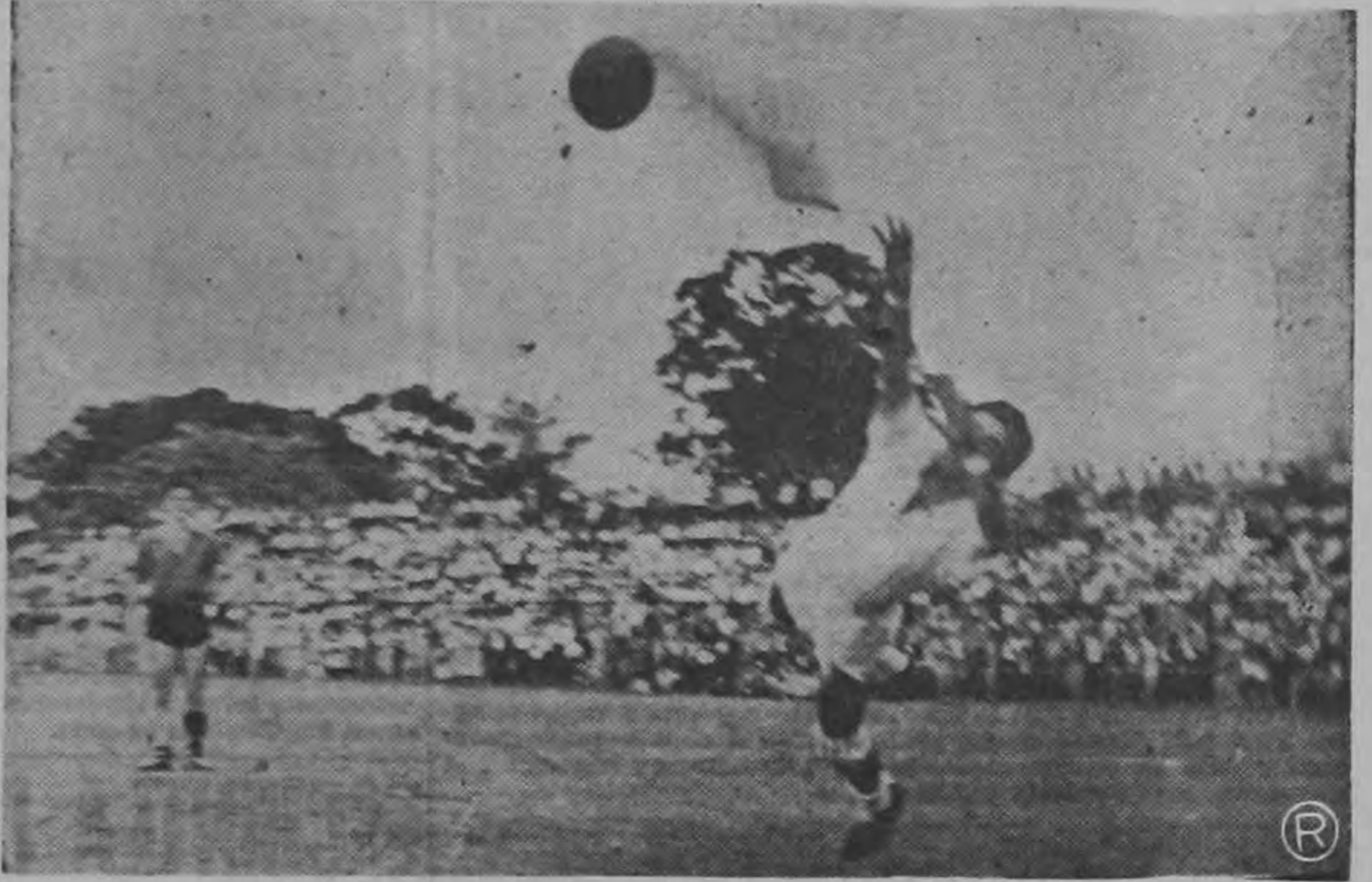
Vimos después a la escuadra manuda trabajar arduamente en busca del gol del empate, pero topándose siempre con una defensa rival decidida y corajuda que rechazó cuanto llegó por sus terrenos.

La última oportunidad la tuvo el Novato Soto, cuando recibió el balón de Ulloa muy cerca de la valla, pero tiró mal saliendo el

balón débilmente controlándolo - sin dificultad el arquero florense.

El pito sorprendió a los equipos en plena lucha, con el marcador favorable por la mínima diferencia a los campeones nacionales, que lograron así una parcial reivindicación después de su último fracaso en este torneo.

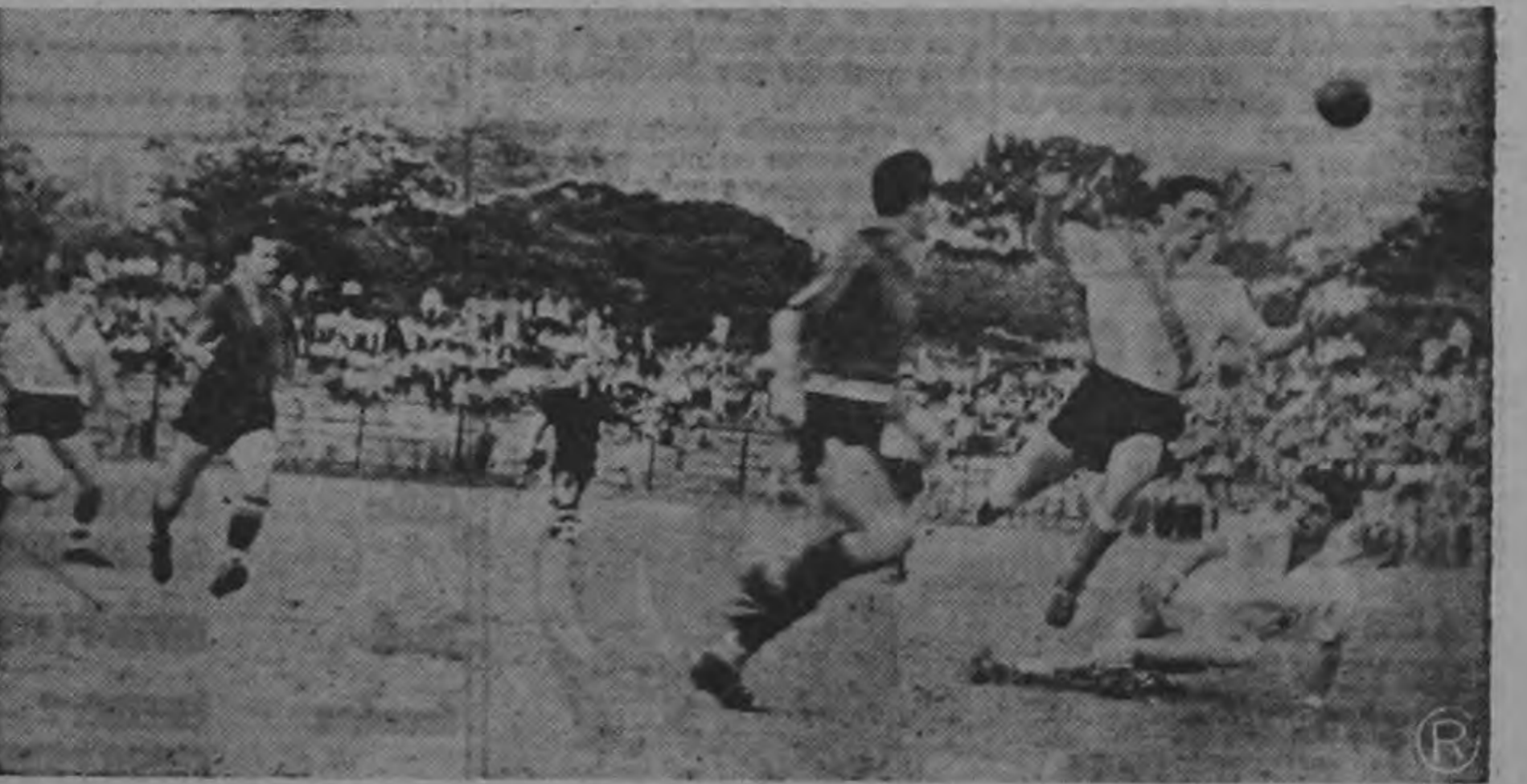
El arbitraje de Humberto Saborío fue bueno, superando algunos de sus últimos que no estuvieron a tono con seriedad.



Con elegancia y precisión se lanza en estilizado plongeón el arquero alajuelense Carlos Alvarado para detener un tiro esquinado de Danilo Montero que llevaba todas las trazas de convertirse en gol de no ser la capacidad indiscutible del gran guardavalla. La pelota quedó aprisionada en sus manos pocos segundos después terminando con una de las jugadas de mayor peligro para su arco durante el segundo tiempo cuando la atacante florense se le echó encima. Véase como el zaguero derecho Novato Guillén se queda estático ante la maravillosa intervención de su compañero. La ovación estalló inmediatamente en las graderías del estadio manudo.



He aquí una de las más valiosas intervenciones del gran arquero manudo Carlos Alvarado cuando su arco se vio muy asediado en el segundo tiempo. Con un rápido movimiento logra desviar con el puño derecho un balonazo que le envió el extremo derecho florense Pantoja que llevaba todas las características de un gol. Pero la pericia y agilidad del veterano arquero internacional ahogó el grito de gol en miles de gargantas que daban por segura la anotación. Así como éste fueron los lances que resolvió admirablemente Alvarado demostrando haberse recuperado ya del todo de la lesión que sufrió en una mano en un lamentable accidente de trabajo.



Este fue uno de los momentos de mayor peligro por los que pasó la meta manuda en el segundo tiempo. El delantero florense Danilo Montero recibió un gran pase de Felo García y se cortó sobre el arco de Carlos Alvarado, en busca de la anotación pero no contó con la salida oportunísima del guardavalla que jugándose entero se lanzó a sus pies para desviar la trayectoria del esférico en forma espectacular. Véase como ya los defensas locales Montanaro y Quesada estaban imposibilitados para detener al atacante herediano dada la velocidad con que se produjo la jugada. El árbitro Humberto Saborío muy bien colocado sigue el desarrollo del lance.



El partido del domingo entre manudos y florenses fue dedicado al niño Manuel Dobles Jr. a quien vemos entre el capitán herediano Macho Esquivel y el árbitro Humberto Saborío, cuando se dirige al centro de la cancha a efectuar el saque de honor. El silbatero en gesto de colaboración con el fotógrafo le hace una señal al hommenajeado para que vuelva su cara hacia la cámara. Es hijo del presidente de la directiva del C. S. Herediano, el gran deportista y mejor caballero don Manuel Dobles Sánchez, de quien sin duda sacara todo su entusiasmo deportivo.

EL CUCUTA DE COLOMBIA RESULTO DERROTADO EL DOMINGO EN GUATEMALA

Los profesionales colombianos fueron superados por el Aurora.



La popularidad del más grande arquero que haya dado el fútbol nacional en todos los tiempos queda demostrada en esta gráfica, en la que se le ve atendiendo con gran espíritu deportivo a los saludados y manifestaciones de simpatía de la chiquillada en el estadio manudo, cuando reapareció el domingo después de la lesión que sufrió en una mano y que lo tuvo en receso por varias largas semanas. Pese a la derrota de su equipo demostró el consagrado guardavalla toda su enorme capacidad, parando diversos impactos que le enviaron los delanteros del Herediano.



He aquí un contraste futbolístico en toda su expresión. Mientras Carlos Alvarado se prepara para reaparecer defendiendo la valla manuda después de la lesión que sufrió en una mano, conversa con el gran jugador florense Mario Murillo, que al contrario está en receso forzoso debido a una molestia de los meniscos y que se cree puede llegar hasta la intervención quirúrgica. Ambos comentan detalles de un episodio más de sus largas y brillantes carreras futbolísticas. Mientras tanto los aficionados se arremolinan a su alrededor para ver lo que dicen los dos cracks.

Los veteranos del Herediano golearon a los de La Libertad

Con categórico marcador de seis por uno se mantuvieron como punteros absolutos e invictos del campeonato de esa categoría.

El domingo por la tarde se jugó en el Estadio de Heredia el partido correspondiente al Campeonato de Veteranos de Fútbol, entre los equipos del Herediano y de La Libertad.

No obstante el mal tiempo y que la cancha no estaba lo ideal como para jugar al fútbol, el partido se celebró normalmente ante regular cantidad de espectadores.

Los equipos alinearon de la siguiente manera:
Herediano: Agapito; Barquero; y Villalobos; Cavita Domingueña y Pelota; Soto, Neco, Varellón, Chimbolo y Rodríguez. (En el

segundo tiempo, Bonilla y Bustos.)

La Libertad: Rey; Blanco, Vega y Calvo; Madriz y Salazar; Benigno, Martínez, Vargas, Pizote y Peji.

El dominio ejercido por los veteranos florenses fue muy notorio desde el primer tiempo en el que tomaron ventaja de dos por cero anotados por Varellón y Rodríguez.

En el segundo tiempo la supremacía florense se hizo más notoria y con nuevos goles de Varellón (2) y de Neco elevaron la ventaja a cinco por cero.



El poderoso equipo profesional colombiano resultó derrotado el domingo a primera hora en el Estadio Olímpico "Mateo Flores" de la capital guatemalteca, por el equipo local AURORA por tres tantos contra dos, en medio de la sorpresa general no sólo de la misma afición chapina sino del resto de Centroamérica. Los motilonos habían logrado un gran triunfo el jueves pasado sobre el Saprissa de Costa Rica y eran lógicos favoritos para derrotar a los amarillos del Aurora. Pero acusando ya cansancio por la larga gira que han celebrado por Centroamérica, los rojinegros cedieron terreno ante un equipo indudablemente inferior técnicamente pero con mejor condición física. Pese a esta derrota los cucuteños ganaron ampliamente su serie.

ESCUINTLA DERROTO AL SAPRISSA 3 A 2

Un discutido penal abrió el score para los verdes; Catato Cordero después desperdició de doce pasos cuando perdían por tres a cero. (Crónica de EL DIARIO DE CENTRO AMERICA de Guatemala).

Una victoria por 3 goles contra 2 obtuvo ayer tarde el equipo Escuintla, de la liga mayor, frente al Deportivo Saprissa, subcampeón nacional de Costa Rica para el presente año.

El triunfo de los verdes que dirige Mario Mora y entrena Afro Geronazz, fue celebrado con júbilo intenso por parte de los millares y millares de escuintlecos que presenciaron el partido en el estadio de la ciudad sureña.

Escuintla jugó un gran partido

El arquero tico que ahora milita con Aurora y antes lo hizo por Escuintla, tuvo una destacada actuación siendo uno de los factores que influyó en la derrota de sus compatriotas; Igual cosa se puede decir del cuadro bajo de Escuintla que jugó un gran partido. Moyote, Franco cocotero, no pudo actuar por no haber recibido permiso en su trabajo, pero su puesto fue ocupado por Avioneta Pineda, quien en el futuro vestía la camiseta de Escuintla. La delantera local accionó en gran forma poniendo en aprietos a la zaga de Saprissa, lo que obligó a Catato Cordero a entrar al campo a cubrir la defensa central. Catato tuvo oportunidad de anotar un gol, que al final habría sido el del empate, pero un tiro penal que le fue marcado a la defensa verde lo tiró suave a las manos de Moreno cuando el marcador era de un 0-3 adverso.

En el segundo tiempo Saprissa logró dominar en forma casi total obligando a Escuintla a defenderse con todos los recursos posibles. Faltando cinco minutos llegaron los dos goles de Saprissa en cuestión de minutos lo que hizo pensar en un empate que no se provocó gracias a la cerrada defensa local.

El primer gol se produjo a los 19 minutos; fue sancionado un drástico tiro de penalty por foul de Guillermo Hernández contra Mazariegos. El gol lo anotó bien Pineda.

Diez minutos después pase bombeado de Pibe Martínez fue rematado en gran forma por Mazariegos para colocar el 2-0. A los 30 de juego, el mismo Hernández cometió un claro penalty contra Pibe Martínez el que no tuvo discusión alguna. De nuevo fue Pineda el encargado de anotar el gol.

En el segundo tiempo a los 40 minutos Rubén Jiménez fusiló al tico Moreno por pase de Cuty Marvin anotó en centro de Herre Monge y tres minutos después ta que fue rechazado en corto.

ALINEACIONES:

SAPRISSA: Bertrand; Greevin, Hernández y Alex; Marin y Torres; Herrera, Negus, Geovani, Saingo y Rubén. (Segundo tiempo Catato y Cuty).

ESCUINTLA: Moreno Calvo; Maco Masella, Geronazz y Rocael Castañeda, Chente Carranza y Pineda; Ruano, Pibe Martínez (Najera, luego otra vez el Pibe, Chino Quiñones, Mazariegos y Cuty Castañeda.

Arbitro el argentino Alfredo Cuevas, quien tuvo buena actuación a no ser por dos penaltys que marcó en forma equivocada: el primero contra el Saprissa y uno contra Escuintla.

(Del Diario de Centro América)

ESTADO DEL CAMPEONATO NACIONAL DE VETERANOS

EQUIPOS	J	G	E	P	GF	GC	Pts.
HEREDIANO	3	3	0	0	12	3	6
CARTAGINES	2	1	1	0	3	2	3
ALAJUELENSE	3	1	1	1	6	5	3
LA LIBERTAD	4	1	1	2	5	8	3
GIMNASTICA	2	0	1	1	1	3	1
URUGUAY	2	0	0	2	2	8	0

ESTADO DEL TORNEO CUADRANGULAR DE FUTBOL

EQUIPOS	J	G	E	P	GF	GC	Pts.
SAPRISSA	2	2	0	0	9	1	4
HEREDIANO	3	2	0	1	5	8	4
ALAJUELENSE	2	1	0	1	4	2	2
LA LIBERTAD	3	0	0	3	3	10	0

RESULTADOS DE FUTBOL INTERNACIONAL DEL DOMINGO PASADO

Guatemala:	SAPRISSA: 6 — MUNICIPAL: 1. AURORA: 3 — CUCUTA: 2.
Chile:	PEÑAROL: 4 — COLO COLO: 2. S. WANDERS: 4 — LANUS: 2.
Perú:	RIVER PLATE: 4 — ALIANZA: 3
Ecuador:	EMELEC: 2 — RACING: 1 (Sábado). CERRO PORTEÑO: 3 — DEP. QUITO: 0.
Colombia:	NACIONAL: 1 — RACING: 0. F. C. OESTE: 3 — MILLONARIOS: 2.
Uruguay:	NACIONAL: 6 — INDEPENDIENTE: 1.

JUGUETES

A LOS NIÑOS LES
CONVIENE POR
SU CALIDAD!

A LOS PADRES LES
CONVIENE POR
SU BAJO PRECIO!

VISITE HOY MISMO

TIENDA CARLOS LUIS

de CRISPULO VARGAS

AVENIDA CENTRAL — FRENTE A LA ARTILLERIA.



EL SAPRISSA SE REIVINDICO TOTALMENTE GOLEANDO AL MUNICIPAL

Los morados se despidieron con una fantástica actuación goleando por escandaloso marcador de seis a uno al fuerte equipo chapín.

El conjunto morado logró el domingo por la tarde en el Estadio Olímpico "Mateo Flores" de la capital guatemalteca, mediante una gran victoria sobre el equipo local Municipal, una reivindicación total después de los resultados desfavorables de las primeras fechas.

Esta era la última oportunidad que le quedaba a los nuestros para salvar no sólo su prestigio sino el del fútbol nacional, puesto en duda debido al balance totalmente desfavorable que hasta ese momento tenía la serie.

El Saprissa llegó dispuesto a todo y desde el primer momento desarrolló ese fútbol veloz e incontrolable que tantas victorias le han significado en nuestras canchas y en las del exterior.

La defensa guatemalteca se vio abrumada y muchas veces confusa ante la endiablada velocidad de los morados y aunque el primer tiempo sólo dejó un saldo favorable para los vencedores de uno por cero (anotado por Cuty Monge a los 34 minutos) bien pudo ser mayor dado su absoluto dominio.

Un tanto de Rubén Jiménez le fue anulado en condiciones muy discutibles y algunas entradas - muy peligrosas saprisistas fueron también cortadas con pitazos que no resultaron muy convenientes.

Pero en el segundo tiempo vino el desastre para el Municipal cuya defensa ya no pudo resistir semejante tren de juego de sus veloces rivales y fue cediendo terreno poco a poco.

Rodolfo Herrera se encargó de anotar el segundo tanto a los nueve minutos y dos más tarde fue Cuty Monge el que marcó el tercero en gran jugada.

La debacle local se fue acentuando y los morados jugando prácticamente a su antojo movieron el cuero con precisión perfecta, llevando preciosas combinaciones hasta las propias barbas del arco del Municipal, derrotando por tres veces más al esforzado arquero Vetorazzi para elevar el marcador nada menos que a un escandaloso seis por cero.

Estos nuevos goles fueron obra de Rubén a los 17 minutos, Cuty a los 24 y Saningo a los 26.

Los guatemaltecos lograron en un esfuerzo digno del mayor aplauso por su alto porcentaje de moral deportiva, hacer su gol de honor a los 35 minutos por medio de Castillo en jugada de contra-

golpe que sorprendió adelantada la defensa saprisista, pues dominaban en forma absoluta.

En los últimos minutos pasó el arco de Vetorazzi grandes apuros, pues el Saprissa con verdadera hambre de goles, buscó un marcador más alto para borrar cualquier criterio equivocado sobre su verdadera potencialidad.

Sin embargo la defensa de los rojos del Municipal logró defenderse desesperadamente hasta la finalización del cotejo con el marcador de 6 a 1.

Este resultado fue celebrado el domingo en la capital con gran júbilo por la hinchada saprisista, ya que no sólo significó la reivindicación total de su equipo, sino

que el score vino a darle mayor importancia al gran éxito del cuadro morado.

Los saprisistas regresaron anoche de Guatemala, vía TACA; satisfechos de ese último esfuerzo, que vino a poner las cosas en su verdadero lugar.

Nos alegramos por ellos y por el prestigio de nuestro fútbol.



En dos minutos el equipo de Costa Rica perdió la oportunidad de retener el título de Campeón Centroamericano y del Caribe de Fútbol Juvenil

— Comenta: LUIS A. SANCHEZ. —

Ante una enorme concurrencia, la mayor que presencié el desarrollo del clásico, la Selección Juvenil de Costa Rica saltó al engranado del Estadio Flor Blanca, llena de optimismo, para frenarse a la Salvadoreña, máxime si se tomaba en cuenta el resultado del partido preliminar en que Guatemala había empatado cero por cero con Curazao, resultado que daba al equipo de Santiago Bonilla, la última gran oportunidad de retener el Título disputándolo con Curazao en un partido extra, esto, si Costa Rica se imponía en el partido de esa noche a los cuscatlecos.

Dolorosamente para nuestro fútbol las cosas no sucedieron así: Costa Rica perdió el partido prácticamente en dos minutos, después que lo ganaba por la mínima diferencia. Honradamente el triunfo de la escuadra salvadoreña, aunque inobjetable, no fue por un mejor desempeño de sus jugadores en el aspecto técnico y conjunto, sino a graves errores de Costa Rica cuando se cobraron dos tiros libres sobre la portería, que en la complementaria defendía Alvaro Roldán; estos tiros libres cobrados casi en el mismo sitio y con un intervalo de 2 minutos, fueron los que sellaron el triunfo y campeonización de El Salvador, relegando a un tercer lugar a los hasta ese día Campeones.

La Selección de Costa Rica dominó a una multitud, que se sabía iba a estar en su contra, jugando en forma muy superior a su rival, pero sin encontrar la senda del gol. Permitted nuestro equipo en forma esporádica que la concurrencia se entusiasmara, cuando los ahora Campeones le varon el peligro a la portería nacional; sin embargo las líneas defensivas capearon aquellos esporádicos temporales, dejando ahogados los gritos de aliento de los aficionados salvadoreños que trataban de animar a su equipo, para sacar de aquel descontrol en que se encontraba sobre todo en la primera etapa. Bajo ese panorama se llegó a la finalización de los primeros cuarenta minutos de juego, en los cuales Costa Rica sin jugar maravillas, dominó a un rival totalmente huérfano de conjunto y entendimiento. Sin embargo no se le supo sacar ventaja a esa circunstancia, pues nuestra línea de vanguardia se mostró inefectiva no respondiendo al apoyo brillantísimo de la pareja de volantes que integraron Bernal Lara y Miguelito Cortés, dos baluartes del partido de esa noche.

Apenas iniciándose la complementario Costa Rica marcaba el gol de apertura por intermedio de Caliche Arce; un tanto increíble dada la ubicación difícil del jugador con respecto al marco. Esta anotación vino a enfriar más al público cuscatleco y por lo consiguiente nuestro equipo jugó en una forma más desahogada. A partir de ese momento es perábamos confiados en el triunfo de los nuestros, máxime si nos remontábamos a la primera etapa en la que, con suma facilidad nuestra extrema defensa había controlado al desarticulado cuadro rival y en la formaa que había defendido la portería Felipe Induni, en las pocas oportunidades en que no lo pudo hacer la defensa; pero qué lejos estábamos de suponer en realidad, el verdadero resultado final del partido.

Jugándose el minuto 18 se cobró el primer tiro libre en contra de Costa Rica, ejecutándolo desde el costado izquierdo Díaz Bach, elevando la pelota hacia la derecha del arco que defendía Roldán, quien sustituyó a Induni al iniciarse este tiempo por

lesión de este último, para que entrada cómodamente el volante Tomasino y con golpe de cabeza venciera la intervención tardía de nuestro arquero. Primer error de Costa Rica; error más que todo de ubicación de nuestra defensa, que permitió que el jugador salvadoreño rematara sin tener a nadie que lo marcara e impidiera que lo hiciera en la foama cómoda que lo hizo. Acque, empate despertó al acoquinado público y entonces las cosas si se pusieron feas, porque a los dos minutos exactos se cobró el otro tiro libre, casi en el mismo sitio del primero, para que surgiera el segundo error, esta vez del arquero Roldán que salió en falso, dando oportunidad para que Villegas finalizara una melec casi sobre la línea de gol, cuando Rol-

dán no pudo tomar la pelota.

Así quedó sellada nuestra derrota frente a El Salvador; en dos jugadas en las que privaron, por que no decirlo, el corazón y el coraje que le imprimieron los seleccionados salvadoreños, los cuales son factores de gran importancia en el resultado final de un partido. Con esto no quiero decir que Costa Rica no dejó de poner todo su empeño por llevarse la victoria peleando palmo a palmo por ella.

Para futuras publicaciones de jare otras informaciones relacionadas a este II Campeonato Centroamericano y del Caribe de Fútbol Juvenil, que estoy en el deber de dar a conocer a toda la afición nacional.

Luis Angel Sánchez

CORNELIO URBINA



El medio volante manudo Cornelio Urbina no alineó al domingo frente al Herediano. Lo vimos actuar muy bien frente al Orión en la capital el sábado tras anterior. Tendrá problema para seguir jugando como titular en el once alajuelense, pues tiene dura competencia en una pareja tan completa como la de Macatre y Alfaro.

NEGUS CORDERO



Negus Cordero ha sido uno de los hombres más discutidos del equipo morado en su reciente serie en Guatemala. Para la mayoría no pudo llenar el vacío dejado por Alvaro Murillo como interior retrasado. Pero la realidad es que una misión como esa es tarea difícil para cualquier jugador grande de nuestro fútbol y aún para muchos cracks extranjeros. Para ser justos debe reconocerse que Negus sacó un gran partido el domingo frente al Municipal, constituyéndose en uno de los valores más altos de su equipo, contribuyendo eficazmente al gran triunfo de los suyos.

TULIO QUIROS



Tulio Quiros el modesto y cumplidor medio volante saprisista ha confirmado en canchas guatemaltecas la verdadera consistencia de su magnífico juego. Es uno de los hombres más discutidos del equipo morado, pero la verdad es que si no luce exactamente por su elegancia o estilo, es en cambio de los que se dan por entero por su equipo. Es el hombre ideal para cumplir una misión específica, por su gran condición física y por la absoluta obediencia a las órdenes que se le imparten. Es una perfecta pieza de equipo que sólo juega para el triunfo.

LA COPA PERUGINA SERA ENTREGADA AL HEREDIANO, CAMPEON NACIONAL



He aquí el hermoso trofeo donado por la Casa Perugina para el equipo que lograra conquistar el título de campeón nacional de fútbol de primera categoría y que fue enviado desde Italia especialmente, con el propósito de estimular las actividades deportivas de nuestro país. Es de un bellísimo diseño con base de mármol y está considerado como uno de los más valiosos que se han dado en Costa Rica en todos los tiempos. Será entregado el próximo domingo al Club Sport Herediano, con motivo del partido internacional que los campeones sostendrán con el Peñarol de Uruguay. Se encargará de ponerlo en manos de los florentes la encantadora Srta. Roxana Quiros, nombrada Madrina del Trofeo Perugina, es una sencilla pero significativa ceremonia, antes de comenzar el gran encuentro internacional. Será un motivo de satisfacción para los integrantes del equipo florentino y para sus miles de partidarios.



El regalo...

PARA SU NIÑO

PARA SU NIÑA

lo puede usted escoger
visitando hoy mismo

TIENDA CARLOS LUIS

de CRISPULO VARGAS

AVENIDA CENTRAL — FRENTE A LA ARTILLERIA.

AVISOS ECONOMICOS

TARIFA CORRIENTE
 ₡ 0.10 palabra, por 1 publicación
 ₡ 1.50 palabra, por publicación mensual.
 ₡ 0.20 palabra, 3 publicaciones

UNA MAYOR CIRCULACION
 LE GARANTIZA UN MEJOR
 RESULTADO

TARIFA CORRIENTE
 ₡ 0.10 palabra por 1 publicación
 ₡ 1.50 por publicación mensual.
 ₡ 0.20 palabra, 3 publicaciones

AVISOS ECONOMICOS ILUSTRADOS

₡ 2.50 la Palabra por Publicación Mensual

VIAJE A PUNTARENAS COMODAMENTE. Servicio de Pullman. Sale de San José a las 6 a. m. y de Puntarenas a las 3 p. m. Asientos confortables. Informes Teléfono 7-25. Sale Estación Chevrolet. Guillermo Pérez.

VARIOS



MATA RAX
 B
 PODEROSO
 PARA BARRER Y MATAR
 WARRABES
 DE VENTA EN TODAS PARTES

Ladrillos Pilas
 Bloques Basas



TUBOS DE CONCRETO
FABRICA HERRERA

Depósito en Cinco Esquinas
 Teléfono 5285. Apartado 1153

BUS USAS TAMBIEN merecen ser esmaltadas con

Danabal

El esmalte perfecto por su brillo inigualable y su duración excepcional.

OPTICA TRENAN



VEA MAS POR MENOS DINERO

(Detrás Iglesia La Merced)
 Repuestos para ANTEOJOS
 AMAZONES estilo moderno.

SI UD. ESTUDIA INGLES por correspondencia, y desea avanzar en su estudio por medio de práctica, comuníquese con J. Luis Burgos M., Teléfono 1011 o escriba Apartado 2130, San José.



BISMUPIOL
 PARA MAL DE ESTOMAGO
 LABORATORIO SAN JOSE C. P. Ltda.
 Preparado para el tratamiento de
 Diarreas, Cólera, Disentería,
 Enteritis.
 Entona los estómagos delicados

CABALLITOS PONYS, de pura raza, tiene en venta para regalos de NAVIDAD Hacienda Nuestro Amo Ltda., Teléfono 5576.

Obras de San Antonio, véalas. Ayúdelas.

ABONOS



ABONOS SUPERIOR Ltda. SURTIDO COMPLETO de ABONOS. Elementos Menores, insecticidas Fungicidas, Herbicidas, etc. Apartado 629. TELEFONO: 3728 calle 5ª av. 10

AUTOMOVILES



AUTOS USADOS, bien revisados, solo de uso particular a precios que a Ud. le convienen, le ofrecemos:

- PLYMOUTH Station 1954
- CHEVROLET 1953
- PONTIAC Station 1951
- HUMBER 1949
- FORD coupe 1949
- DODGE 4 puertas 1947

VERLOS EN AGENCIA GONZALO CALDERON E. LTDA.

CAMIONES PICK-UPS JEEPS USADOS

- DODGE, 3½ ton. 1952
- CHEVROLET 3½ ton. 1950
- CHEVROLET Pick-up 1949
- JEEP WILLYS 1953

VERLOS EN AGENCIA GONZALO CALDERON E. LTDA.

SU REGALO DE NAVIDAD

Por solo ₡3.500.00 de contado le ofrecemos automóvil 49 4 puertas, basatnte bueno.

AGENCIA GONZALO CALDERON E. LTDA.

El daño del alcohol lo heredan los hijos, los nietos, los bisnietos, la descendencia toda.

Comisión Nacional de Alcoholismo

Talleres



BATERIAS VARTA

Distribuidores Exclusivos:
 Taller HOLST HNOS.: Ltda.
 150 varas Sur Salubridad Pública
 Teléfono J-4056 — Apartado 118

PADRES FRANCISCANOS felicitan a sus bienhechores en las Navidades y Año Nuevo. No se olvide de sus Obras.

ECATRA LIMITADA

Para sus viajes



San José - Guanacaste - Managua. MODERNAS UNIDADES SUPER PULLMAN.

MAQUINARIAS

EMPRESA TRACTORES Jorge Mena. Teléfonos J-6641 2629.

TRAILERS PARA CASA, tiene dos para la venta, Hacienda Nuestro Amo Ltda., completamente nuevos, cuello de gancho, capacidad diez toneladas. Teléfonos 2903 y 5576.

SE NECESITA

NECESITASE EMPLEADA oficinas domésticos. Casa esquinera dos pisos 50 varas Este Botica Modelo. San Pedro.

COCINERA y EMPLEADA de adentro se necesita, con recomendaciones y certificado de salud. Buen sueldo, 175 varas Oeste Matute Gómez, casa N° 1757.

SE NECESITA EMPLEADA para la cocina, 100 varas al Sur de la Pulpería la Flor de Otoya Casa N° 1354.

SE NECESITAN COSTURERAS de máquinas Overlok, Dirigirse a Fábrica de Sweters Karolina frente a Repuestos Vega. Paso de la Vaca.

ALQUILERES

SE ALQUILA CUARTO planta alta para caballero serio. Casa 182, contigua al INVU.

EN CASA DE FAMILIA HONORABLE se alquila cuarto con alimentación, preferible traer muebles. Calle 11 Avenida 12 y 14 casa 1269.

NECESITO ALQUILAR CASA amueblada, 2 dormitorios y oficina, preferible alrededores de San José. Tel. 4254.

LA ASOCIACION NACIONAL de ex-Combatientes necesita local adecuado para sesiones. Dirigirse al Apartado N° 4522 c al Tel. N° 2046.



SILLAS Y MESAS plegadizas; el mejor mobiliario y el mejor servicio de alquiler. También ofrecemos fabricarlos en nuestros estilos originales. ROVIRA & CIA. Teléfono 5469.

NECESITO EN ALQUILER durante el mes de enero una casa o apartamento, con muebles o sin ellos, en Cartago, Manuel Rivera Montoya. Teléfonos 1014

SE ALQUILA LOCAL AMPLIO para comercio, lo mismo que casa de habitación juntos o cada uno por separado. Informes 5404.

PRODUCTOS DE CONCRETO LTDA. EN CARRETERA SAN Francisco Dos Rios. Tubos todo diámetro bloques varias formas, pilas, tanques sépticos, postes para cerca, caños, etc. Fábrica atendida por ingenieros de experiencia Teléfono 1794. — Apartado 362.

TRANSPORTES ZELEDON HERMANOS. MUDANZAS ACARREROS. Especialidad en el transporte de maquinaria pesada. Teléfono 3162. Apartado 1793.

JUGUETES

DE RUEDA - DE CUERDA

El mayor surtido ofrecido este año.

APROVECHE USTED
 LOS BAJOS PRECIOS.



TIENDA CARLOS LUIS

de CRISPULO VARGAS
 AVENIDA CENTRAL — FRENTE A LA ARTILLERIA.

NEGOCIOS

NO PIDA BENCILLAMENTE ACEITE.



Pida "Escudero" y recibirá lo mejor para la cocina y la mesa. Dist. Americana Caribbean Agencia. Apt. 1381, San José. Teléfono 6593.

EL MEJOR REGALO PARA NAVIDAD! Una REFRIGERADORA de último modelo, garantía de 5 años, congelador grande, anaqueles en la puerta para botellas y huevos, bello color interior. Consúltenos su precio, le garantizamos un 20% de economía. DISTRIBUDORA "EVI" Teléfono 4262, 75 varas Oeste Mercaditos González Viquez.



CORVINA GRANDE ESPECIAL

Camarones en todo tamaño, frescos y garantizados. Pídalos al Teléfono 5176. Mercado de Carnes, Fernando Salazar.

DINERO HIPOTECAS ₡200.000 ₡100.000, ₡25.000, ₡75.000 y otras cantidades más. Vendo la josa propiedad. ₡160.000 MOISES ALPIREZ GARAY. Oficina Cuesta Moras. Teléfono 4171

PULPEROS e INDUSTRIALES Dulce en tapa de primera calidad tamaño grande, procedente de Hacienda Nuestro Amo; tenemos depósito permanente don de Martín & Esquivel Ltda. Teléfonos: 2903 y 5576

VENDO SCDA. Barrio México. Costado Sur. Plaza Nicolás Marín. FERA.

Automoviles

COVENCO LTDA. tiene para la venta a los mejores precios y con las mayores facilidades de pago, o cambiar recibíéndole su auto Usado en el mejor de los precios, las siguientes unidades debidamente revisadas:

- MORRIS MAINOR, STATION WAGON 1956
- AUSTIN, DEPORTIVO 1956
- HILLMAN 4 PUERTAS 1956
- M. G. DEPORTIVO 1955
- HILLMAN, CALIFORNIAN 1954
- CHEVROLET, 4 PUERTAS 1953
- FORD, 4 PUERTAS 1953
- HUDSON, JEET 1953
- OLDSMOBILE, CONVERTIBLE 1953
- CHEVROLET, 4 PUERTAS 1947

Pase a verlos en su salón de exhibición día y noche situado en el Paseo Colón, Teléfonos 6877 y 2975 Ap. 489.

LLANTAS MICHELIN
 590 / 13 640 / 13
 670 / 15 600 / 15

LLANTAS PIRELLI
 520 / 14
 670 / 15

DONDE COVENCO LIMITADA.

JUGUETES

AL PRECIO MAS
 BAJO de PLAZA.

Y en un maravilloso y extenso surtido...



LOS CONSIGUE USTED EN:

TIENDA CARLOS LUIS

de CRISPULO VARGAS
 AVENIDA CENTRAL — FRENTE A LA ARTILLERIA.

RECONOCIMIENTO DEL GOBIERNO AL SECRETARIO GENERAL DE ODECA

Transcribimos el mensaje que ayer envió el Ministro de Relaciones Exteriores Lic. Fernando Volio-Sancho, al Secretario General de la Organización de Estados Centroamericanos, Dr. Guillermo Trabaino:

El Gobierno de Costa Rica y de modo muy especial el señor Presidente de la República don José Figueres y yo reiteramos a Vuestra Excelencia el más sentido reconocimiento por su valiosa cooperación como alto mediador en las negociaciones que pusieron término a las diferencias que perturbaban la armonía entre las hermanas repúblicas de Costa Rica y Nicaragua. Ha sido el suyo otro noble esfuerzo que rea-

liza para el afianzamiento de la paz y en pro de los ideales de integración y solidaridad que persi-

que la Organización de Estados Centroamericanos, cuyas bases se han fortalecido en gran medida

con la feliz solución de que nada tra Excelencia el testimonio de mi más alta consideración y particular estima.



El regalo...

PARA SU NIÑO

PARA SU NIÑA

lo puede usted escoger

visitando hoy mismo

TIENDA CARLOS LUIS

de CRISPULO VARGAS
AVENIDA CENTRAL — FRENTE A LA ARTILLERIA.

ANUNCIESE EN "LA REPUBLICA"

PRECIOS DEL CAFE Y CACAO

Cierre de cotizaciones en el mercado de Nueva York.
17 DE DICIEMBRE DE 1956.

(Precios de productos puestos en Nueva York).

CAFE TIPO SANTOS 4, brasileño:	
Diciembre	\$ 57.85
Marzo	57.70
CAFE COLOMBIANO:	
Diciembre	\$ 71.00
Marzo	70.50
Lotes vendidos: 164.	
CACAO:	
Diciembre	\$ 24.52
Marzo	24.55
Mayo	25.05
Lotes vendidos: 155.	

IMPRESA CENTRAL **URBINI S.A.**
CALLE 10A Y CALLE 11A, SAN JOSÉ

Martes 18 de Dic de 1956

PALACE

A las 3 7 y 9 ₡ 2.00

IDEAL

A las 6 y 8 ₡ 1.50

COLON

A las 6.30 y 8.30 ₡ 1.50

El Re-Estreno METRO G. MAYER que el público esperaba:

LOS HERMANOS MARX EN EL CIRCO

Tan locos como siempre
Un cañonazo de carcajadas

MODERNO

A las 3 6.45 y 8.45 ₡ 1.50

LIBANO

A las 7 y 9 ₡ 1.25

CASTRO

A las 8 ₡ 1.25

Gran Estreno COLUMBIA CARNADA

Su propio marido la puso de carnada! Sólo el más fuerte podía sobrevivir
Con John Agar y Cleo Moore

VARIEDADES

A las 3 7 y 9 ₡ 2.00

CARRUSEL NAPOLITANO

Joya italiana en colores

COLISEO

A las 3 7 y 9 ₡ 2.00

MUJERES DEL PARAISO con Katy Jurado

ARANJUEZ

A las 8 ₡ 1.50

SIETE HOMBRES FURIOSOS

RIO

A las 8 ₡ 1.50

CinemaScope

DIANA DE FRANCIA

Lana Turner
Próximo Viernes PreEstreno Metro:
SER MALO FUE SU DESTINO James Cagney



Felca

EL RELOJ SUIZO DE ALTA CALIDAD

Gran variedad de estilos elegantes y exclusivos para damas y damitas, y para caballeros.



Felca

Almacén La Granja S.A.

Distribuidores:

TELEFONOS: 2564 y 6468

APARTADO 696

— HOY —

RAVENTOS

A las 3 7 y 9 ₡ 2.00

Van Johnson en:
MIEDO Y RENCOR

CinemaScope, Tecnicolor

LUX

A las 7 y 8.45 ... ₡ 1.50

Joseph Cotten en:
MIEDO Y RENCOR

CinemaScope Tecnicolor

CAPITOLIO

A las 7 y 8.45 ₡ 1.25

Dolores del Río en:
SEÑORA AMA

ADELA

A las 7 y 8.45 ₡ 1.25

Evangelina Elizondo en:
RAPTO AL SOL

A Colores

CENTER CITY

A las 3 ₡ 1.25

7 y 9 ₡ 1.50

Tony Martin en:
FRONTERA SINIESTRA

KEITH

A las 7.30 ₡ 1.00

Michael Rennie en:
LOS MISERABLES

GUADALUPE

A las 8 ₡ 1.25

Van Heflin en:
EL PRECIO DEL TRIUNFO

FIESTAS

27, 28, 29, 30 y 31 de diciembre -

1o. de Enero.

SAN JOSE le ofrece en estos días inolvidables, las mejores y más gratas oportunidades para divertirse a su entero gusto.

¡A GOZAR TODO EL MUNDO!



VENGA A LAS FIESTAS,

que constituyen la más elocuente demostración de sana alegría del pueblo costarricense.

EN PLAZA GONZALEZ VIQUEZ

hallará toda clase de diversiones:

TOROS
JUEGOS PIROTECNICOS
BAILES POPULARES
EVENTOS DEPORTIVOS
MASCARADAS
ARTISTICAS ILUMINACIONES
CONCIERTOS MUSICALES, y
muchas más, para
todos los bolsillos.

COMISION DE FIESTAS

1956 - 1957

F-2

La República

Gerente - Administrador: Julio C. Forero

Jefe de Redacción: Julio César Suñol

Jefe de Anuncios: J. Alberto Garnley O.

Servicio Informativo de la International News Service.
Representante en E. U. U.: Melchor Guzmán Inc.
Representante en Inglaterra, Atlantic Pacific Representations.
Gerencia de Anuncios y Económicos: 294 - Apartado 2130.
Suscripción en el país: \$ 5.00 mensuales.
Teléfonos Suscripciones y Agencias: 1011 - Dirección y Gerencia: 1014
La colaboración será solicitada, no se devuelven originales de artículos

EL NEW YORK TIMES Y LA CENSURA DE LA "ONU" A LA UNION SOVIETICA

NUEVA YORK, La Unión Soviética, ha sido censurada en el seno de la Asamblea General —a juzgar por los comentarios que hoy hace la prensa— y ha sido condenada por hacer caso omiso de los valores humanos en Hungría y en las Naciones Unidas se ha negado a cumplir con las exigencias de retirar sus tropas de Hungría par que el pueblo, mantente de la libertad, decida su futuro propio.

El New York Times, en un editorial, comenta: "...El vocero de la Unión Soviética Arkady A. Sevolev habló ante oídos increí-

culos tanto en este país como en los asuntos internos de Hungría do afirmó que la interferencia de los demás libres del mundo cuando se debe a un plan delicado de intervenir concebido por los Estados Unidos, un plan destinado a lograr el dominio del mundo..."

"Pero las Naciones Unidas han hablado por medio de su Asamblea General. No habrá ejército alguno de las Naciones Unidas en Hungría. La ley de la bestia y el bruto aún rige en esta nación desamparada, a este pueblo de héroes..."

que apadrinó el proyecto concerniente al MAI, y por los señores Molina Quesada y Chaverri Benavides, que propusieron el relativo al Ministerio de Salubridad. Tales mociones, que solicitaban la dispensa de todos los trámites a los correspondientes proyectos de ley, el segundo de los cuales fue remitido a la Cámara ayer mismo e incluido en la ampliación que también ayer llegó, recibieron enérgico combate de parte de los Diputados Echandi y Valladares Mora, quienes se opusieron por completo a que se les dispensara los trámites alegando que el Ejecutivo había desechado el asunto, presentando un proyecto en forma atropellada cuando apenas faltan pocos días para terminar el año, sin haber hecho nada por prever ese problema con tiempo suficiente.

Varios Diputados de mayoría se sumaron pronto a las críticas hechas al Ejecutivo, entre ellos los señores Castillo Rojas, Chavarria Chinchilla, Molina Quesada, Chaverri Benavides, Quesada Chacón y Solórzano Saborio. Sin embargo, todos ellos manifestaron su intención de votar favorablemente la moción de dispensa con el objeto de no perjudicar a los empleados y trabajadores de los Ministerios afectados que en caso de no aprobarse este asunto no recibirían sus salarios de Diciembre, con lo que se les

crearía una situación sumamente injusta.

El asunto mencionado sirvió también para que el Diputado Echandi hiciera gala de su afán políctico, desatándose en injurias contra el Poder Ejecutivo, al que calificó de irresponsable, desvergonzado y otros términos usuales del léxico del Diputado Echandi. Sin embargo, tan protector de los trabajadores como se ha manifestado siempre, el Diputado Echandi, al igual que todos sus compañeros de la oposición, excepción hecha de los señores Peral-

ta Esquivel, Acosta Jiménez, Campos Jiménez, Carballo Morillo y Solórzano Salas, votó en forma negativa las mociones que permitieron el pago oportuno a esos trabajadores.

Cuando estos dos asuntos se pusieron a votación, fueron aprobados por gran mayoría, asegurándose en esa forma la percepción por parte de los empleados de planillas de los dos Ministerios mencionados, de sus salarios atrasados y de los que les corresponden durante este mes de diciembre.

PREMIO NOBEL A JUAN RAMON JIMENEZ



El Rector de la Universidad de Puerto Rico, Jaime Benítez, (de arriba) acepta el premio Nobel de Literatura en nombre de Juan Ramón Jiménez, poeta español, que no pudo asistir a la ceremonia en Estocolmo, Suecia. Hace la entrega el Rey Gustavo Adolfo y el Príncipe Wilhelm (izquierda) contempla la escena (INP)

DULLES EN PARIS



El Secretario de Estado John Foster Dulles, estrecha la mano del Ministro del Exterior francés Christian Pineau (derecha) al reunirse en París para una discusión de problemas internacionales.



REGALOS PARA LOS HIJOS DE LOS INSPECTORES DE TRANSITO. Los niños hijos de los inspectores de tránsito estuvieron ayer de fiesta al recibir la visita de San Nicolás que les obsequió regalos navideños. Pasaron un rato de algarabía del cual es fiel testigo esta gráfica de Burneo.

TENGO FE EN EL DESENVOLVIMIENTO ARMONIOSO DE LA VIDA NACIONAL

so y en su cultura.

La representación extranjera de Costa Rica necesita mejorarse, y no empeorarse. Algunas de las deficiencias que se le atribuyen, son ciertas. Tan pronto como se pueda, debe aplicarse a nuestro servicio exterior el mismo proceso de tecnificación que ya está en marcha en la administración pública interna.

Algo se ha hecho ya por mejorar la representación diplomática y consular, pero debe hacerse mucho todavía.

Ese adelanto no se consigue con decisiones bruscas, suprimiendo posiciones inconsultamente, y cultivando el error de las gentes poco enteradas de los asuntos internacionales, que son los asuntos más importantes en la vida de hoy.

Al suprimir una embajada sin razón, se ofende a un país amigo, se cierra una fuente de contacto con el mundo, y se debilita el proceso de integración de la familia humana, que tiende a asegurar la paz y la prosperidad para todos los pueblos.

Es lamentable que un país como Costa Rica, tan preocupado por su educación, tan consciente de su soberanía, y que por su tamaño pequeño, necesita tanto del mundo exterior, tenga un concepto tan anacrónico de lo que son las misiones diplomáticas y consulares.

Nuestras representaciones están entre las más mal pagadas del mundo. Todas las misiones extranjeras nos cuestan, en total, menos de 2 millones de colones, en un presupuesto que pasa de 800 millones.

NO EXHIBAMOS NUESTRA POBREZA EN EL EXTRANJERO

— Esa anomalía, que procede en buena parte de nuestro desconocimiento, nos lleva a hacer el ridículo en diversos lugares, y en muchos otros a aceptar el penoso sacrificio personal de nuestros representantes, que necesitan suplir de su propio peculio buena parte de los gastos de su Misión. Con eso, una persona bien preparada, pero sin medios de fortuna, no podrá nunca representar al país en ciertas posiciones importantes.

En mi última gira por el exterior tuve oportunidad de comprobar, una vez más, los esfuerzos que realizan nuestros representantes para dar el mejor servicio posible, dentro de un presupuesto increíblemente reducido.

Todo esto que estoy diciendo no es muy simpático en Costa Rica, ni es popular, ni político. Pero es la verdad. Los políticos de alguna preparación saben que es cierto, y no se atreven a sostenerlo ante el público por temor al prejuicio generalizado contra las misiones exteriores.

En su vida privada, el costarricense, por pobre que sea, procura tener una mata de flores frente a la casa, y ojalá una salita con piso encerado. Hace visitas a sus amigos cuando nace un niño, o cuando hay un enfermo, o cuando un duelo aflige a la familia.

Esos contactos entre las personas son manifestaciones de vida civilizada, que se acostumbran también y en mayor escala entre las naciones cultas. Las pobrezas se sufren por dentro, y no se andan exhibiendo en el contacto con las demás personas o países.

Con respeto, pero sin temor a equivocarme, yo le ruego a los ciudadanos costarricenses, y a los señores Diputados, que no hagan al Gobierno pasar por la pena de decirle al mundo sin que sea exacto, que Costa Rica no puede pagar, ni siquiera en la forma modestísima en que lo está haciendo, el precio de su soberanía, de su representación y de su dignidad en el concierto de las naciones.

LA SUPUESTA DISPUTA CON NICARAGUA

No podré ya tratar esta noche, porque se ha hecho demasiado largo este discurso, sobre diversos asuntos que han ocupado la atención nacional en estos días.

Espero tener otras oportunidades después, cuando haya pasado esta época de Fin de Año, para comentar ante el público varias cuestiones de interés.

La semana pasada se trató de crear sensación, una vez más, sobre nuestra supuesta disputa con Nicaragua. Ya se han aclarado varias informaciones inexactas que indujeron al Gobierno nicaraguense a enviarnos una nota que no se justifica. Espero que, mientras llega la ocasión de hacer un comentario público sobre este asunto, ya estará terminado; aunque ya ciertos periódicos y radios habrán encontrado algún nuevo medio de fomentar el nerviosismo.

QUE EL PUEBLO TRABAJE TRANQUILO

Como habrá notado el público, todas esas alarmas de índole económica, fiscal, política, o internacional, tienen una vida tan corta, que no dan tiempo ni a estudiarlas para explicarlas bien. Son calenturas que pasan antes que el enfermo se tome su aspirina.

Antes de 1948, era el Gobierno quien mantenía intranquila a la población. Las publicaciones del periódico "La Tribuna", y los discursos radiales de aquel entonces, no dejaban trabajar en paz. Ahora es al revés: la oposición es la que se empeña en fomentar desasosiego, como método de lucha electoral.

El pueblo está trabajando tranquilamente, haciendo,

le frente a los problemas que no faltan, y el Gobierno se ocupa con seriedad en mirar hacia dónde va el país y cuáles son los caminos que más le conviene tomar, en busca de un futuro cada vez más próspero y más digno para sus hijos.

Entre tanto, algunas estaciones radioemisoras están gritando todos los días que ya el país se va a acabar. ¡Hay que ver quiénes son ciertas personas que preparan los llamados editoriales radiales, y otras campañas de publicidad! Si la gente conociera sus antecedentes políticos y supiera lo que han hecho ellos por el país cada vez que se ha presentado una situación difícil, no solamente no les harían caso, como no les hacen sino que se indignarían al oírlos.

Pero hay que tener mucha paciencia. Ahora, por fortuna, lo que hacen es solamente ofender. Anteriormente daban cincha y black jack y atropellaban los hogares y los templos, y en el día de las elecciones se reían de los votantes, arreglando el resultado a gusto suyo.

Si no hubiera malas yerbas, ni plagas, qué fácil sería la agricultura! Pero los costarricenses estamos acostumbrados a sembrar, y conocemos las dificultades. Luchando contra las inclemencias naturales y contra las debilidades humanas, hemos logrado no solamente alimentar a la familia y al país, gracias a Dios, sino también ir formando un terruño, donde rigen la Ley y la paz, y donde florecen orgullosas las instituciones libres.

Hoy que los vientos de la historia nos traen la reforma económica y social, incitándonos a progresar con mayor rapidez que antes, hemos de acelerar el ritmo de nuestra vida sin torcer su rumbo. A medida que avanzamos habrá menos pobreza, pero no menos sencillez política, ni menos dignidad individual.

En esta época de transformación, debemos combinar el valor con la paciencia. Debemos atravesar el río sin hundir la nave. Tal vez en la otra ribera le esperen al país otros escollos, porque no han de faltar las dificultades necesarias para templar el espíritu en cada generación. Pero a nosotros nos corresponde librar nuestras batallas y vencer las dificultades de hoy.

En ese espíritu nos hemos de acercar al Año Nuevo Sin arrogancia, pero con decisión. Celebre cada cual su Nochebuena con alegría, pero también con fe. Con humildad ante las propias flaquezas, pero confiando en el bien, en el esfuerzo y en la ayuda providencial. Estamos marchando hacia adelante. Las luchas que se nos presentan son bendiciones. Ellas traen el estímulo. Ellas dan ocasión a la victoria y al embellecimiento de la vida humana.